





B-4

伊藤博文公編

平尾栗金
佐野子
塚竹旗堅
一太
篤猛郎郎

校訂

朝鮮交渉資料

上卷



秘書類纂刊行會發行

B-4

伊藤博文公編

平尾栗金
佐野子
塚竹慎堅
一太
篤猛郎郎

校訂

朝鮮交渉資料

上卷



秘書類纂刊行會發行

310.8
I 983r
II
21



212662

類纂 秘書 朝鮮交渉資料 上卷

目次

雲揚船朝鮮ニ於テ砲撃ニ遇フ始末……………井上 良馨……………一

特ニ大使ヲ朝鮮國江華府ニ派シ彼國隣ニ悖リタル罪ヲ問フノ議……………五

黒田參議發遣ニ付諭告……………九

特命全權公使森有禮御委任狀……………一〇

先報使口陳弁別函……………二

各地方官ニ達……………三

朝鮮ニ使節ヲ派遣スルノ旨意……………三

朝鮮政府ト新ニ結約スヘキ交際條規及貿易條款ノ大意……………二九

朝鮮ニ發遣スル使節ノ教令……………三二

北京在留日本公使ヘノ訓條……………三七

北京在留公使ニ附スル訓條漢譯……………四〇

目次

先報使口陳辯別函……………四三

萬一ノ場合出征セシム可キ軍司令官ヘノ詔命案……………四四

陸軍辭令……………四九

清國政府ノ意向……………五六

森公使ト清國諸大臣晤談大意……………六一

一、曾經由署使鄭報略節……………七二

朝鮮問題ニ付森有禮ノ意見……………七四

辦理大臣ヘ公信案……………八四

使節派遣ニ付覺書……………八七

朝鮮ノ事件ニツキ覺書……………九〇

朝鮮事件ニツキ第二ノ覺書……………九五

朝鮮ノコトニツキ第三ノ覺書……………一〇一

朝鮮ニ發遣スル使節ノ教令……………一〇七

朝鮮及支那ニ對スル通告……………一〇九

明治十五年七月朝鮮暴徒ノ我公使館襲撃……………一二四

朝鮮京城事變ニ付措置手續……………一二六

花房公使ヘ訓條要略……………一二八

高島少將派遣ニ付テノ内訓案……………一二五

元山ヨリ下ノ關經由情報……………一二七

外務卿ヨリ田邊太一ニ與ヘタル通信文要略……………一二八

前後處理ニ對スル意見……………一三三

光緒八年李鴻章奏上書要略……………一三六

朝鮮ニ對スル處分按……………一四三

黎庶昌書簡並ニ應答大要……………一四四

支那人及ビ朝鮮人移住制限法……………一五一

朝鮮貿易回復ノ方案……………一五四

朝鮮事件ニ付露公使ノ返簡……………一七五

朝鮮當局ノ來狀……………一七六

朝鮮事件ト清國トノ關係ニ就テ……………一八三

韓政府トノ對談ニ付外務卿ノ腹案……………一八五

朝鮮事件ニ關スル考察……………森 有禮…一八七

清國ノ主張ト之ニ對スル疑問……………森 有禮…一九二

再ビ清國ノ頑迷ナル主張ニ就テ……………森 有禮…一九五

朝鮮事件ニ關スル意見書……………ボアソナード…二〇三

第四回朝鮮ニ對スル處分按……………ボアソナード…二〇八

最後照會ニ關スル意見書……………ボアソナード…二一〇

在朝鮮米國（英吉利帝國ノ）艦隊提督ニ寄スル書簡草按……………ボアソナード…二二二

時變ト米韓條約ノ不成立……………ボアソナード…二二五

朝鮮事件ニ付井上議官ボアソナード氏ト問答筆記……………二二七

韓國事件答議續稿……………二二七

通告文按（佛文譯）……………ボアソナード…二三〇

韓國事件答議續稿……………二三一

答 議……………二三三

朝鮮事件ト清國ノ干涉ニ付ビートン氏意見……………二三七

朝鮮並ニ清國干涉ノ事……………二四〇

總署ト米公使トノ談判……………二四三

菊池中尉及仁禮少將ノ電報……………二四五

竹添進一郎ノ電報要領……………二四七

元田永孚上奏文……………二四九

伊藤參議ニ寄セタル意見……………二五一

竹添辨理國王謁見後言上大意……………二五五

對韓策甲乙二案……………竹添進一郎…二六五

朴泳孝邸ニ於テ洪英植・金玉均・徐光範等ト島村久談話筆記要略……………二六九

竹添進一郎書信要略……………二七六

徐光範ト島村久トノ談話提要……………二八二

郵政總辦洪英植來訪談話要略……………二八九

伊藤參議等ヨリ竹添辨理ヘ電訓……………二九五

京城事變始末抄……………二九七

甲申十月十八日韓廷任免……………二九九

查明事實始末書……………井上 馨…三〇一

井上大使金宏集ト商議要略抄……………三二〇

在朝鮮警備隊長村上歩兵大尉報告……………三二三

朝鮮政府ヨリ人民ヘノ告諭……………三二八

松村海軍少將電報其他……………三三〇

朝鮮事件……………三三三

朝鮮事件ニ於テ……………三三五

井上全權大使御委任狀案……………三三八

大使携帶御國書案……………三三三

伊藤參議三條公ノ電報……………三三六

井上全權大使復命書要提……………三三八

一月四日逍乘督辨トノ談話……………淺山顯藏筆記……………三五三

井上大使朝鮮國王トノ應答……………淺山顯藏筆記……………三五六

朝鮮國全權大臣委任狀……………三五八

井上大使金宏集トノ對話大意……………三五九

井上金第二回對話大要……………三六九

約書原稿……………三六四

朝鮮國ヨリ我國ヘ送ルベキ國書ノ草案……………井上 議官……………三九八

井上議官於吳大徵處筆談……………三九三

井上趙秉鎬談話大要……………四〇三

朝鮮國王告示叛臣罪狀……………四一九

金玉均自書日記……………四三〇

清國ニ對スル談判意見……………伊藤 博文……………四六八

伊藤大使遣清辭令案……………四七一

伊藤大使ノ接受シタル情報……………四七三

伊藤大使清國王大臣トノ談話筆記要略……………四八一

第二回會談筆記要略……………四八八

伊藤李天津會談筆記要略 第一回……………五〇三

伊藤李天津會談筆記要略 第二回……………五一二

伊藤李天津會談筆記要略 第三回……………五四四

伊藤李天津會談筆記要略 第五回……………五七二

伊藤李天津會談筆記要略 第六回……………六〇一

伊藤李天津會談筆記要略 第七回……………六三四

照會文寫……………六七二

十八年日清條約ニ就テ……………六八九

天津條約論……………フオン、スタイン…六九〇

讀斯丁邊氏意見書……………七〇九

井上馨ノ朝鮮事件處理意見……………七二三

朝鮮事變ニ對スル意見……………榎本 武揚…七二九

王大臣ト榎本武揚トノ對話……………七三二

朝鮮事件ト清廷ノ杞憂……………原 敬…七三五

榎本李與談話筆記要略……………七三三

日清交際沿革說……………七四〇

目次終



類纂

朝鮮交涉資料

上卷

雲揚船朝鮮ニ於テ砲撃ニ遇フ始末

海軍少佐 井上良馨

雲揚船朝鮮ニ於テ砲撃ニ遇フ始末

朝鮮航海之節我雲揚艦彼ヨリ暴撃ノ始末歸京ノ上委細上陳可仕旨先般長崎港迄ノ電令ヲ奉ジ昨七日米貨船コスタリカ號ヨリ歸京ニ付事實陳上スル如左

自分先般對州海灣ヲ測量シテ後朝鮮東南西海岸ヨリ支那牛莊迄航路研究ノ命ヲ奉ジ出艦ス。而後東南海岸航海既ニ終リ、西海岸ヨリ牛莊ニ到ントスル途上、艦中之蓄水ヲ胸算スルニ牛莊ニ至ル港口マデ艦裏ニ給ウルコト難ク、故ニ艦ヲ港灣ニ寄セ、良水ヲ蓄積セント欲スト云ヘドモ、當艦ハ不俟言、我艦船未曾航之海灣ニテ、良港之間此海底之深淺審ナラズ、故ニ既刊ノ海圖展觀研究スルニ、特ニ江華島之邊京畿道ヨリ河口ノミ概略之深淺ヲ記載スル之ノ便ヲ得、針路ヲ同方位ニ轉ジ、九月十九日暫月瓦島名島ニ沿ヒ投錨ス。翌日同所拔錨江華島ニ向ヒ航海シ、鷹島ヲ北西ニ望ミ暫時拔錨ス。固ヨリ此近海吾未航未開之地ナルガ故ニ、士官ヲシテ探水或ハ請水セシムルモ、北目名安親ヲ端船ニ乘リ江華之島南ヲ航シ河上ニ溯リ、第三砲臺ノ近傍ニ至ル。航路狹少岩礁尤多ク河岸ニ囑目スレバ即一小丘ニ陳營ノ如キアリ、又一層之低地ニ一砲臺アリ、此邊ニ上陸良水ヲ請求セントシ、右營門砲臺前ヲ航過セントスルヤ、突然彼ヨリ我端船ヲ目的トシ銃砲ヲ交射スル事尤激烈、吾速ニ艇ノ舉動ヲ制シ彼ノ彈路ヲ避ントス。然レドモ本艇之泝水スルヤ海潮之河海ヲ壓スルノ力ニ乘ズルヲ以テ、回艇セントスルヤ逆潮ニ阻ラレ、又

上陸シテ其所爲ヲ尋訪セントスルヤ、彈丸局注航路不得、進退殆窮危險愈迫ル。於之去テ一艇防禦一身保護ニ決シ、水夫ニ命ジ小銃ヲ彼砲臺ニ發射セシメ、□來朝ノ號令ヲ發シ、危窮ヲ我艦ニ報ジ徐ニ退航ス。既ニシテ本艦號令ノ時令ニ應ジ、國旗ヲ橋上ニ掲ゲ航來シ、聞我國旗ヲ彼由故ニ揭シ候也直ニ各砲ヲ答發ス。彼レ亦發射各互應擊彈丸飛飛ス。然レドモ彼所發之彈丸大凡拾一二拇ニシテ、走力六七丁、偶一彈之本艦ヲ飛越スル有ノミ。此時我百拾斤四拾斤ノ兩砲ヨリ發射スル彈丸臺橋ニ命中シ破却スル迄認得ス。此機ニ乘ジ上陸其所爲ヲ尋問セントスト雖ド、海潮最淺ク着岸スル不能、又上陸スト雖トモ兵員僅少ニシテ談判其利ナキヲ近思シ、山戰ノ命ヲ下ス。爾後第一砲臺ニ航進シ、各砲ヲ探射シ、又士官ヲ指揮シ海兵水夫廿二名ヲ引率セシメ、端艇二艘ヲ乗出シ既ニ着發セントスル時、彼ヨリ砲射ノ爲我艇亦發砲シテ上陸ヲ欲スト雖、海淺フシテ艇近キ難シ。僅ノ兵員奮激直ニ入水大喝一聲城門ニ肉薄ス。彼固守シテ不屈、劇戰時ヲ費ス、干時兩士嚴令ヲ下シ城壁ヲ先登スル者アリ、乘機各士官兵夫々分率シ、北門ニ西門ニ東門ニ並撃ス。彼大ニ潰ユ。此舉ヤ敵死スル者三十五名、我水夫兩名亦疵傷ヲ負。其他敵之逃走スル者大凡四五百名、生擒者上下合セテ拾六名、婦人或ハ手負ハ盡ク保護シテ無難ノ場所ニ放置ス。城中寂トシテ觀影ヲ不見、此時東門之岸上山峰丘名頂上ニ國旗ヲ翻シ、萬世橋敵走路畔ニ斥候ヲ配置シ兵士ヲ慰勞シ休息セシム。於此本艦ヨリ全員ヲ上陸セシメ、城内砲臺等ヨ

リ砲銃劍銃旗章單級兵出樂器等ノ軍器ヲ分捕類各有差、右品ハ生擒之者ニ命ジ端艇マデ運搬セシム。然後彼等ニ食料ヲ給與シ、生命ヲ許シ盡ク放免遂歸セシム。城中□□盡ク灰燼トナル。總員本艦ニ歸朝到此飲水愈闕乏諸所搜索之處、潮樹木繁茂セシ一孤島ヲ見出ス。餘樹木ナシ必淡水アラシコトヲ測リ、上陸探求シ果シテ清水ヲ得始テ航水ノ便宜ヲ求ム。此行ヤ牛莊邊ニテ航行セント欲シ、不圖前述ノ顛末ニ際シ小戦闘ニ及シ故、一先同月廿八日午前第八時長崎港ニ歸艦シ、直ニ事情ヲ電通シ、歸京縷述ヲ希窺シタリ右實況謹テ上陳ス。頓首再拜

明治八年十月八日

雲揚艦長 海軍少佐 井上良馨

特ニ大使ヲ朝鮮國江華府ニ派シ彼國隣ニ悖リタル罪ヲ問フノ議

朝鮮國多年我尋交ノ意ニ反シ、剩へ昨年我使員ヲ派セバ彼モ亦云々ヲ約シ、今又反覆其約ニ背キタルト、彼國我雲揚艦ヲ砲撃シタルト、今其罪ヲ問フニ何レカラ主トシ何レヲカ客トス可キヤ。

彼レ昨年ノ約ニ背キタルハ兩國間必ズ尋ネザル可ラザル隣交上ニ就テ、彼ガ干評萬議ヲ盡シタルヨリ出タレバ之ヲ主ト云ベク、雲揚ヲ砲撃シタルハ忽然ニ生ジ來レバ之ヲ客ト云可シ。然レドモ尋交ハ猶緩ク處スルノ道ナキヲ必ス可ラズ。妄發ハ一日モ之ヲ不問ニ措ク可ラザルモノトスルナリ。

又且ラク歩ヲ彼國ノ我ニ對スル情ト理トノ二邊ニ轉ジテ之ヲ考フレバ、其主ナルモノ必ズ重ク其客ナルモノ必ズ輕シト認メ做ス可ラズ。

如何トナレバ彼レ昨年ノ約ヲ履マザリシ事ハ假令ヒ内省其非ヲ知ルアルモ、古來彼レト對州

ト互ニ反覆欺瞞ニ慣習シテ其無信ヲ常トスルノ情我論ズル所ノ理ヲ蔽ヒテ未ダ自ラ大ニ罪ヲ得タルヲ覺ラザルモノアルニ似タリ。雲揚砲撃ノ事ニ至ツテハ彼レ我直ニ其罪ヲ鳴ラスアラシコトヲ恐レ、戰々兢々薄氷ヲ履ムノ情ノ爲メニ却テ其理ノ如何ヲ究ムルニ暇アラザラントス。是ヲ以テ之ヲ見レバタトヒ理ヲ推セバ背約ヲ譴ムルヲ以テ主トス可キモ、其情ヲ忖レハ妄發ヲ責ルヲ以テ客トス可ラズ。

更ニ復々思ヒテ二者ノ結局邊ニ進ムレバ、背約ノ事ハ隣交上通義大經ニ關スル最モ大ナルモノニシテ、タトヒ彼之ヲ悔ルモ我望ム所或ハ前約ヲ終フルニ止ル可ラズ、妄發ノ件ハ其之ヲ謝スルニ至レバ事自ラ底止スル所アリ。故ニ今之ヲ問フノ舉ハ重キヲ妄發ニ歸スルモ、其之ヲ結フノ局ハ輕キヲ背約ニ措ク可ラズ。

於是カ二者ノ主客輕重ヲ論ゼズ、彼レ其背約ノ事ヲ悔ルモ其妄發ヲ責メザル可ラズ。其妄發ノ件ヲ謝スモ其背約ヲ譴メザル可ラズ。背約妄發併セテ之ヲ問フヲ議ノ得タルモノトスルナリ乃チ試ニ大使ノ問議旨趣案ヲ草ス、左ノ如シ。

我明治一年本邦維新ノ情由ヲ告ゲ並ニ舊交ヲ尋ンコトヲ議リシヨリ、以來爲歲幾年差使幾回、而テ貴國固ク舊例ヲ執リ我意ニ應ゼズ、昨年ニ至リ翻然我ト新盟ヲ約シ、復々舊例ノ如何ヲ問ハズ、本年二月其期ナルヲ以テ我理事官ヲ派シ以テ昨約ヲ履マシム。而ル

ニ貴國爲ス所曖昧遷延、議スル所反覆無信、六月終ニ凡例違舊則不可許施ト答フルニ至ル。又昨約ノ履背ヲ問ヘバ則曰ク、之ヲ履ムノ道ナシト、貴國昨年改圖新例ヲ靱メ、今又舊例ヲ援テ相要シ、自約自背侮弄亦甚シ。而ルヲ況ンヤ我軍艦ノ清國ヲ航スル者路ヲ貴國ノ近海ニ取り會マ水ニ乏キヲ以テ之ヲ其海岸ニ求ムルノ際、貴國一言以テ來意ヲ問ハズ忽然砲撃我國旗ヲ汚辱シ我人民ヲ殺傷ス。實ニ是九月二十日ノ事ニ係ル。夫レ我旗章ヲ貴國官並ニ照知シ、我火船ノ或ハ風浪薪水ノ爲ニ寄泊スルアラバ、則チ之ガ保護ヲ爲スヲ乞フノ意ヲ告ルコト兩回、貴國亦既ニ收領スル所、而テ今却テ此殘忍ノ舉動ヲ爲妄貴國暴慢無禮我約ニ背キ我使ヲ擯ケ我旗ヲ汚シ我人ヲ害シ、終ニ我ヲシテ之ヲ不問ス、ノ地ニ措クヲ得ザルニ至ラシム。今朝廷本大使ヲシテ貴國ニ至リ其悖戾ヲ問ヒ、以テ貴國ヲシテ其罪ヲ謝シ、彼砲撃ノ徒ヲ罰シ、又更ニ兩國ノ親睦ヲ敦フシ、條約ヲ結ビ、復々前事ノ如キコトアル無ラシム。是我朝廷ノ意ナリ。貴國此意ニ副ヘバ則チ以テ兩國安寧ヲ望ム可シ。若シ否ラズンバ則チ本大使職任ノ能ク妥辨スル所ニ非ザルナリ。貴國之ヲ諒シ三日ヲ出ス示覆セヨ。

此議既ニ決セバ先ヅ一使ヲ釜山ニ馳セテ大使ヲ江華ニ派スル事ヲ報ス可シ。是順序ノ闕ク可ラザルモノナリ。

特派大使ノ爲ニ先報使ヲ草梁館ニ遣ルノ議

- 一、先報使ハ外務卿ノ指令ヲ携ヘタル外務官員ヲ派遣ス可シ。
- 一、該使ノ草梁ニ至ルハ大使ノ江華ニ至ルニ先タツコト三十餘日ヲ目途トス可シ。
- 一、既ニ草梁ニ至ラバ指令ノ意ヲ口陳書中ニ記載シ之ヲ彼官辦ニ照知ス可シ。
- 一、外務卿ノ指令即大使派出ノ先報案左ノ如シ。
朝廷將ニ朝鮮國ニ問フ所アラントス、特ニ大臣某々命ジ某月某日ヲ期シ以テ彼國江華島ニ至ラシム茲ニ汝某ヲシテ草梁館ニ行キ先ヅ此事ヲ報ゼシム云云。
- 一、右口陳書ヲ遞與スルニ方リ彼レ之ヲ受ルト不受トニ關セズ、我ハ既ニ之ヲ彼官辦ニ告ゲタレバ彼國ニ傳報シタルモノト認ルノ意ヲ主張シ、敢テ多議ニ涉ル可ラズ。
- 一、若シ彼レ先報ノ意ヲ京城ニ急報シ其回教ヲ得タル旨ヲ以テ之ヲ我朝廷ニ轉奏センコトヲ請フコトアルトキハ、我大使江華ニ至ルノ緩急ハ固ヨリ其期ヲ改ム可ラザルノ意ヲ確示シ、其趣ヲ上申ス可シ。

右

黒田參議發遣ニ付諭告

一今般黒田參議ヲ以テ特命全權辦理大臣ニ充テラレ朝鮮國ニ發遣シ、本年九月二十日彼國江華灣ニ於テ我が雲揚艦ニ對シ發砲セル暴舉ノ始末ヲ問ヒ、當然ノ處分ヲ得、而シテ新ニ兩國交際ノ條約ヲ定ムベキノ委任ヲ付セラレタリ。右ハ公法ノ條理ニ循ヒ兩國ノ爲ニ和平ノ結局ヲ要求スルノ御趣意ニ候間、士民妄ニ浮議ヲ生ジ方向ヲ誤ル等ノ事コレナキ様地方官ニ於テ精々注意イタスベク、猶ホ彼國ノ應答ニ依リ萬一和平ヲ破ルニ至ルルモ料ルベカラズト云トモ、和戰ノ機ハ一ニ。

聖裁ヲ以テ決セラル、コト當然ノ儀ニシテ、且軍事ハ專ラ陸海軍ニ委ネラレ、常備兵員ヲ使
用セラルベク候ニ付、士民各々其常識ニ安ジ、妄ニ同志ヲ募リ從軍願出ル等ノコトコレナキ様
説諭イタスベキ事。

特命全權公使森有禮御委任狀

并朝鮮へ使節ヲ派遣スルノ旨意

訓 條

內 諭

先報使口陳并另函

府縣御達

(銀罫紙)

特命全權公使 森 有 禮

我政府ハ大清政府ニ對シ親睦ノ誠意ヲ重ズルガ爲ニ、駐劄使臣ニ命ジテ特ニ大清衙門ニ抵リ朝鮮ニ係レル左ノ事件ヲ報知セシム。

我德川氏ノ朝鮮國ト隣交ヲ修ムル茲ニ三百年ナリ。

明治元年

皇政革新我朝廷禮ニ依テ書ヲ修メ以テ舊交ヲ續キ和親ヲ敦クシタリシニ、朝鮮國斥ケテ受ケズ爾後書ヲ發スル數次、皆報ヲ得ズ、客歲我外務官員森山朝鮮ノ東萊府使朴ヨリ我外務卿ノ書契ヲ修メテ更ニ幹使ヲ發シ、東萊府ニ抵リ相接スベキノ約ヲ得、文憑具ニ在リ。我政府期ニ從ヒ書ヲ發シタルニ、何ゾ料ン彼復タ漫言相當リ約ニ違テ接セズ、又書ヲ受ケズ。森山空ク歸ルヲ致ス。但彼ニ在テ未ダ顯ニ相絶ツノ言アラザルヲ以テ、我ニ在テハ猶好意相交ランコトヲ期セリ。乃チ九月二十日我火輪船一艘牛莊ニ向テ駛往シ、朝鮮江華島ノ邊ニ在テ將ニ淡水ヲ需ントス。俄ニ陸地砲臺ノ爲ニ轟擊セラレ、勢危急ニ逼リ已ムヲ得ズ相當ノ防禦ヲ爲シタリ。我政府ハ朝鮮政府ノ心意ノ在ル所ヲ知ラズ、或ハ其地方官弁ノ擅興暴舉ニ出タルコトヲ疑フ。而シテ仍隣誼ノ滅ビザランコトヲ望メリ。今特命全權辨理大臣ヲ發遣シ、一面ハ江華島ノ事ヲ問ヒ、被ル所ノ暴害ノ補償ヲ求メ、一面ハ益懇親ヲ表シ、彼ノ要領ヲ得、言好ニ歸シ以テ三百年ノ舊交ヲ續カシメント欲ス。要スルニ妥便結局ヲ主トス。敢テ多事ヲ好マズ、未ダ朝鮮ノ果シテ平穩ナル辦法ヲ爲スコトヲ保セザルガ爲ニ、兵船ヲ將テ使臣ヲ護セザルコトヲ得ズト雖トモ、然レドモ亦朝鮮ノ深ク相拒ムニ辭ナキコトヲ知ルナリ、但事隣並ニ係ルヲ以テ、大清政府

特命全權公使森有禮御委任狀

ニ告グルニ此一案ノ趣由ト我趣意ノ向フ所トヲ以テシ、以テ我政府ノ大清政府ト誠ヲ推メ隱ス
コト無ク悃誼貳ツ無ノ主意ヲ表スルヲ須要トス。使臣宜ク此意ヲ體シ辭命ヲ愆ルコト勿レ。

明治八年十一月二十日

奉勅 外務大臣 寺島宗則

(朱野紙)

特命全權公使 森 有 禮

我朝廷爲對、大清國朝廷、重親睦誠意、命駐劄使臣、特抵 大清國衙門、報知 我係朝鮮國
一案、我德川氏與朝鮮國修隣交茲三百年、明治元年、皇政革新 我朝廷依禮修書以繼舊交敦和
親朝鮮國斥而不受爾後發使數次並不得報客歲外務官員森山從朝鮮東萊府使朴護修我外務卿書契

更發幹使齎抵東萊府應相接之約文憑具在我朝廷若期發往詎料彼復漫言相當違約不接又不受書致
森山空就歸途但以彼未有顯然相絕之語我仍專有期好意相諧矣乃九月二十日^{大清}日^月我火輪船一只
向牛莊駛往在朝鮮江華島邊將需淡水暴爲陸地砲臺所轟擊勢逼危急只得自防我朝廷不知朝鮮政府
心意所在或疑出于其地方官辨檀與暴舉而猶望隣誼之不滅今發遣特命全權辦理大臣欲使向朝鮮政
府一面問江華島事求所被屈辱之補償一面益表懇信獲彼要領言歸于好以續三百年之舊交要主妥便
結局不敢好多事雖爲未保朝鮮國果作平穩辦法不免將兵船護使臣然亦知彼無辭于深相拒也但以事
係隣並須要明言 大清國朝廷以此一案起由暨我趣意之所向以益表 我朝廷興 大清國朝廷推誠
無隱悃誼無貳之意使臣宜體此意辭令勿愆

明治八年

奉勅 外務大臣 寺島宗則

(朱野紙)

朝鮮ニ使節ヲ派遣スルノ旨意

一、我が朝鮮ト隣交實ニ三百年ノ舊アルヲ以テ、戈辰以來禮ニ依テ書ヲ發シ、我が政府ノ改革ヲ告グテ交誼ヲ保續センコトヲ求メタリ。然ルニ朝鮮ハ文書格式衣服制度ノ舊ニ非ルニ托言シテ我が書契ヲ接セズ、我理事官ヲ斥ケタリ。今當ニ特命全權辨理大臣ヲ派シ更ニ一屬ノ懇誼ヲ表シ、而シテ使節ニ委ヌルニ便宜處分ノ權ヲ以テシ、要スルニ兩國ノ交好ヲ尋キ相當ノ條約ヲ修メシムベシ。

一、去ル九月十九日我雲揚艦ハ水ヲ需ムルガ爲ニ朝鮮江華島邊ニ進ミ、暴カニ朝鮮兵ノ爲ニ砲撃ヲ受ケタリ。是レ朝鮮政府ハ顯ハニ我ヲ敵視スル者ノ如シ。今尋交ノ爲メ辨理大臣ヲ派スルニ付キ應ニ其故ヲ問ヒ相當ノ補償ヲ求メシムベシ。

一、右ノ事件ニ付辨理大臣ニ付スルニ左ノ訓條ヲ以テスベシ。

(朱野紙)

訓 條

特命全權辨理大臣 黒 田 清 隆

一、我が政府ハ專ラ朝鮮國ト舊交ヲ續キ和親ヲ敦フセンコトヲ望ムヲ以テ主旨トセルガ爲ニ、朝鮮ノ我が書ヲ斥ケ我理事官ヲ接セザルニ關ラズ、仍チ平和ヲ以テ良好ナル結局ヲ得ンコトヲ期シタルニ、何ゾ料ン俄カニ雲揚艦砲撃ノ事アルニ逢ヘリ。右ノ暴害ハ當時相當ナル防戦ヲ爲シタリト云ヘドモ、我國旗ノ受タル汚辱ハ應ニ相當ナル賠償ヲ求ムベシ。

一、然レドモ朝鮮政府ハ未ダ顯ハニ相絶ツノ言ヲ吐カズ。而シテ我が人民ノ釜山ニ在ル者ヲ待遇スルコト舊時ニ異ナルコトナシ。又其砲撃ハ果シテ彼ノ政府ノ命若クハ意ニ出タル歟、或ハ地方官辨ノ擅興ニ出タル歟モ未ダ知ルベカラザルヲ以テ、我が政府ハ敢テ親交全ク絶ヘタリト看做ザズ。

一、故ニ我主意ノ注ク所ハ交ヲ續クニ在ルヲ以テ、今全權使節タル者ハ和約ヲ結ブコトヲ主ト

特命全權公使森有禮御委任狀

シ、彼能我が和交ヲ修メ貿易ヲ廣ムルノ求ニ順フトキハ、即此ヲ以テ雲揚艦ノ賠償ト看做シ承諾スルコト使臣ノ委任ニ在リ。

一、右兩個ノ成効ハ必ず相連貫シテ結局スベシ。而シテ鈴印ハ兩案同時ニ於テスト云ドモ、和約條款ノ文案ヲ求メテ叶議ニ至ルコトハ必ず雲揚艦ノ事結案承諾ノ前ニ在ルベシ。

一、雲揚艦ノ砲撃ハ果シテ朝鮮政府ノ意若クハ命ニ出タル歟、我要求ハ尤モ大ニシテ且急ナルベシ。或ハ其地方官辨ノ擅興ニ出タル歟、朝鮮政府亦其責ニ任セザルコトヲ得ザルベシ。

一、雲揚艦ノ事ニ付若シ朝鮮政府其責ニ任ジ、我レト舊交ヲ續クノ誠意ヲ表セズ、却テ再ビ暴舉ヲ行ヒ我政府ノ榮威ヲ汚サントスルニ至テハ、臨機ノ處分ニ出ルコト使臣ノ委任ニ在リ。要スルニ朝鮮人慣用スル所ノ依違遷延ノ手段ノ爲ニ誤ラル、コト勿レ。

一、和交果シテ成ルニ至テハ、徳川氏ノ舊例ニ拘ルコト無ク更ニ一步ヲ進メ左ノ條件ヲ完結スベシ。

一、我日本國ト朝鮮國ト永久ノ親睦ヲ盟約シ彼我對當ノ禮ヲ以テ交接スベシ。

一、兩國臣民ハ兩政府ノ定メタル場所ニ於テ貿易スルコトヲ得ベシ。

一、朝鮮國政府ハ釜山ニ於テ彼我人民自由ニ商業ヲ營マシムベシ。且江華府又ハ都府近方ニ於テ運輸便宜ノ場所ヲ撰ビ日本臣民居住貿易ノ地ト爲スベシ。

一、都府ト釜山又ハ他ノ日本臣民貿易場トノ間ニ日本人往來ノ自由ヲ許シ、朝鮮政府相當ノ扶助ヲ加フベシ。

一、日本軍艦又ハ商賣船ヲ以テ朝鮮海何レノ所ニテモ航海測量スルコトヲ得ベシ。

一、彼我ノ漂流民ヲ扶助護還スルノ方法ヲ設クベシ。

一、彼我ノ親睦ヲ保存スル爲ニ兩國ノ都府ニ互ニ使臣ヲ在留セシメ、其使臣ハ禮曹判書ト對等ノ禮ヲ執ルベシ。

一、彼我人民ノ紛争ヲ防グ爲ニ貿易ノ地ニ領事官ヲ置キ貿易ノ臣民ヲ管理ス。

以上諸款ノ内時宜ニ應シ即今必要ナラサル件ヲ省略スルコトヲ得ベシ。

(朱野紙)

内論

特命全權辦理大臣 黒田 清隆

一、朝鮮人我が求望ニ應ズルノ接待ヲ爲スコトヲ除クノ外ハ、左ノ三ツノ所作ニ出ルニ過ギザルベシ。

第一

使節ニ對シ凌辱ヲ加ヘ或ハ使節ヲ認メズシテ暴擧ヲ行フ。

第二

使節ヲ接セズ又暴擧ヲ行ハズ書ヲ投ズレトモ答ヘズ。

第三

新約ヲ求メバ支那ノ命ヲ受ケザレバ答ヘ難シト云ニ托シ、又ハ他ノ辭柄ヲ設ケ巧ミニ遷延ノ計ヲ爲ス。

一、右第一ノ所爲ニ出ルトキハ相當ノ防禦ヲ爲シ、一旦對馬迄引揚ゲ速カニ使船ヲ以テ實地ノ情狀ヲ奏報シ再命ヲ待ツベシ。第二ノ所爲ニ出ルトキハ我隣誼ヲ重ンジ和平ヲ主トスルノ好意ヲ認メザルノ罪ヲ責メ、我政府別ニ處分アルベシトノ旨趣ヲ以テ彼ニ一書ヲ投ジ、速ニ其旨ヲ奏報シ後命ヲ待ツベシ。第三ノ場合ニ於テハ左ノ旨趣ヲ以テ詰責スベシ。

一、兩國ノ舊交ハ未ダ曾テ支那ノ仲介ニ由ラズ。

一、昨年東萊府朴ヨリ森山ニ向テ外務卿ノ書ヲ接スベキノ約ヲ爲シタルハ支那ノ許可ヲ經タル歟、今年又前約ニ違ヒタルモ支那ノ許可ヲ經タル歟、江華島ノ事ハ亦支那ノ許可ヲ經タル歟、以上諸件已ニ支那ノ意ニ出ルニ非ルトキハ、江華暴擧ノ辨償ト將來ノ新約トハ俄カニ支那ニ經由スルノ理ナシ。我が日本ハ必ず直チニ之ヲ朝鮮政府ニ向テ要求スベシ。

一、若シ朝鮮政府ハ必ず支那ニ問テ後ニ我が求メニ應ゼントナラバ、其往復ノ時間ハ我が兵隊ヲ京城ニ屯駐セシメ、而シテ彼レノ餉給ヲ要シ又江華城ヲ佔有シテ公法ノ所謂強償ノ方法ヲ行フベシトノ難題ヲ發スベシ。

一、以上諸件ハ豫畫スル所ト云ヘドモ實地ノ景況ニヨリテハ臨機取捨スルハ使臣ノ權内ニアルベシ。

一、我が朝鮮政府ニ求ムル所ノ件々ニ付其必要ナラザル部分ハ兩國ノ幸福ナル和好ヲ重ズルガ爲ニハ臨機酌宜シテ我が意ヲ降シ、彼レノ言ヲ申フルコトヲ得ベシト云ヘドモ、左ノ數項ハ必ず我が初議ヲ執ルヲ要スベシ。

一、釜山ノ外江華港口貿易ノ地ヲ定ム

一、朝鮮海航行ノ自由

一、江華事件ノ謝辭

一、彼レ其說ヲ主張シ若クハ虛飾シテ到底我が必要ナル求望ニ應ゼザルニ至ルトキハ、縱令ヒ顯ハナル暴舉ト凌辱ヲ行ハズト云ヘドモ、使節ハ兩國和好ノ望ミ已ニ斷ヘ、我が政府ハ別ニ處分アルベシトメ旨趣ヲ以テ決絶ノ一書ヲ投ジ、速ニ歸航シテ後命ヲ俟チ、以テ使節ノ體面ヲ全フスベシ。

先報使口陳并別函

釜山ニ派スル委員

(銀野紙)

口 陳 書

我

朝廷現派特命全權辦理大臣由江華灣前往將直進京城爲此外務卿專遣本職事前相報更將使命旨意槩略另函開具以便豫相通知

右望並另函轉遞京城不錯

(銀罫紙)

別具者

我

朝廷中興之際專書相告意寔續舊好再後使出三四經歲七八無一字一函見以相報客歲我外務官員森山從東萊府使朴獲更修外務卿書契來抵東萊相接之約我

朝廷若期發往詎料違約不接乃我九月二十日我火輪船往向牛莊過江華島將抵江口需水暴被砲擊我

朝廷不知

貴國心意所在未忍敢以兩國之好付之塗泥茲派特命全權辦理大臣的確查問必欲獲要領期○月○日

直向○島前往若不得接我明治九年一月中旬貴國本年十二月十五日

答將直進京城要不容有依違遷延之慣法然亦匪冠婚媾言歸于好但以使事重大而邊陲兵民情事區測

故今護使臣以兵船非得已也

右爲辦理大臣使命大旨本職茲先敷陳專便豫相通知若其間辨特係辦理大臣專對之任非本職所敢干已也

各地方官ニ達

府 縣

今般黑田參議ヲ以テ特命全權辦理大臣ト爲テ朝鮮國へ發遣シ、昨年來兩國交際ノ事ニ付彼ノ政府我理事官ト約スル所ヲ履行セズ、及ビ本年九月我軍艦ニ對セル暴舉ノ始末トヲ問ヒ、新ニ貿易航海ノ條約ヲ定ムベキノ委任ヲ付與セラレ候。右ハ公法ノ條理ニ循ヒ兩國交際ノ爲ニ和平ノ約局ヲ要求スルノ御趣意ニ候條、人民妄ニ浮議ヲ生ジ方向ヲ誤ル等ノ事無之様、各地方官ニ於テ精々注意可致此旨相達候事。

明治八年十二月十三日

太政大臣 三條 實美

特命全權辦理大臣 黑田清隆

儀仗兵並ニ護衛艦進退之儀御委任仕被仰付候事。

明治九年一月五日

太政大臣 三條實美 花押

海軍省

儀仗兵並護衛艦進退之儀ニ付別紙之通

黑田特命全權辦理大臣

御沙汰相成候條爲心得相達候事

明治九年一月五日

太政大臣 三條實美

特命全權辦理大臣 黑田清隆

內諭書要求三項中

- 一 釜山ノ外江華港口貿易ノ地ヲ定ム
- 一 朝鮮海航行ノ自由

右兩件彼國全權ト談判ノ上實地施行ノ時限緩急決定ノ權ハ使臣へ御委任ノ儀ト可相心得事

明治八年十二月廿八日

太政大臣 三條實美

朝鮮ニ使節ヲ派遣スルノ旨意

一、我が朝鮮ト隣好實ニ三百年ノ舊アルヲ以テ、汝辰以來禮ニ依テ書ヲ發シ我が政府ノ改革ヲ告ゲ、以テ交誼ヲ保續センコトヲ求メタリ。然ルニ朝鮮ハ文書格式衣服制度ノ舊ニ非ルニ托言シテ我が書契ヲ接セズ、我が理事官ヲ斥ケタリ。今當ニ全權使節ヲ派シ更ニ一層ノ懇誼ヲ表シ、而シテ使節ニ委メルニ便宜處分ノ權ヲ以テシ、要スルニ兩國ノ交好ヲ尋キ相當ノ條約ヲ修メシムベシ。

一、去ル九月十九日我が雲揚艦ハ水ヲ需ムルガ爲ニ朝鮮江華島邊ニ進ミ、暴力ニ朝鮮兵ノ爲ニ砲撃ヲ受ケタリ。是レ朝鮮政府ハ顯ハニ我ヲ敵ト視スル者ノ如シ。今尋交ノ爲メ全權使節ヲ派スルニ付キ、應ニ其故ヲ問ヒ相當ノ補償ヲ求メシムベシ。

一、右ノ事件ニ付キ全權使節ニ付スルニ左ノ訓條ヲ以テスベシ。

朝鮮ニ派遣スル使節ニ付スル訓條

一、我が政府ハ專ラ朝鮮ト舊交ヲ續キ和親ヲ敦クセンコトヲ望ムヲ以テ主旨トセルガ爲ニ、朝鮮ノ我が書ヲ斥ケ我が理事官ヲ接セザルニ關ラズ、仍ホ平和ヲ以テ良好ナル結局ヲ得ンコトヲ期シタルニ、何ゾ料ラン俄カニ雲揚艦砲撃ノ事アルニ逢ヘリ。右ノ暴害ハ當時相當ナル防戦ヲ爲シタリト云ヘドモ、然レドモ我が國旗ノ受ケタル汚辱ハ應ニ相當ナル賠償ヲ求ムベシ

一、然レドモ朝鮮政府ハ未ダ顯ハニ相絶ツノ言ヲ吐カズ、而シテ我が人民ノ釜山ニ在ル者ヲ待遇スルコト舊時ニ異ナルコトナシ。又其砲撃ハ果シテ彼ノ政府ノ命若クハ意ニ出タル歟、或ハ地方官辨ノ擅興ニ出タル歟モ未ダ知ルベカラザルヲ以テ、我が政府ハ敢テ親交全ク絶ヘタリト看做サズ。

一、故ニ今使節タル者ハ兩個ノ職任ヲ負フ第一ニ雲揚艦砲撃ノ故ヲ問テ其賠償ヲ求ムル事、第二ニ舊交ヲ續キ和約ヲ結ブ事ナリ。

一、右兩個ノ求メヲ彼レニ述ルニハ固ヨリ雲揚艦ノ事ヲ先トシテ辭ヲ立ツベシト云ヘドモ、然レドモ我が主意ノ注グ所ハ交ヲ續クニ在ルコトヲ必ず同時ニ彼レニ告知スベシ。又彼レ能ク

我が和交ヲ修メ貿易ヲ廣ムルノ求ニ順フ。

朝鮮政府ト新ニ結約スヘキ交際條規及 貿易條款ノ大意

- 一、我が日本國ト朝鮮國ト永久ノ親睦ヲ盟約シ、彼我對當ノ禮ヲ以テ交接スベシ。
- 一、兩國臣民ハ兩政府ノ定メタル場所ニ於テ貿易スルコトヲ得ベシ。
- 一、朝鮮國政府ハ釜山ニ於テ彼我人民自由ニ商業ヲ營マシムベシ。且江華府又ハ都府近方ニ於テ運輸便宜ノ場所ヲ撰ビ日本臣民居住貿易ノ地ト爲スベシ。
- 一、都府ト釜山又ハ他ノ日本臣民貿易場トノ間ニ日本人往來ノ自由ヲ許シ朝鮮政府相當ノ扶助ヲ加フベシ。
- 一、日本軍艦又ハ商賣船ヲ以テ朝鮮海何レノ所ニテモ航海測量スルコトヲ得ベシ。
- 一、彼我ノ漂流ヲ扶助護還スルノ方法ヲ定ム。
- 一、彼我ノ親睦ヲ保存スル爲ニ兩國ノ都府ニ互ニ使臣ヲ在留セシメ其使臣ハ禮曹判書ト對等ノ

禮ヲ執ルベシ。

一、彼我人民ノ紛争ヲ防グ爲ニ貿易ノ地ニ領事官ヲ置キ貿易ノ臣民ヲ管理ス。

以上諸款ノ内時互ニ應ジ其一ニ必要ナラザル件ヲ省略スルコトヲ得ベシ。

朝鮮ニ發遣スル使節ノ教令

明治元年爾來 天皇陛下ノ政府ニ於イテ最前對島國守宗氏ト朝鮮ノ間ニ存セシ親睦ノ隣交ヲ挽回セントセシコト既ニ數回ナルハ汝ノ知ル所ナリ。

朝鮮政府ニオイテハ其談判ヲ避ント欲シタルヤ、通信ノ方法文書ノ記式理事官ノ衣服ノ異ナルコト等ニ根據シタル外形ヲ以テ之ニ抗拒シタレドモ、明治元年ノ變革ニ因リ封建ノ制定シタル 天皇陛下ノ政府ニ對シ、明カニ之ヲ承認セズト論白セシコトナシ。依之日本政府ハ其軍艦ノ一艘薪水ヲ求メンガタメ江華島邊ニアルノ際、卒然陸地ノ砲臺ヨリ挑戰ノ所爲ヲ受ケタルノ時ニ至ルマデ、都合好キ結局ニ至ラシコトヲ希望セリ。

軍艦ハ斯ク不慮ナル敵對ニ會シタルニヨリ、自己ノタメ眼前危急ナル砲臺ヲ打崩チシニ止リタリ。畢竟軍艦ハ萬國公法ヲ明犯シタル暴舉ニ向ヒ武道ノ相當ナル防禦ヲ爲シタル而已ニテ歸航セリ。

之ガタメ日本ハ懇信ノ談判ヲ全ク廢絶セシナル乎。陛下ノ政府ニオイテハ果シテ然リトセ

ズ、如何トナレバ雲揚艦ノ受ケタル暴撃ハ朝鮮政府自ラ之ヲ命ジタルニハアラズシテ、日本軍艦ノ動靜ヲ賤視シタル故カ、若クハ地方官ノ權ヲ擅用セシコトヨリ起リシコトナラント信ズルノ所以アレバナリ。然レドモ假令日本政府ニテ將來朝鮮ト親和ノ交誼ヲ廢絶セリト信ズルコトナギトモ、其旗章ノ受ケタル謗害ハ先ヲ以テ之ガ補償相當ノ満足ヲ要ムベキコトハ明白ナリ。故ニ陛下ノ政府ハ舊交挽回ノ談判ハ再ビ之ヲ爲シ、善良ノ結果ヲ生ゼシメント欲スルノ意アリトイヘドモ、去ル十月十九日ノ所爲ニツキ相當ノ補償ヲ要ムルコトヲ要用トスルノ旨ヲ朝鮮政府ニ告知スベシ。朝鮮政府ニオイテハ雲揚艦ノ暴舉ハ自ラ之ヲ命ジテ爲シタルカ、又ハ頑固ノ疑念ニ因リ地方官ノ命令ヲ以テ爲シタルカヲ明言セザルベカラズ。

第一ノ想像ノ如クナルトキハ第二ノ想像ノ如クナルヨリ補償最モ著ク、且明盛ナルヲ要スベシ。然レドモ兩様ノ想像トモ畢竟朝鮮政府ノ所爲ニ歸サ、ルベカラズ。而シテ政府ハ常ニ其臣民ノ所爲ノ責任ヲ受クベキナリ。

若朝鮮政府ニオイテ 天皇陛下ノ政府ヲシテ宗氏ノ權利ト交際トヲ繼續シタルモノトシ、之ヲ承認スルコトヲ確然申述ベ、且親和通商ノ交際ヲ更ニ保續セントスルトキハ、要スベキ補償ヲ省減スルノ權利及義務ヲ汝デ有スベシ。然レドモ朝鮮ニオイテ既ニ用ヒタル期日遷延ノ手段ヲ再ビ受クベカラザルガタメ、補償ノ減略ヲ承諾スルノ前條約ノ文案ヲ請求スベシ。

其條約ノ調印ハ要メタル補償ト連合同時ニスベシ。而此場合ニ於テハ補償ハ殊更榮譽ノ補償タルコトヲ得ベシ。

汝朝鮮政府ニ此文ノ通告ヲ爲シ以テ其副本ヲ差置クベシ。

日本特命全權辦理大臣……爲問前事求後好照會事本大臣茲奉特派之使命惟貴國之興我國疆土相望鄰誼寔匪一朝我皇室中興內政外交一革德川氏之舊即專書相告以續盟好義非得已爾來我使出三四經歲七八會無一字一函見以相報客歲我外務官員森山從東萃府使朴獲修我外務卿書契更發幹使齎抵東業府相接之約文憑具在我

朝廷若期發往詎料違約見斥前後謾言相弄不過以文字衣服末節爲辭若調幼兒然乃我九月二十日我火輪船一——只向牛莊駛役過江華島將抵江口需淡水不意爲陸地砲臺所轟擊此則顯相仇視矣不知我國何有所負而俄被是無前之辱夫在萬國公法屈辱必償

貴朝廷何辦法以償我欠是非區々巧辭可以相避也抑々兩國大事彼此宰國者要須爲蒼生長慮貴朝廷明哲多士當富良圖或恐居外幹傳之徒私相擁蔽阻隔至此未可知焉我

朝廷非樂戰佳兵誠敦隣誼尋盟好以成兩國之慶則本大臣於是亦有不得不一言者夫國于兩間者星羅而某列其据內阻外自尊賤他是爲通情而至相忌相尅絕物棄類天地好生之心於是乎荒矣世道漸躋各邦嚮德舟車所通有無相賀長短相補利用厚生互相資益而之交之際則又有萬國之公法條款相約大小強弱平等相對不復問皇王之別是古今之變也今乃以比隣圖文之邦而猶存胡越之跡其義已失爲謀亦秉矣我國已經與大清國約修好條規計三十條循守無渝乃欲移以求之于

貴國正順公道豈有他郁若夫挾區々之小嫌梗天下之通交持齷齪之陋習不通古今之變非有邦者之長計也

貴大臣等試一思之乃謂倭人情僞區測不可相款歟貴大臣等亦知今日之倭非昔日之倭郁本大臣誠信如火

貴大臣等洵能順便商量結成條款永以爲好豈不美手哉本大臣負全權之委以必獲要領爲期以恐釜山官辦掩蔽梗塞道路不通故徑由江華灣將進京城望得親與

貴大臣等款接商議

貴朝廷或有不順便處特派全權大臣一員於灣口相接亦無不可我國匪冠婚媾明神在上但至

貴大臣等唾棄不顧或托以依違不了之語仍用謾弄躲避之慣法便是斷無復好意相待之望我國人性急不能曠日以候曲直之歸將問之天

本大臣茲奉使命卽惟

貴國之興我邦隣誼非一朝我

皇室中興內政外交一革德川氏之舊專書相告以尋宿好義非得已嗣後我使出三四經年七八無一字一函以見相報往而不承其禮安在乃九月二十日我蒸氣船往向牛莊過江華江口將需淡水暴被砲擊此則顯相仇視不知我國何有所負而俄被此無前之辱揆之於理萬非所忍抑兩國大事生靈之禍福係于此貴國明哲多士應富良圖或恐居外幹傳之徒私相擁蔽阻隔至此未可知焉又或有宵小進說利口惑聽非謂興媾私交害于事大之義則謂倭人情僞區測不可相款耳矣夫事大善隣並行不悖載在貴國典策善隣何曾害于事大耶日皇日王均有主權平等相抵萬國通義我國已與清國約盟又與貴國修交並以友國之誼非有所尊卑于其間

貴國亦何挾區々之小嫌而敗善隣之大典乎越若謂情僞區測

貴國亦知今日之倭非前日之倭歟本大臣誠信如火

貴國能特派全權大臣一員與相商量順便妥亦結成條款永以爲好兩國之慶豈不美耶乃不出于此翻滋衅端究何所得顧

貴國史載壬辰之禍千里蕭然百姓餓死盡天愁地慘讀而至此使人悚栗彼此幸國者要頃爲蒼生長慮也本大臣憎釜山官辦掩蔽依違以構兩國切欲獲

貴朝廷要領所在速了此案今直向○○灣進艦茲從○月○日起算期○○日必於該灣得答覆
貴朝廷善自爲謀好興戒唯其所擇我國匪冠婚媾明神社在上但至過期無答或托以曖昧不了之語則是
貴國斷不復好意相待曲直之歸將向之天

北京在留日本公使へノ訓條

天皇陛下ノ政府ニオイテ其清國皇帝陛下ノ政府トノ間ニ存シタル親睦ノ交誼ヲ貴重トスルハ
汝ノ知ル所ナリ。日本政府ニライテ兩帝國相互ニ保證スベキ所ノ敬慕ヲ更ニ大清國ニ對シ明證
スベキ事機ニ際會セリ。

清國モマタ親和トスル接隣ノ一國萬國公法ニ戾背シタル暴行ヲ爲シ、日本ニ對シテ罪ヲ犯シ
タリ。依之日本ハ一個ノ補償ヲ要求セザルベカラザルノ場合ニ會セリ。先ヅ左ニ其事實ヲ示ス
ベシ。

明治元年爾來 天皇陛下ノ政府ニオイテ日本朝鮮ノ兩國間親和ノ交際ヲ回復センガタメ朝鮮
政府ト談判ヲ始メタリ。

日本政府ハ君擁行用ノ十全ヲ 天皇陛下ニ歸一シタル千八百六十七年（明治元年）ノ變革ニ
根據、朝鮮ト對島ノ國守宗氏トノ間ニ良久存シタル通商及親和ノ交際ヲシテ、將來日本ノ大政
府トノ間ニ保續スベキコトヲ朝鮮政府ニ報知シタリ。之ガタメ日本政府ハ朝鮮政府ニ日本親政

ノ有様ヲ承認センコトヲ請求シ、且同時ニ親和ノ交際ヲ回復センコトノ希望ヲ示シタリ。
朝鮮政府ハ外形ノ苦情就中服制杯ニ因テ故障ヲ申述ベタリ。畢竟是不良ノ望意タルコトヲ吐露シタルナリ。然レドモ重大ノ變動忽然ト發生セザリシナバ事物猶斯ノ如キ形狀ヲ以テ荏苒シ得タルナラン。

此變動ヲ示スコト即本書ノ肝要ナル目的ナリ。去ル九月十九日朝鮮釜山浦ニアル日本使節ニ公信ヲ送達セシ所ノ日本軍艦雲揚號薪水ヲ求メンガタメ江華島近傍ニアリシトキ、一個ノ攻撃アリト前知スベキ何レノ報告モナク、マタ雲揚艦自ラ何レノ敵對ヲ爲シタルコトモナク、卒然海岸ノ砲臺ヨリ發砲ヲ受ケタリ。軍艦ハ或ル砲數ヲ以テ之ニ應戰シタレドモ彼我相距リ充分ノ効驗ナシ。同月廿一日艦長二艘ノ端舟ヲ以テ兵三十人ヲ上陸セシメ、砲臺ヲ襲撃シ家屋ヲ打毀チタリ。

此所置ハ艦ノ從容ナル退去ヲ保ツガタメニ相當ナル防禦ヲ爲シタルノミナレバ、日本政府ニオイテハ己レノ受ケタル凌辱即萬國公法ノ本道ニ相反シタル所爲ノ大切且相當ナル補償ヲ得ベキ權利ヲ有ス。

然レドモ日本政府ハ最前ノ談判ヲ再ビ爲シ、速ニ善良ナル結局ニ至ルガタメ敬重スベキ一個ノ和議ヲ整シコトヲ絶念セシニアラズ。

抑雲揚艦ノ受ケタル攻撃ハ朝鮮政府自ラ之ヲ命ジタルニアラズ、地方官ノ頑愚ナル疑念ヨリ起リシコトト信ズル場合ナキニシモアラズ故ニ日本政府ハ朝鮮ニ特派特命ノ使節ヲ發遣シ、日本ノ受ケタル凌辱ノ辨命ト適當ノ補償ヲ要求セシメント決定シタリ。此使節ハ朝鮮政府ト親和ノ條約ヲ取結ブガタメ充分ノ權力ヲ有シ、又條約ヲ取結ブニ困難ナラザルトキハ補償ノ方法上ニツキ最モ寛大ナルヲ得ベシ。蓋シ此場合ニオイテ補償ハ兩國間ニ保タントスル新ナル交際ノ端緒一方ヲ賤辱セシメザルガタメ殆ンド全ク名譽上ノモノタルコトヲ得ベシ。

親和ノ條約取結ビノ談判相整ハザルノ場合ニオイテハ、日本政府ノ要求スル所稍々大切ナルベシ。然レドモ領地分割ノ補償ヲ要ムルノ意ナシ。朝鮮ハ日本ニ對シ己レノ不正直ヲ憎長スルコトナク、最モ容易且相當ナル一個ノ補償ヲ日本ニ爲スベキト切ニ信ズレバナリ。

本書ノ初端ニ述ルガ如ク、日本政府ハ右ノ事實ヲ公然清國政府ニ通知スルコトヲ欲スルハ、第一日本及朝鮮ノ親和ナル一大國ニ對シ信實ヲ表センガタメ、且清國政府ノ助言ヲ以テ朝鮮ヲシテ日本トノ交際上ニオイテ稍々萬國公法ヲ脩守スルノ域ニ導カシメ得ンガタメナリ。

汝此書ノ誦讀ヲ「チユンリーヤーメン」(總理衙門)ニ聽問セシメ、且副本ヲ渡シ其受領ノ證ヲ請フベシ。

北京在留公使ニ附スル訓條漢譯

北京駐劄全權公使 ○ ○

我

朝廷爲對

大清國朝廷重親睦誠意命駐劄使臣抵大清國衙門報知我係朝鮮國一案

我德川氏與朝鮮國修鄰交茲三百年明治元年

皇政革新我

朝廷依禮修書以繼舊交敦和親朝鮮國斥而不受爾後發使數次並不得報客歲外務客員森山從朝鮮東
萊府使朴獲修我外務卿書契更發幹使齎抵東萊府應相接之約文憑具在我

朝廷若期發往詎料彼復謾言相當違約不接又不受書致森山空就歸途但以彼未曾顯然相絕之語我仍
專有期好意相諧矣乃九月二十日^{大清〇月〇日}我火輪船一只向牛莊駛役在朝鮮江華島邊將淡水暴爲陸地

砲臺所轟擊勢逼危急只得自防我朝廷不知朝鮮政府心意所在或疑出于其地方官辨擅興暴舉而猶望
隣誼之不泯今發遣特命全權辦理欽差大臣使向朝鮮政府一面問江華島事求

所被屈辱之補償一面益表懇信獲彼要領言歸于好以續三百年之舊交主妥便結局不敢好多事難爲未
保朝鮮國果作平穩辦法不免將兵舶獲使臣然亦知彼无辭于深相拒也但以事係隣並須要明言。

大清國朝廷以此一案起由暨我趣意之所向以益表我

朝廷與

大清國朝廷推誠無隱悃誼無貳之意使臣宜體此意辭命勿愆

月 日

奉 勅 外 務 卿

先報使口陳辯別函

釜山ニ派スル委員

口陳書

我

朝廷現派特命全權辦理大臣：由江華島前往將直進京城爲此我外務卿專遣本職事前相報更將使命旨意槩略另函開具以便豫相通知

右望並另函轉遞京城不錯

另具者

我

朝廷中興之際專書相告意寔續舊好爾後使出三四經歲七八無一字一函見以相報客歲我外務官員森山從東萊府朴獲更修

外務卿書契帶來抵東萊相接之約我

朝廷若期發往詎料違約不接乃我九月二十日我火輪船往向牛莊過江華島將抵江口需水暴被砲擊我朝廷不知

貴國心意所在未忍敢以兩國之好付之塗泥茲派特命全權辦理大臣的確查問必欲獲要領期○月○日直向○島前往若不得接答將直進京城要不容有依違遷延之慣法然亦匪冠婚媾言歸干好但以使事重大而邊陲兵民情事區測故今獲使臣以兵船非得已也

右爲辦理大臣使命大旨本職茲先敷陳專便豫相通知若其問辨特係辦理大臣專對之任非本職所敢干涉也

萬一ノ場合出征セシム可キ軍司令官 ヘノ詔命案

朝鮮征討軍即チ混成師團 首長將官某

朕汝朝鮮征討軍首長某ニ節鉞ヲ授ケ、委スルニ閩外ノ權ヲ以テス。汝能ク 朕ガ意ヲ體シ左ノ條款ヲ遵守シ速カニ歸奏スル所アレ。

- 第一、征討陸軍ノ節度進止ヲ委任ス。
- 第二、征討海軍ノ少將某ト相謀リ海陸ノ畫策犄角相助クルヲ要ス。
- 第三、征討軍輜重軍需ノ陸運海漕ノ事ハ總テ汝ノ主轄ニ任ズ。
- 第四、陸軍將校以下ノ罪案ハ軍律ニ照シ處決スルヲ許ス。但シ佐官ノ死罪ハ宜シク奏問ヲ經上裁ヲ取ルヘシ。
- 第五、進級褒賞ノ事ハ陸軍戰時ノ例規ニ準シ之ヲ奉行スルヲ許ス。
- 第六、一時停戰ノ權一地投降ノ約ハ之ヲ施行スルヲ充ス。

第七、抵償ノ爲敵境ヲ抄掠スルハ宜シク事宜ヲ酌量シテ之ヲ行フベシ。

第八、請求對求等ノ事ヲ行ヒ戰利ノ所屬ヲ斷シ浮虜ヲ交換スル等悉ク汝ガ權内ニ委ス但王族等ヲ虜シタルハ猶上裁ヲ仰クベシ。

第九、休戰ノ權モ亦汝首長ニ委任ス但講和盟約並ニ敵國處分ニ至テハ朕休戰ノ報ヲ得ルニ臨ミ別ニ全權大臣ヲ派定シ別ニ裁定スル所アラントス此ヲ欽メヤ。

朝鮮征討參軍將官某

朕汝朝鮮征討參軍ニ任ズルニ○○ガ軍事ニ參畫スルヲ以テス凡ソ朕ガ舉テ以テ○○ニ委任スル所ハ汝能ク

朕ガ意ヲ體シ左右輔弼シテ遺策アル勿レ若シ時宜ヲ計リ分シテ前後軍ヲ督シ或ハ分遣隊ヲ率キ一方ノ戰地ヲ督スルコトアラバ首長ノ事務ヲ代理シ專決シテ兵機ヲ誤ルコト勿レ此ヲ欽メヤ。

朝鮮征討元帥何品親王某官

朕汝朝鮮征討元帥ニ節鉞ヲ授ケ委スルニ閩外ノ權ヲ以テス汝能ク 朕ガ意ヲ體シ左ノ條款ヲ遵守シ速カニ歸奏スル所アレ。

- 第一、征討陸軍ノ節度進止ヲ委任ス
- 第二、征討海軍ノ節度發差ヲ委任ス
- 第三、征討軍輜重軍需ノ陸運海漕ノ事ハ總テ汝ノ主轄ニ任ス
- 第四、行營ノ運動大小分軍ノ發差ハ汝宜シク兵機ニ應ジ其宜シキヲ制スヘシ
- 第五、海陸將官以下ノ罪案ハ軍律ニ照シ處決スルヲ許ス但將官ノ死罪ハ宜シク奏問ヲ經テ上裁ヲ取ルベシ

- 第六、進級褒賞ノ事ハ海陸軍戰時ノ例規ニ準ジ之ヲ奉行スルヲ許ス
- 第七、一時停戰ノ權一地投降ノ約ハ之ヲ施行スルヲ充ス
- 第八、抵償ノ爲敵境ヲ抄掠スルハ宜シク事宜ヲ酌量シ之ヲ行フベシ
- 第九、請求對求等ノ事ヲ行ヒ戰利ノ公私ニ屬スルヲ斷スル等ハ悉ク卿ガ權内ニ在リ
- 第十、俘虜ノ交換モ卿ガ權内ニ在リ但王族等ハ猶 上裁ヲ取ルベシ
- 第十一 休戰講和ヨリ敵國處分立約合盟ノ事ニ至ルマデ悉ク以テ卿ニ委任ス

朕休戰ノ報ヲ得ルニ臨ミ別ニ一二全權大臣ヲ派定シ卿ト合議セシムル所アラントス欽メヤ

明治九年一月 日

朝鮮征討參軍將官某

朕汝朝鮮征討參軍ニ任ズルニ○○ガ軍事ニ參畫スルヲ以テス凡ソ

朕ガ舉テ以テ○○ニ委任スル所ハ汝能ク

朕ガ意ヲ體シ左右輔弼シテ遺策アル勿レ若シ時宜ヲ計リ分シテ前後軍ヲ督シ或ハ分遣隊ヲ率キ一方ノ戰地ヲ督スルコトアラバ元帥ノ事務ヲ代理シ專決シテ兵機ヲ誤ルコト勿レ此ヲ欽メヤ

參戎大臣某

朕汝ニ命ジ朝鮮征討軍元帥ノ帷幕ニ屬シ戒事ニ參佐タラシム凡ソ

軍司令官ヘノ詔令案

朕ガ舉テ以テ○○ニ委任スル所ハ汝能ク
 朕ガ意ヲ體シ輔相參畫シテ遺略アルナク特ニ外邦交際ノ權義内外政事ニ關涉スル者ニ於テハ殊
 ニ意ヲ加ヘ講和成ルニ及バ、速カニ敵國ヲ處分シ和約章程ヲ立テ、國威ヲ損スアル勿レ是
 朕ガ特ニ汝ニ委任スル所ナリ此ヲ欽メヨヤ

陸軍辭令

官 姓 名

朝鮮征討師團司令長官被 仰付候

陸軍少將 大山 巖

朝鮮征討師團參謀長被 仰付候

陸軍少將 野津 鎮雄

朝鮮征討師團第一旅團司令官被 仰付候

陸軍少將 三好 重臣

朝鮮征討師團第二旅團司令官被 仰付候

右之通被 仰付度此段申進候也

明治九年一月十六日

陸軍卿 山縣 有朋

太政大臣 三條 實美 殿

陸軍省

今般朝鮮征討軍トシテ先ヅ一師團出張被付候條順次發遣可致候此旨相違候事

年 月 日

陸軍少將 曾我祐準

第二師團第一旅團司令官被 仰付候

右 同 人

陸軍少將大山巖出張中陸軍省第一局長兼務候仰付候

右 同 人

陸軍少將種田政明出張中東京鎮臺司令長官兼務候 仰付候

陸軍少將 四條隆訶

第二師團第一旅團司令官被 仰付候

右 同 人

陸軍少將野津鎮雄出張中熊本鎮臺司令長官兼務候 仰付候

陸軍少將 井田讓

第二師團第三旅團司令官被 仰付候

右 同 人

陸軍少將三好重臣出張中大阪鎮臺司令長官兼務候 仰付候

朝鮮征討軍師團司令長官某

朕汝朝鮮征討軍師團司令長官某ニ節鉞ヲ授ケ委スルニ闕外ノ權ヲ以テス汝能ク
朕ガ意ヲ體シ左ノ條欸ヲ遵守シ速カニ歸奏スル所アレ

陸軍 辭令

第一、征討陸軍ノ節度進止ヲ委任ス

第二、征討海軍ノ少將某ト相謀リ海陸ノ畫策精相助クルヲ要ス

第三、征討軍輜重軍需ノ陸軍海漕ノ事ハ總テ汝ノ主轄ニ任ズ

第四、陸軍將校以下ノ罪案ハ軍律ニ照シ處決スルヲ許ス但佐官以上ノ死罪ハ宜シク奏問ヲ經

上裁ヲ取ルベシ

第五、佐官以下進級褒賞ノ事ハ時宜ニ依リ之ヲ奉行スルヲ許ス

第六、一時停戰ノ權一地投降ノ約ハ之ヲ施行スルヲ充ス

第七、抵償ノ爲メ敵境ヲ抄掠スルハ宜シク事宜ヲ酌量シテ之ヲ行フベシ

第八、請求對求等ノ事ヲ行ヒ戰利ノ所屬ヲ斷ジ俘虜ヲ交換スル等悉ク汝ガ權内ニ委ス但王族

ヲ虜シタルハ猶 上裁ヲ仰グベシ

朕休戰ノ報ヲ得ルニ臨ミ別ニ全權大臣ヲ派定シ別ニ裁定スル所アラントス此ヲ欽メヤ

參軍ハ參謀長ト相稱シ其參謀長ノ職務ハ兼テ一定ノ規則有之モノナレバ別段ノ御沙

汰及バスト存候

朝鮮征討參軍將官某

朕汝朝鮮征討參軍ニ任ズルニ○○ガ軍事ニ參畫スルヲ以テ凡ソ

朕ガ舉テ以テ○○ニ委任スル所ハ汝能ク

朕ガ意ヲ體シ左右輔弼シテ遺策アル勿レ若シ時宜ヲ計リ分シテ前後軍ヲ督シ或ハ分遣隊ヲ率キ

一方ノ戰地ヲ督スルコトアラバ首長ノ事務ヲ代理シ專決シテ兵機ヲ誤ルコト勿レ此ヲ欽メヤ

朝鮮征討元帥何品親王某

官朕汝朝鮮征討元帥ニ節鉞ヲ授ケ委スルニ閩外ノ權ヲ以テス汝能ク朕ガ意ヲ體シ左ノ條款ヲ遵
守シ速カニ歸奏スル所アレ

第一、征討陸軍ノ節度進止ヲ委任ス

第二、征討海軍ノ節度發差ヲ委任ス

第三、征討軍輜重軍需ノ陸軍海漕ノ事ハ總テ汝ノ主轄ニ任ズ

陸軍辭令

第四、行營ノ運動大小分軍ノ發差ハ汝宜ク兵機ニ應ジ其宜キヲ制スベシ
 第五、海陸將官以下ノ罪案ハ軍律ニ照シ處決スルヲ許ス但將官ノ死罪ハ宜ク奏問ヲ經 上裁
 ヲ取ルベシ

- 第六、進級褒賞ノ事ハ時宜ニ依リ之ヲ奉行スルヲ許ス
- 第七、一時停戰ノ權一地投降之約ハ之ヲ施行スルヲ允ス
- 第八、抵賞ノ爲敵境ヲ抄掠スルハ宜ク事宜ヲ酌量シ之ヲ行フベシ
- 第九、請求等ノ事ヲ行ヒ戰利ノ公私ニ屬スル等ハ悉ク卿ガ權内ニ在リ
- 第十、俘虜ノ交換モ卿ガ權内ニ在リ但王族等ハ猶 上裁ヲ取ルベシ
- 第十一、休戰講和ヨリ敵國處分立約合盟ノ事ニ至ルマデ悉ク以テ卿ニ委任ス

明治九年一月 日

朝鮮征討參軍將官某

朕汝朝鮮征討軍ニ任ズルニ○○ガ軍事ニ參畫スルヲ以テス凡ソ朕ガ舉ケテ以テ○○ニ委任スル

所ハ汝能ク朕カ意ヲ體シ左右輔弼シテ遺策アル勿レ若シ時宜ヲ計リ分レテ前後軍ヲ督シ或ハ分
 遣隊ヲ率キ一方ノ戰地ヲ督スルコトアラバ元帥ノ事務ヲ代理シ專決シテ兵機ヲ誤ルコト勿レ此
 ヲ欽メヤ

參戒大臣 某

朕汝ニ命シ朝鮮征討軍元帥ノ帷幕ニ屬シ戒ニ參伍タラシム凡ソ朕カ舉ケテ以テ○○ニ委任スル
 所ハ汝能ク朕カ意ヲ體シ輔相參畫シテ遺略アルナク特ニ外邦交際ノ權義内外政事ニ關涉スル者
 ニ於テハ殊ニ意ヲ加ヘ講和成ルニ及ハハ速ニ敵國ヲ處分シ和約章程ヲ立テ、國威ヲ隕ムアル勿
 レ是レ朕カ特ニ汝ニ委任スル所ナリ此ヲ欽メヨヤ

清國政府ノ意向

明治九年一月十三日附ヲ以テ在北京森有禮公使ヨリ寺島外務卿及鮫島大輔宛書簡ニ依レバ、清國政府ノ意向トシテハ朝鮮ハ屬國ノ名ヲ帶ルト雖トモ清國ヨリ彼ガ内政教令ニ關與スルヲ得ズ、又外國ト交接スル等ノ事ニモ一切關與スル無キ旨ヲ答ヘタレバ、是ヲ以テ若シ外國ヨリ彼地ヲ占據セラル、ニ至ルモ、清國ヨリ聊過問スル所無キヤト再詰セシニ、是ニハ彼レヨリ何トモ答話セザリシ云々、猶同公使ヨリ左記意味ノ書信アリタリ。

一月十一日魯公使ヅツフ氏森公使ヲ訪フ。因テ森公使ハ朝鮮暴發ノ一件且今般辦理大臣ヲ派遣スル等ノ大略ヲ語り、且曰ク此事機密ニ屬ス、但貴國ハ朝鮮ト接近ノ國ニシテ殊ニ足下ハ久シク我國ニ駐在アリシコトニ付キ、我政府ヨリハ足下ヲ見テ一ノ日本ノ親友トナス。故ニ腹藏

ナク之ヲ告グト云ヒシニ彼大ニ喜デ曰ク、幸甚シ、サテ總理衙門應答ノ都合ハ如何、公使曰サシタルコトモナシ、魯公使曰然ルナルベシ、朝鮮國ヨリ支那ノ援ケヲ仰ガズ、故ニ支那ヨリ之ヲ親ムモ亦之ヲ疎ンズルモ甚ダ意トセザルニ似タリ。或ハ朝鮮國專ラ支那ニ依頼スト云人アレドモ、僕ハ信ゼズト。

一月五日森公使ハ英公使ウエド氏ヲ訪ヒ總理衙門ニ示ス覺書ノ大意ヲ語り、且問テ曰ク閣下ノ考ヘ如何清國ノ策朝鮮ニ説諭ヲ加ヘテ事ヲ平穩ニ謀ルニ出ルベキヤ否ヤ、ウエド氏曰、貴國ノ主意和親條約ヲ結ブニ在ルカ、將タ貿易ニ在ルカ、公使曰ク第一ノ目的ハ江華島邊ニ一所ヲ開クニ在ルナリ、閣下ノ知ル如ク朝鮮ト我トハ接近ノ國ニシテ、彼邊ハ我國民ノ航海スル者風潮ノ險難ヲ避ルニ必要ノ所ナリ、故ニ先ヅ之ヲ談ジ以テ我が難船ヲ救ヒ且宇内ノ海客ノ爲メニ永遠ノ便ヲ得セシメントス。而シテ又朝鮮沿海測量之公許ヲ得、又我國書ヲ異議ナク接收セシムルコトヲ談ゼントス。此三件即チ今般辦理大臣ヲ發スル主意ノ最モ重モナルモノニシテ、外ニ一二ノ小件アリ、清國政府若シ着手ヲ怠ル時ハ閣下或ハ説テ之ヲ爲サシムルヲ欲スルヤ否ヤ

ウエド氏曰欲セザルニ非レドモ、我ヨリ之ヲ先ニ發スルハ便ナラズ、先般臺灣ノ事我レ初メ之ヲ言フ時、衙門諸官以テ意トセズ、葛藤紛錯スルニ至リ、彼レヨリ來テ之ヲ謀ル、我初メ言フ所ノ意ヲ以テ之ニ告グ、彼即チ喜デ之ヲ謝納ス、故ニ今般ノ事ニ於テモ我ヨリ之ヲ發セシヨリハ、彼レヨリ來テ我ニ謀ルヲ待ツニ如カジ、貴君朝鮮事件ヲ我ニ語レリト云ハバ、彼或ハ來ツテ我ニ謀ル有ンカ、尙ホ總理衙門ニ而御應接ノ上委曲承リタシ云々。

一月十日森公使總理衙門ニ赴キ朝鮮事情ニ付開談セシモ彼ノ所答到底我期望ノ意ニ感適セザルヲ以テ、翌十一日鄭書記官ニ内意ヲ含メ、他事ニ托シテ總署へ出頭セシメ、總辦周家楣へ面談ノ序彼ガ内情ノ如何ヲ探索セシメ、且清政府ヨリ使ヲ朝鮮へ遣シ、我辦理大臣ヲ欸接シテ必ズ日韓ノ隣交ヲ成全スル様ニ諭セヨト試ニ諷勸セシメシニ、清國ノ朝鮮ニ於ケル只彼ノ方貢ヲ納シ、彼ノ王位ヲ封冊シ、或ハ兩民互市スル而已ノ事ニテ、固ヨリ彼ガ内事ニ與聞セズ、其自主ニ聽カセタルハ獨リ滿清ニ始マルニ非ズ、從前歷代ノ例典ト爲リタル故、先年英佛米等ノ船韓ニ往テ彼ガ慘暴ニ逢フニ因リ、之ヲ清國政府へ告テ理論ニ及ヒシ時モ、亦タ如是答へ置、更

ニ關與セザリキ。即チ都下へ在留シタル韓使モ只眞納願曆等ノ事ヲ辦理スルノミ。且禮部衙門ヨリ韓事ヲ專掌スル故例典ヲ據准スル外、總理衙門ヨリ他國ノ事ヲ談入ルトモ一切承辦スル事無シ。此固守舊ノ頑固ナル如此實ニ奈如トモスベキナシト答へタル由。

右同日午後四時我新年ヲ賀スル爲メ大學士寶鑿及成林夏家鎬三名我公使館ニ入來ノ序我ヨリ談掛タルハ、本月半比我辦理大臣舟ヲ發シ韓ニ赴カル、筈ニ付、森公使モ一使ヲ發シ該辦理大臣ノ到着ヲ俟テ委詳報告致シタキ件有アレバ、當地ヨリ盛京ヲ經テ朝鮮都城へ達スル迄ノ貴衙門護照ヲ發給セラレタク、將又直隸總督李中堂ハ本國伊達大久保等各大臣ヨリノ寄語モ有リ森公使モ一謁ヲ渴望シ居タルニ、船遲レテ津ニ入ル能ハズ、未ダ所願ヲ遂ケズ、因テ近日ノ内保定府へ赴キ李中堂へ一見セント欲ス。希クハ貴大臣ヨリ豫メ書ヲ李中堂へ致シ、其可否ヲ定メ給ハハ大幸也ト、寶鑿等荅右兩條ハ何レ恭親王へ申聞ケ追テ可及御答云々

我官員ヲ朝鮮へ陸行セシムル議ハ清政府ニ於テ一大煩難ノ事ト明知スル所タレドモ、是ヲ題號ト爲シ、詰リ清政府ヨリ或ハ自ラ飛脚ヲ發シ我書信ヲ朝鮮ニ在ル辦理大臣へ達セシムルノ地步ト爲サントス云々。

東洋公使抵華

西曆一千八百七十五年十二月念四日上海申報抄錄

日本公使莫釐聞於月之望日乘坐哥魯大火船駛往燕臺即於十九日由燕臺發岸取陸路前赴北京論者謂現正隆冬之際北地苦寒而公使奉命出疆不避風饕雪虐自必爲要務來也現已傳高麗王業經遣使來華請中國調兵駐高以爲抵禦日師之計是則日公使之來殆卽爲此事歟

森公使卜清國諸大臣晤談大意

明治九年一月十日午後二時森公使總理衙門ニ於テ清國諸大臣ト晤談ス。通譯ハ鄭書記官ニシテ筆記者トシテ穎川書記官及竹添進一郎隨ヒ、清國側ノ列座セルモノ、沈桂芳、毛昶駐、董恂、崇厚、郭壽、及ビ周家楣陪席ス。

森公使曰 今日貴署ニ至ルハ一件事情ヲ告ルガ爲メナリ。其告ルトコロ時刻ヲ費スヲ省キ、通譯ノ際混雜ヲ防グノ爲メ之ヲ筆シテ以テ閱ニ備フニ便ニス、請フ之ヲ視ヨト是ニ於テ節略ヲ出シ示ス諸大臣之ヲ接聞ス

覺書

曾テ臨時代理公使ヨリ

貴衙門ニ報スルニ朝鮮國發砲ノ情節ヲ以テセリ、茲ニ本大臣更ニ告ル所ノ者ハ客歲九月

森公使卜清國諸大臣晤談大意

二十日我火輪船壹隻牛莊ニ駛往シ朝鮮國江華島邊ニ至リ將ニ淡水ヲ需メントス岸上ノ礮臺ヨリ陡然發砲我船不意ノ轟撃ニ逢ヒ、勢極テ危逼ナルヲ以テ、已ヲ得ズ相當ノ防修ヲ爲シ、僅ニ難ヲ免レテ本國ニ歸ルヲ得タリ。夫朝鮮ハ數百年通交ノ國ニテ、殊ニ十年來ハ我政府更ニ心ヲ修交ニ盡シ、數次使節ヲ派遣シテ其事ヲ謀ラシム。彼頑固ニシテ使意ヲ納レズ、而シテ接逼ノ際頗ル輕陋ヲ形シ、將ニ我使節ヲ辱シムルニ至ラントスルモノ數回ナリ。我國人之ヲ聞テ皆憤怒ニ堪ズ、屢暴動セント欲ス。而シテ我政府ハ偏ニ平和ヲ主トシ百方之ヲ抑ヘ、勉テ其數年來謀ル所ノ平和書交ノ道ヲ貫カシメント欲ス。而シテ二年前朝鮮政府稍ク其方ヲ改メ遂ニ東萊府使朴ヨリ我外務卿ノ書ヲ接受スベキヲ約シ並ニ我國使ヲ出シ書ヲ齎シ府ニ至ルノ期ヲ訂ス。我政府期ノ如ク書ヲ發シ特ニ森山茂ヲ理事使臣ト爲シ、往テ事ニ從ハシム。何ゾ料ラン彼前約ニ違ヒ他詞ニ託シテ使ヲ接セズ又書ヲ受ケズ、使臣口ヲ極テ結論スレドモ終ニ聽カズ、空ク歸ラシムルヲ致セリ。而シテ又江華島礮撃ノ事起レリ。我政府實ニ未ダ朝鮮政府心意ノ在ル所ヲ知ラズ。而シテ我國人憤極マリ怒極マリ殆ト狀スベキナシ。是ニ於テ我政府深ク其十年來盡ス所ノ平和修交ノ心一旦水泡ト成ルヲ憾ム、故ニ今特ニ全權辦理大臣ヲ派シテ往テ朝鮮政府心意ノ在ル所ヲ問ヒ、兩國ノ親好ヲ永遠ニ保スルノ地ヲ得ント欲ス。之ヲ要スルニ安平結局ヲ主意トシ、敢テ多事ヲ好ムニ非ズ。祇タ未ダ朝鮮果シテ平穩ノ辦法ヲ爲スヲ保ツ能ハザルヲ以テ、已ヲ得ズ或ハ一二ノ兵艦ヲ以テ使臣ヲ護セザルヲ得ザルナリ惟事隣並ニ關スルヲ以テ宜ク此事ノ緣由ト我旨趣ノ向フ所ヲ以テ之ヲ、

大清政府ニ告ゲ以テ我政府

大清政府ト誠ヲ推シテ隱ス無キノ意ヲ昭ラカニスルナリ。

本大臣窃カニ祈ル、朝鮮國禮ヲ以テ我使臣ニ接シ我求ル所ヲ拒マズ、以テ能ク永ク平和ヲ保タンコトヲ若クハ然ラズシテ事遂ニ敗ル、ニ至ラバ韓人自ラ不測ノ禍ヲ取ルコト必然ナリ。彼此ノ不幸如何ゾヤ、今日ノ事機實ニ禍福ノ判スル所ニ係ル朝鮮ノ見果シテ此ニ及ハ、則言必好ニ歸スルナルベシ。

郭大臣曰 朝鮮ニ派スル所ノ辦理大臣ハ誰ゾ、大臣彼ノ國ニ到ル陸ニ上ルヲ要スルヤ。

森公使曰 本使東京ヲ發スルノ際開拓長官黒田氏上諭ヲ承シタリ 聞ク、其陸ニ上ルト否トハ彼地ニ至リ談判ノ便宜ニヨルベキガ、本使未ダ之ヲ豫メ定言スルヲ得ズ。然レドモ又該使ノ彼地ニ到ルヤ必ズ其京城ニ赴クヲ期スルト聞ク。

森公使又曰 因テ問フ所有ラントス。本使此行芝罘ニ到ルヤ、朝鮮援兵ヲ貴國ニ乞フトノ風説アリ。果シテ其事アルヤ、其兵ヲ請フ所以ハ彼國或ハ土寇等ノ發スルヲ以テノ故

カ、果シテ然ラバ我國今使命ヲ彼地ニ發スルノ際尤其實否ヲ知ルニ關スル所ナリ。

沈大臣曰 朝鮮國ハ我國ノ屬管禮部衙門ニ隸スル所ニシテ本大臣等其細底ヲ知ル能ハズト雖トモ彼國土寇ノ發スルコト有ルヲ聞カズ、援兵ヲ乞フノ事ニ至テハ更ニ又聞ク所ナシ。且必ズ其無キヲ信ズ。果シテ有ルヤ本大臣等モ亦之ヲ聞カザルヲ得ザルナリ。

森公使曰 本使芝罘ニ於テ朝鮮兵ヲ貴國ニ乞フノ風說其事實ニ屬スト聞ケリ。請フ諸大臣實ニ聞ク所アラバ幸ニ教ヲ咨スル勿レ。

沈大臣曰 朝鮮ハ我屬官タルヲ以テ、彼國土寇ノ變援兵ノ乞アラバ本大臣等必ラズ聞ク所アルベシ。此事ナキヲ以テ之ヲ聞カズ、聞カザルヲ以テ其必ラズ無キヲ信ズルナリ。森公使曰 其謂ハユル屬管トハ何分ノ關係スル所アルヤ、請フ其詳ヲ聞カン。

沈大臣曰 政教禁令ノ如キ總テ彼レノ自カラ爲スニ任カス、之ヲ告ルアリ、告ゲザルアリ。故ニ土寇ノ事ヲ聞カズ、又兵ヲ乞フノ事ヲ聞カザルナリ。

森公使曰 政教禁令既ニ其ノ國ノ自カラ爲スニ任ス、其ノ外國ニ對スルコトニ至ツテハ如何。

沈大臣曰 外國ト交ル如キモ彼ノ自由ニ委セテ中國之ニ關セザルナリ。乃チ朝鮮ノ如キ我が屬國タルヲ以テ、我が貴國ト親睦ナル如ク、彼ノ貴國ト交ルモ猶然ラン事ヲ期望ス

森公使曰 誠ニ貴諭ノ如ク然リ、我政府ノ期望スル所モ專ラ和好ニ在ルノミ、然シテ略節中述ル所ノ如クシテ萬一事破ル、ニ至ルハ實ニ吾ガ深く憂フル所ナリ。

又曰 貴國既ニ朝鮮ヲ屬管ト云フ、其屬管ノ關係アルヲ以テ應ニ照管スル所アルベシ。沈大臣曰 所謂屬國トハ我が所有ノ地ニアラズシテ其ノ時ヲ以テ進貢シ、我冊封頒曆ヲ奉ズルヲ以テ云フナリ。若シ其ノ國ヲ以テ我が疆土内ニ屬スルモノト爲ハ、關係セザルヲ得ズト雖ドモ、其國疆域内ニ在ラザルヲ以テ其國事ヲ管スルコトナシ。

森公使曰 所謂冊封トハ貴國其主ヲ撰ミテ之ヲ立ルカ、或ハ彼ガ立ル所ノ主ノ謂ヒ應ジテ單ニ冊封ノ禮式ヲ行フモノカ。

沈大臣曰 我ヨリ撰ミテ立ツルニ非ズ、彼ノ請ニ從テ冊封スルノミ、我屬國皆然リ。

森公使曰 朝鮮ヲ除クノ外尙ホ何等ノ屬國アリヤ。

沈大臣曰 アンナン、(安南)リユキユ(琉球)例朝鮮ト同ジ、惟緬甸ハ冊封ノ例ナシ又一定ノ貢獻ナシ。

森公使曰 屬國ノ外國ト約ヲ通ズルコトアル如キモ貴國ニ報セズシテ妨ゲナキカ。

沈大臣曰 總テ彼ノ自主ニ任セ管スル所ナシ。

沈大臣曰 朝鮮ノ貴國ト通商スル既ニ久シキカ。

森公使曰 然リ。

沈大臣曰 其事亦曾テ彼ヨリ我ニ報ズル所アルヲ聞カズ。

森公使曰 貴諭ノ如クナレバ所謂屬國ナルモノハ彼ヨリ中國ヲ慕懷シ來タルモノニシテ或ハ又其疎濶過ギ去ル有レバ屬國ト認メ做ス可キ由ナキモノニ似タリ。

沈大臣曰 屬國トシテ貢獻朝覲スル等ノ事本朝ニ創マルニ非ズ、前代ヨリ然リ、惟例ニ照シ其來ルヲ接シ、之ヲ冊封シ之ニ賜賓ス。又別ニ之ヲ處置スルトコロナシ。總テ彼ノ自主ニ任スルノミ。

森公使曰 屬國ハ其貢獻冊封等アルヲ以テ、其屬國タルノ實體ヲ認ムベシ。緬甸ノ如キ或ハ來リ或ハ來ラズ其認ムベキ實體ナキモノニ似タリ。是ノ如キハ屬國ノ名自ラ泯沒スルニ至ルベシ。

沈大臣曰 從來屬國タル者皆其自主ニ任ズ、而シテ彼來ラザルナク。又嘗テ禮ヲ闕クトコロナシ。我レ亦例ヲ照シテ之ヲ接遇スルノミ。緬甸ハ朝鮮琉球ト固ヨリ異ナルトコロ有リ、殊ニ雲南土匪發シ路壅ルヲ以テ來ラザルコト久シ。

森公使曰 我レ朝鮮ト交ヲ通ズルニ於テハ、其ノ中國ノ屬國タルノ名分ヲ明柝領教シ、以テ彼ト相交ルニ妨礙ナキニ便セント欲ス。因テ再三問テ之ニ及ブ、請フ明確ニ之ヲ示セ

沈大臣曰 朝鮮ノ屬國タルヤ本朝ニ創ルニ非ズ、前代ヨリ然リ、順從以テ我ニ屬ス嘗テ禮ヲ闕クトコロナシ。

森公使曰 借リニ問フ、朝鮮若クハ中國ニ進貢ノ禮ヲ闕クコトアラバ貴國ニ於テ何等ノ處置ヲ爲スカ、我今朝鮮ト議スルコトアルノ際關係ナキニ非ズ、因テ更ニ問フ、以テ心照スル所アラントス。

沈大臣曰 朝鮮ヨリ進貢ノ禮ヲ闕クハ其無キコトヲ決ス。故ニ未ダ嘗テ其事ニ想ヒ至ラズ。

森公使曰 朝鮮ノ貴國ニ背クコトナキ余モ之ヲ信ズ。然ト雖ドモ彼ノ如キ隣交ノ誼尙ホ解スル能ハズ、或ハ時勢ノ變遷ニヨツテ其貴國ニ背カザルコト亦タ保シ難カルベシ。

沈大臣曰 想フニ朝鮮隣好ノ情誼ヲ會セザルモノニ非ズ、只其小國ノ故ヲ以テ若シ貴國ト交ヲ訂スルニ及バヤ、各外國ニ於テモ亦然ラザルヲ得ザルヲ恐ル、ノ致ス所ナルベシ
森公使曰 我國彼ノ性質ヲ知ルヲ以テ、其間事乘辰多シト雖ドモ尙ホ之ヲ恕スル所アリ
若シ別外國ニ對シ彼レノ我ニ於ケル如キノ舉アルニ至テ、其ノ之ニ處スルニ何等ノ強手ヲ加フルモ亦知ルベカラズ。其時ニ當リ貴國之レニ對シテ如何シノ辨法ヲ爲スカ。
沈大臣曰 若シ外國其事有ルガ如キハ定約ニ原キ之ヲ論ズベキノミ。

森公使曰 各國條約文中ニ屬國辦法ノ明文アリヤ。

沈大臣曰 條約文中是ノ明文アルコトナシト雖ドモ、屬國ヲ侵越スルコトハ情理上ニ於テ作シ得ザルノコトナリ。

森公使曰 西洋各國ニ於テ其屬國ニ種々ノ差別アリ、即チエシフトノトルコニ於ケル、
ホンガリヤノヲースタリヤニ於ケル、カナダノ苦吉利斯ニ於ケル如キ、同一屬國タリト雖ドモ各異ナル所アリ。或ハ緊要ニ關功スルアリ、或ハ甚ダ關切セザルアリ、是ノ如ク屬國各差異アルヲ以テ尙ホ精細ニ之ヲ問ハザルヲ得ズ。

沈大臣曰 條理上屬國ヲ侵スコトヲ得ザルベシ。又條約上ニ此文無キヲ以テ此事無キヲ必ス。

森公使曰 茲ニ緊切教ヲ乞フノ事アリ、若シ不幸ニシテ我ト朝鮮ト事有ルニ至リ、我勝チ彼レ敗レ、我兵陸ニ上リ其戰地ニ於ケル勢ヒ寸ヲ得レバ則寸ヲ占メ、尺ヲ得レバ則尺ニ據ラザルヲ得ズ。其時ニ至ツテハ貴國ノ之ヲ視ル、知ラズ何等ノ觀ヲ做スヤ。屬國ノ名ヲ以テ異詞ヲ其間ニ容ル、ノ理決シテ無カルベシ。獨リ我日本ノミナラズ、外別國ノ彼ト是ノ事アルモ亦然ルベシ。本使專ラ和平ヲ欲スト雖ドモ、萬一事此ニ至ルヲ恐ルヤ預メ之ヲ問明理會セザルヲ得ズ。故ニ更ニ鄭重此ニ及ブ。
此間問ヲ暫ク答
フル所ナシ因テ

森公使又曰 此事若シ今日此席ニ於テ回決ヲ得ザレバ明後十二日ヲ期シ其回決スル所ヲ書ニシ以テ之ヲ送り示サル、コトヲ望ム。且之ヲ今十三日陸遞ニ托シ本國ニ送致センコトヲ欲ス。惟其回答速ナルヲ願フ。

沈大臣曰 須ク之ヲ王爺恭親王
ヲ指スニ稟シ以テ回決スル所アルベシ。

又曰 想フニ朝鮮國ノ意獨リ貴國ノ修交ヲ峻拒スルニ非ズ、惟別外國ノ亦來リ然ランコトヲ恐ル、ナラン。

森公使曰 茲ニ我が意ヲ以テ窃ニ問フ所アリ、我 皇帝陛下我政府ニ於ル極メテ和平ナルコトヲ要シ道ヲ盡シ心ヲ盡ス一モ遺ス所ナキヲ覺フ、諸大臣ノ意其レ如何ト思フ、諒ルニ貴國ニ於テ我政府ニ毫モ疑ヲ容ル、コト無カルベシ。

沈大臣曰 誠ニ然リ疑ヲ容レザルナリ。

又曰 回決ノ事但十三日ヲ期ス或ハ回決シ及バザルコトヲ恐ル。若シ其期ニ後ル、時ハ我レ別ニ郵遞ヲ發シ爲メニ之ヲ上海ニ傳致スベシ。

森公使曰 本使命ヲ命ジテ此事ヲ報告スルヤ、惟告明ヲ主トスルノミニシテ回答ノ有無ヲ論ゼズ。且又回決ヲ待テ後定見スルモノニ非ルナリ。

森公使曰 我思フニ辦理大臣今已ニ朝鮮ニ派到セルナルベシ。但使意專ラ和平ヲ主トス

ルニ在ルヲ以テ、縦令彼ニ暴舉アリト雖ドモ直ニ戰端ヲ開クニ至ラザルベシ。然ドモ勢ノ變スル處已ヲ得ズシテ此ニ至ラバ貴國我レヲ以テ理アリトシ怪ム所ナカルベシ。

沈大臣曰 我等思フ大臣至ルノ日彼レ必ズ開戰ノコト無キヲ信ズ。或ハ其事アルヤ、我但條約ヲ照シ信義ニ原ツキ談判スベシ。貴國ノ朝鮮ニ於ケルハ其條理ヲ盡セルヲ信ズ。

森公使曰 條約ニ拘ハラズ我日本ヲ理アリト認ムル時ハ、當ニ友盟ノ故ヲ以テ我日本ヲ援ケ、屬國ヲ以テ異辭有ルニ及バザルベシ 因テ此意ヲ反覆丁寧ス

沈大臣曰 然リ。

森公使曰 更ニ教ヲ乞フ、諸大臣良法ノ以テ能ク朝鮮人ヲシテ暴動ニ至ラザラシムル有リヤ。

沈大臣曰 思フニ朝鮮人徒ニ峻拒スルニ非ザルベシ。辨理大臣彼ニ至ラバ必ズ其ノ事ナキヲ保スルナリ。

森公使曰 朝鮮自來ノ形迹ニヨツテ之ヲ見ルニ我レ其ノ事ナキヲ信ズル能ハズ。

沈大臣曰 貴國好意ヲ以テ之ニ臨ム彼決シテ暴舉ナカルベシ。

森公使曰 茲ニ更ニ一言ス、萬一戰ヒニ及バ、貴國ノ我レヲ助ケ善ク成ス所アルヲ望ム

沈大臣曰 到底此ノ事ナカルベシ。

森公使曰 凡ソ事ヲ慮リ事ヲ處ス、意先ヅ其成ル所ノ善惡ヲ判チ、豫メ其最惡處ヲ期シ而シテ或ハ其善處ヲ得ルニ至ラバ豈望外ノ喜ビナラズヤ。

沈大臣曰 最善ヲ期シテ最善ヲ得バ更ニ益々善ナラズヤ。

森大臣曰 朝鮮ノ事ノ如キ其萬全ヲ期スルト雖トモ終ニ今日ノ狀形ヲ成スニ至レリ。然ラバ則最善ヲ期シテ最善ヲ得ズ、寧ロ最惡ヲ期シテ其或ハ善處ヲ得ルコト有ルヲ望マンノミ。

右晤談畢テ更ニ二十二日午後二時我ガ書記官此署ニ來リ今日對談スル所ノ彼此ノ筆記ヲ對照スルコトヲ約シ、森公使ハ辭シ歸ル。時已ニ六時ニ近カリキ。

一、曾經由署使鄭報略節

貴衙門以朝鮮國開礮情節茲本大臣所更告者客歲九月二十日我火輪船壹隻駛往牛莊船至朝鮮國江華島邊將需淡水岸上礮臺陡然開礮我俄船遷轟擊勢極危逼不得已當行防護僅得免難轉回本國夫朝鮮之係數百年通交之國而我政府特以盡心修交殆斯十載數次派使往謀其事彼只頑固不納使意而接遇之際頗形輕陋將至辱我使命者數次矣我國人聞之皆憤怒不堪屢欲暴動而我政府惟主平和百方抑之勉欲使貫其數年來所謀平和修交之道而二年前朝鮮政府稍改其方遂約應由東萊府使朴接受我外務卿書信並訂我國出使齋書至府之期我政府照期發書特派森山茂作理事使臣齋往從事詎料彼違前約託他詞不接使不受書使臣極口詰論不聽致令空歸而又江華島礮擊事起我政府實未識朝鮮政府心意所在而我國人憤極怒極殆無可狀於是我政府深憾其十多年來所盡平和修交之心一旦付之流水故今特派全權辦理大臣往問朝鮮政府心意所在為兩國得保親好于永遠之地也總之安平結局是為主意並非敢要多事耳祇未能保朝鮮果為平穩辦法或以一二兵艦護從使臣不得已也惟以事關隣並宜將此案緣由與我旨趣所向告之

大清政府以昭我政府與

大清政府推誠無隱之意也

本大臣竊祈朝鮮國以禮接我使臣不拒我所求以能永保平和也若不然事遂至敗則韓人自取不測之禍必矣彼此不幸何以今日事機實係禍福修判朝鮮見果及此則應言歸于好矣

朝鮮問題ニ付森有禮ノ意見

清國政府朝鮮ヲ其屬國ナリト揚言スト雖ドモ、既ニ十日總理衙門ト談判中ニ、朝鮮ノ地ハ清國ノ所領ニ非ズ、故ニ彼國ノ内政ニ干豫スルコト能ハズ、亦其外交ノ事ニ至テモ彼ノ自主スルニ任スト明ニ言ヲ發セシヲ以テ觀レバ、其ノ所謂屬國ノ實更ニ見ル可キ者ナシ。夫レ内政外交ノ權利ヲ全有スルノ國ハ其政體勢力等ノ如何ニ拘ハラズ之ヲ獨立自主ノ國ト云フ。是レ公法諸家ノ皆其說ヲ同スル所ニシテ、且ツ歐米諸國現ニ此ノ理ヲ公認シ、其ノ外交ヲ掌理ス。即エデフト、セルヅキヤ等ノ國ニ對シテ掌理スル所ノ交際是ナリ。名家腓力莫爾氏其編著スル所ノ萬國公法第二編第一章第六十三條ニ此理ノ大意ヲ論述セリ。夫レ公法ノ理既ニ如此、而シテ我が政府ノ朝鮮ヲ認ル處亦獨立國ヲ以テスルアルニ因リ、今後凡ソ日本朝鮮ノ間ニ係ル事件ニ付テハ清國政府ヲシテ片言モ容ル、コト能ハザラシムルガ爲メニ、去十五日總理衙門ニ告致スルニ別紙ノ照會ヲ以テス。又之ヲ用テ十四日衙門ヨリ接收セシ覺書即別紙ノ末文兩國所屬邦土不相侵越トノ異議ヲモ同時ニ打ち消シタリ。余ハ最初ヨリ專ラ親ト寛トヲ主トシテ衙門ノ諸官ニ接シ、若シ或ハ朝鮮ノ隣縁ニ係ルヲ以テ之ニ說キ事ヲ穩和ニ整頓セント欲スル意モ有ラン歟ト之ヲ謀ルノ機會ヲ彼ニ許シタレドモ、彼等憤發ノ氣色ナク、亦更ニ朝鮮ノ禍福ニ意ヲ注グノ狀ヲ顯ハサズ。思フニ支那内部不治ノ形勢他ヲ顧ルノ餘力無キニ歸スベシ。

朝鮮獨立ノ實ハアリト雖モ、清國屬管ノ名ヲ冒ムルニ由リ、猶セルヅキヤ等ノ土耳其國ニ係ルガ如クニシテ、純然タル他ノ獨立諸國ト同視スルコトヲ得ズ。且其品位甚ダ異ナルアリ、故ニ我派出ノ使節ニ善ク此意ヲ領會セシメ、日本朝鮮對等ノ條約、即チ互相東地ニ交際官ヲ駐劄セシムル約ノ類ハ一切掲ルコト無ク、唯領事官ヲ京地及ビ諸開港場ニ置ク等ノ事ノミヲ約スルヲ要スト、此等ノ事因ヨリ廟謨ノ洩サザル所タルヲ信ズト雖モ聊カ爰ニ之ヲ附言シテ以テ賢者ニ供ス。

過日貴大臣ヨリ交到セラレシ節略書一通ヲ接收ス。内ニ貴國ノ船高麗ノ江華ニ至リ淡水ヲ需メントスルニ岸上ノ砲臺ヨリ砲ヲ開キ轟撃セシヲ以テ、現今貴國ヨリ官員ヲ彼地ヘ差遣ハサルノ其意ハ和好ニ在リトノ趣ヲ述ラレタリ。然ルニ此事ハ前月貴國署大臣鄭ヨリ書函ヲ接收シ、

海邊ヲ測量シ此事出來スト報ゼラレシヲ承知ス。諸新聞ニモ亦繼々申述有之、今復々貴大臣ノ略節ニ各情ヲ詳述セラレシヲ接准セリ。抑朝鮮ハ有國ヨリ以來斤ニ自守スルヲ以テ、我中國ハ其自ラ理ムルニ任セ、華人ヲシテ彼地ニ至リ交渉セシメザルモ亦其志己ガ分ヲ守ルニ在ルヲ信ズルナリ。故ニ之ヲ強ヒ責ルコトナシ。即チ理ヲ以テ之ヲ揆ルニ、朝鮮ハ必シモタゞ貴國ト茶帶スル所アルニ非ズ、今前事ニ因テ貴國使ヲ彼地ニ遣シテ兩國ノ爲メニ親好ヲ保スルヲ得ント欲セラル、ハ具ニ其意ノ兵ヲ息ルニ在ルヲ見ルナリ。即チ此度貴大臣中國和好之情ヲ推念シ、詳ニ述ベ意ヲ用ヒラル、モ、我兩國修好條規ヲ信守シテ敦睦渝ラザルニ非ザル無ケン。中國ノ朝鮮ニ於ケル因ヨリ強テ其政事ニ豫ラザレドモ、切ニ其安全ヲ望マザル能ハズ。過日貴大臣ノ面話ニ事ヲ辨ズルニハ固ヨリ條約ヲ照ラスベケレドモ、但須ク日本ノ高麗ト和好ナランコトヲ要スルハ是レ道理アルコトアルヤ道理無キコトナルヤヲ看ヨ。モシ今高麗和好ヲ願ハズンバ即チ是レ彼ニ道理無キナリト申述ラレタリ。朝鮮モシ故ナクシテ兵ヲ他國ノ境内ニ擧タラバ、自ラ理アリト謂ヒ爲スヲ得ズ。朝鮮モシ他國ト往來シテ獨貴國ト往來スルヲ願ハズンバ亦タ尙以テ理有リト謂ヒ爲スヲ得ザルベシ。貴大臣既ニ事ヲ辨ズルニハ條約ヲ照スヲ要スト云ヘリ。唯希クハ貴大臣之ヲ貴國政府ニ轉致シテ、只兵ハ必シモ用ヒザルノミナラズ、即チ使ヲ遣シ往テ問フノ一節モ亦須ク自ラ萬全ヲ籌畫シ、務テ双方ノ情願スルヲ期シ、各々疆土ヲ安ンジテ終ニ

此ノ修好條規ノ兩國ニ屬セル邦土ハ相侵越セザルトノ言ヲ守リ給ハンコトヲ、是則チ本王大臣ノ切ニ盼所ノ者也。

十二月十八日我明治九年一月十四日

大日本國欽差全權大臣森照會ヲ爲ス事、本大臣明治九年一月十日ニ於テ貴王大臣ニ晤會シ、朝鮮約ニ背キ使ヲ拒ミ、況ヤ江華ニ在テ我船ヲ砲撃ス。今我政府猶主和ノ使臣ヲ遣シ、彼ニ往テ事ヲ問フ、其仍前芥蒂シテ事ヲ憤ルヲ恐ル、ヤ、本大臣ニ命ジテ之ヲ貴國へ告ゲ、以テ兩國鄰並ノ誼ヲ昭カニスル等ノ情ヲ詳述セリ。貴王大臣ノ云フニ據レバ、朝鮮ハ屬國ト曰フト雖地固ヨリ中國ニ隸セズ、故ヲ以テ中國會テ内政ニ就テ預スルナク、其外國ト交渉スルモ亦彼國ノ自主スルニ聽セタレバ、相強ユ可カラズトノ語ナリ。由是觀之朝鮮ハ是一ノ獨立スル國ニシテ貴國ノ之ヲ屬國ノ謂ヘルハ徒ニ空名耳ミ。彼既ニ鄰ト爲リ我ニ暴戾ヲ加フ、而今使ヲ遣シ以テ之ヲ責メ且我國人民ノ爲メニ自ラ海疆ヲ保安スルノ義ヲ盡サバルヲ得ズ。此ニ因テ凡事ノ朝鮮

日本ノ間ニ起ル者ハ、清國ト日本國トノ條約上ニ於テ關係スル所ナシ。茲ニ本大臣事ニ臨ミ意ヲ決シ本國ヘ回明スル如此、相應サニ文ヲ備シ貴國大臣ヘ照會查照セハ可也須ク照會者ニ至ルベシ。右

大清欽命總理各國事務王大臣ヘ照會ス。

明治九年一月十五日

大清欽命總理各國事務和碩恭親王九大臣爲照復事光緒元軍十二月十九日准

貴大臣照會一件以日前

貴大臣來本衙門議及

貴國欲與朝鮮和好各情謂本王大臣曾有朝鮮雖曰屬國地固不隸中國以故中國曾無干預內政其與外國交涉亦聽彼國自主不可相強等語本王大臣查朝鮮爲中國屬國隸即屬也既云屬國自不得云不隸中國且日前回復

貴大臣並無不隸中國之說修好條規內載所屬邦土朝鮮實中國所屬之邦之一無人不知至中國向不勉強各情已於本月十八日具復節略中備言其義今准

貴大臣照會本王大臣仍應聲明合照修好條規所屬邦土不相侵越之意彼此同守不敢斷以己意謂於條約上無所關係相應照會

貴大臣查照可也須至照會者

右 照 會

大日本國欽派駐京全權大臣 森

光緒元年十二月貳拾貳日

大日本國欽差全權大臣森照會ヲ爲ス事、明治九年一月十八日貴王大臣ノ覆文ヲ接准ス。内ニ修好條規内ニ所屬邦土ト載セタルハ朝鮮ハ實ニ中國ヘ屬セル邦ノ一ナルコト人ノ知ラザル無シ合サニ修好條規ノ所屬邦土不相侵越之意ヲ照シテ彼此同守シ敢テ能スルニ己ノ意ヲ以テシ條約上ニ關係スル所ナシト謂ハザルベシ等ノ語ヲ稱シタリ。本王大臣實ニ未ダ其意ノ所在ヲ明知ス

ル能ハズ。因テ思フ、貴國大臣條規ノ所屬邦土不相侵越之意ヲ引ク所以ノ者ハ、蓋シ將來我國
與朝鮮國交渉シテ、凡ソ該國政府及其人民ヨリ我ニ向フテ爲ス所ノ事有ルニ就テ、即チ貴國ヨ
リ自カラ其責ヲ任ズルノ謂ナル歟、善シ自カラ其責ニ任ズル能ハズト謂ハ、屬國ト云フト雖ト
モ、徒ラニ空名耳ナレバ即我國自カラ其理ヲ伸ベザルヲ得ズ、條規ニ於テ何ノ關係スルコト有
ラン哉、相應サニ貴國大臣へ照會ス、希クハ即チ明復セバ可也。須ク照會者ニ至ルベシ。右
大清欽明總理各國事務大臣へ照會ス。

明治九年一月十九日

第一ノ場合ニ處ス可キ意見

森 有 禮

朝鮮事破ル、ニ至ラバ天津芝罘牛莊ノ如キ實ニ以テ緊要ノ場所ナレバ、右三ヶ所ニ領事心得
ニ類スル官員ヲ置カザル可ラズ。而シテ以テ清國ヲシテ中立ヲ守ラシムルニ注目シ、且ツ來着
ノ戰艦兵員等之ヲ料理セシムベシ。芝罘ニ至ツテハ英商マクレンニ命ジテ之ニ任セシメ、牛莊
ハ米國領事ニ日本領事兼任ヲ倚賴スル方可然。尤モ牛莊米領事ニ兼任ノ事ハ池田副領事ヨリ天
津ノ米領事ニ内々頼談シ、是ヨリ牛莊米領事之諾否之談判ヲ爲サシムベキ様、池田ニ申含置將
又朝鮮事破ル、ニ決セバ清國ヲシテ中立ヲ守ラシムルニ迅速着セザル可カラザルヲ信ズ。

明治九年一月廿日

鄭永寧ヨリ來書ノ拔萃

本月三日從卿公上海へ電報之我軍艦於朝鮮交戰砲臺ヲ破毀シテ歸レリ云々蔡祐良ヨリ轉遞十月
二月公信一同接到候右ハ清國へモ響候儀ニ付日後辨事ノ爲メ福原大佐ト相談ノ上即照原文字白
別紙七十三號ノ通總理王大臣へ啓達致置候條鈔錄呈覽候。

逕啓者昨接本國

外務大臣電報我國砲船往朝鮮彌也古沿海測量水深於九月廿日因彼開砲擊我次日進船欲問是何主
意復被砲擊遂致交戰我兵登陸毀其砲臺收兵回國云本署大臣接此相應照譯送備貴王大臣查閱專佈
並頌日社

名另具 陽曆 十月十三日

鄭 永 寧

中 王 大
堂 爺 人

臺 啓

辨理大臣へ公信案

以書狀致啓達候

聖上倍御機嫌能被爲護御國內靜寧職員一同相變ノ儀モ無之候條御安懷可相成候。各位愈御健剛御奉職殊ニ寒天之際御苦勞之事ト深ク遙察罷在候。先般釜山浦御發錨爾後之景況如何相成哉。日夜焦心報信ヲ相待居候事ニ候。今船北京在駐森公使ヨリ彼地應接シ次第其他在清魯英公使等ノ應答書別紙通申越候條不取敢御心得迄ニ相廻シ申候右ニテ清政府ノ意衷モ概略相知レ此際朝鮮政府ト御應接之爲ニハ其緊要之事ト存候ニ付陸軍中將飯田俊介ヲ爲致再航特ニ此段及御報知候委詳ハ右書面上ニテ御承知相成度候右得貴意度如此候也

九年二月 日

三條太政大臣實美

黒田 全權辨理大臣殿
井上副全權辨理大臣殿

昨夜滿珠丸馬關ヨリノ電信到來無恙釜山着之後致承知一同欣賀之至ニ御座候。偕彼ノ國最早穩便之談判ナラザル見切付キタルニヨリ、斷然二大隊差越ノ儀、且ツ我レヨリ暴舉セザルハ兼テ約束之通ニ掛念致ス間敷云々申越候段致承知シ、右ニ付遂詮議之處……專ラ平和ヲ主トスルノ趣意ハ已ニ支那並各國公使へ公然通知迄度有之、縱令儀仗兵トイヘドモ今ニ至リ俄カニ多數ノ兵員ヲ繰出シテハ一應彼レト應接セズ候ト、已ニ初議ヲ廢スルノ形ヲ著シ、内外ニ對シ不都合少ナカラズ、因テハ彼國ノ事情如何ニ拘ラズ、主ニ初議ヲ貫徹スル様可被致候。且又我レニ在テハ先ヅ我が分義ノ在ル所ヲ表シ、事不得止ノ場合ニ至リ初メテ政府ヨリ戰爭ヲ公布スベキコト即チ使節發遣ノ趣意ニ候ヘバ、縱令已ニ十分破談ノ見切ニテ候。一ト先ヅ江承灣ニオイテ應接ヲ遂ゲ候上ニテ内諾ノ趣ヨリ進退シ、和議ノ分界判然イタシ候様何等ノ都合有之候トモ右兩端混淆セザル様致シ度候。猶實際ニ就テモ二大隊ヲ繰出ス事ハ五七日間ニハ翳シ難ク、右

時日遅延ノ爲メ釜山ニ於イテ滞留致シ候テハ江承着ノ時日先般ノ期限ト相違ヲ生ジ候テ、彼ノ國ニ對シテモ不都合ニ有之候ニ、右等ノ事宜ニ依リ先ヅ兵隊ヲ差越ス事ハ見合セイタシ候ハ猶電信文意ノ外ニ何等ノ情事有之候トモ難計ク候。且ツ當方事情通知ノ爲メ：：ヲ差遣シ候ニ付書外ハ同人ヨリ承知有之候極言ノ中一同別シテ保護有之度候也。

使節派遣ニ付覺書

德川氏以來日本ト朝鮮トハ支那ノ仲介ヲ經ズシテ交際シタリ。明治元年朝鮮ニ向テ我が政府ノ一新ヲ報ジ、且ツ従前ノ限制甚ダ狭キ所ノ交際ヲ續テ益々之ヲ廣メンコトヲ求メタルニ、彼レ我が書ヲ接ケズ、又遷延シテ答ヘズ此ノ如キコト已ニ八歳ヲ經タリ。

今年九月我が國旗ヲ揚ゲタル雲揚艦朝鮮海岸ニ於テ水ヲ乞ハントシタルニ、彼レヨリ不意ニ砲撃セリ。今我レ全權ノ使節ヲ派シ前事ヲ問ヒ後好ヲ求メントス。但タ彼レノ仍ホ蠻野ノ風習アルヲ以テ使節ヲ護衛スルニ兵甲ヲ用ヒザルヲ得ズ。而シテ彼レヨリ雲揚艦ニ於ケル如キノ暴舉アラバ我レ亦相當ノ防戦セザルヲ得ザルコトヲ保シ難シ。

此ノ不意ノ戦端ヲ開クコトヲ保シ難キガ爲ニハ、彼ノ名ニ於テ朝鮮ノ保護主ト稱シタル支那ニ向テハ、豫メ朝鮮ニ使ヲ派スルコトヲ告知スルヲ以テ公法上ノ例規ニ准メ必要トスル乎、或ハ我レハ只タ舊交ヲ尋クコトヲ我隣國ニ要スルヲ目的トスルニ過ギザルヲ以テノ故ニ之ヲ必要トセザル乎。

徳川氏ノ時、朝鮮ト交際シ、使者往來シ對馬國守宗氏ヲシテ交際ノ事ヲ幹理セシメ、釜山浦草梁ニ日本館ヲ置キ宗氏ノ家臣館主タリ。宗氏ヨリ毎年歳遣船芋干一只ヲ發シ貿易セリ朝鮮ノ民我海岸ニ漂ノ至スル者アレバ長崎ヨリ船ヲ發シテ護送シ、死者ハ棺斂シテ送還スルヲ例トセリ。

明治元年宗氏ノ家臣ヲシテ我ガ國書ヲ傳ヘシメ、以テ隣好ヲ續ク、皇上登極親裁萬機欲大修隣好乃差使价以尋蕉悃ノ語アリ、朝鮮人皇ノ字瓶見ニ係ルヲ以テ書契格式有違前規トシテ受ケズ。

三年外務官員ヲ差シ、宗氏ヨリ書ヲ發シ我ガ差員東萊釜山兩使ニ接晤シテ盟好ヲ尋カンコトヲ求メシム此時ノ書ニ皇勅ノ字ナシ朝鮮人宗氏使人ノ外務省官ニ面接スルノ先例ナシト云ヲ以テ拒テ受ケズ、往復數十最後ニ辭スルニ議ヲ國中ニ收メタル後可ニ決答ノ語ヲ以テス。更ニ其期ヲ問ヘバ乃チ云大事ハ十年、其緊急ナルハ六七年ト、文書論難亦接受セズ。差員乃チ歸レリ是ヨリ朝廷命ジテ歲遣船ヲ止メ、宗氏ノ人ヲ退ケ、草梁館ヲ以テ專ラ外務省ニ屬シタリ。實ニ五年ノ冬トス。

七年外務省官員森山茂釜山浦ニ在リ、朝鮮官辨ヨリ俄カニ接見スルコトヲ求メタリ。是ニ於テ森山五月ヲ期シ我ガ外務卿ヨリ使臣ヲ派シ書ヲ朝鮮ノ禮曹判書ニ修メ、東萊府使接受シテ交事ヲ商量スベキノ約ヲ成シ、約書ヲ持シテ歸ルコトヲ得タリ。

八年二月森山理事官トシテ外務卿ノ書契ヲ帶シ釜山ニ抵リ、東萊府使ニ面交ヲ求ム。前約ヲ踏ムナリ。彼レ我ガ服制ノ古ニ異ナルコト、及ビ書契眞諺混書格式違舊等ノ事ニ托シ遷延シテ接セズ、論難スルコト五日間、彼レ終ニ不ニ獨服制ノミナラズ、凡ソ例違舊則不レ可ニ許ノ施トノ朝令アリト云ヲ以テ答辭シタリ。是ニ於テ森山ハ事ノ成ラザルヲ以テ歸朝ノ命ヲ得九月二十日釜山ヲ發セリ。

以上之ヲ要スルニ朝鮮人ハ初メニ我ガ王政一新シテ皇室ノ交際ヲ親クシ、宗氏ニ任セザルコトヲ認セズ。次ニ我ガ服制ヲ改メタルコトヲ認セズ、以テ隣宜ヲ妨グルニ至ルナリ。

森山ノ釜山ニ在ルトキニ、我ガ雲揚艦入港ス、朝鮮ノ官辨其ノ來意ヲ問フ、森山答フルニ本國ヨリ使事ニ就キ命ヲ傳フルトノ旨ヲ以テス。此ノ前ニ森山ヨリ國旗ノ式圖ヲ交付シ、以テ船舶保護ヲ請ヘリ。其後雲揚艦ハ東北ノ海岸ヲ沿テ航行シ、薪水ヲ乞フゴトニ彼レノ欸接ヲ得タリ。更ニ西岸ニ沿テ牛莊ニ至ラントシ、食水ニ乏キヲ以テ江華島邊河口ニ遡リ端舟ヲ下シ水ヲ乞ハントシタルニ、朝鮮ノ砲臺ヨリ俄カニ發砲シテ端舟幾ト危ク、雲揚艦ハ止ムヲ得ズ對戰シ海兵上陸シテ城ヲ焚キ敵兵三十五名ヲ殺シ歸帆セリ。

其後草梁館ニハ異事ナク朝鮮人館人ヲ接スルコト旧ノ如シ。

朝鮮ノ事件ニツキ覺書

ボアソナード

辱モ今朝參議殿ト示談ノ要旨ヲ先ヅ第一ニ概説スベシ。予ガ承リシ所ノ知告ニ因レバ、千八百六十八年明治一年ニ當リ千八百六十七年ノ誤ナラン日本革命ノ前朝鮮政府ハ日本對島ノ國守宗氏ト接隣ノ交際ヲ維持シ、宗氏ハ朝鮮ノ釜山浦ニ公使館ニ類似スル館ヲ置キ、且年々當國ニ商用船ヲ發遣スルヲ以テ慣例トセリ。

皇帝政府復古ノ時、日本ハ其政體ノ變更ヲ朝鮮ニ認メシメ、且宗氏ノ理メタル親睦及通商ノ交際ヲシテ 皇帝政府ノ名ヲ以テ綿續セント希望シタリ。此際ニ當テ朝鮮政府ハ瑣細ノコトヲ口實トシ、兎角ニ確報ヲ遷延セリ。若事物性質ヲ變セザリシナバ、確報遷延ノ論辨ハ穩便ニシテ猶遷從スルコトモアリ得ベシ。

朝鮮ニオイテ宗氏ノ權威ヲ繼續スル至當ノ代人タル 皇帝政府ヲ認ムルコトヲ愈以テ肯ゼザルニオイテモ、干戈ヲ交ユベキ程ノ恥辱アリト視ルコト難カルベシ。實ニ國際法ニオイテ他國ノ政府ヲ認ムルコトヲ以テ一國ノ義務トセズ。認メテ肯ゼザルコトハ禮節ヲ失スルコトニ過ギズシテ、其肯ゼザルコト政府ノ變更ニ因リ利益ヲ妨害スルコトニ根據セザルトキハ、殊ニ禮節ヲ失スルコトヲ以テ一个ノ恥辱トセズ。

或ル國ニオイテ其隣國政府ノ變更ヲ認ムルヲ肯ゼザルトキ、單一要用ナル結果ハ和親ノ交際ヲ絶ツコトノミ。若兩國ノ法令國民ニ自由ヲ與フルトキハ、兩國ノ人民ハ相互ニ通商ノ交際ヲ爲スモ差支ナカルベシ。是即チ千八百三十一年ヨリ千八百四十八年ニ至リ「ルイイヒーロー」政府ノ時代佛國ト魯國トノ間ニオイテ大凡十八年ヲ經過セシ所ナリ。

故ニ若シ日本ト朝鮮トノ間、事物怨敵ノ性質ヲ有セザレバ、懇切ノ手續ヲ以テ談判ヲ綿續シ堪忍シテ其結果ヲ俟チ得ベシ。然ルニ懇切ノ交際ヲ挽回センガタメ企テシ手續ヲ爲スタメ朝鮮ニアリシ日本軍艦ニ向ヒ朝鮮ヨリ不慮不當ナル怨敵ノ所爲ヲ行フタリ。

此所爲アルヤ、企テタル談判ノ性質ハ忽チ一變シ、日本ニオイテ最早從前ノ如ク親和ノ隣交ヲ廻復セント要求スルヲ得ズ。日本ノ威儀ト既ニ企テタル談判ノ景狀トニオイテ、自今其軍艦ノ受ケシ暴舉ノ説明又時宜ニ寄リテハ其補償ヲ要求スルヲ要ス。而此コトニツキ充分ノ満足ヲ得シ上ニアラザレバ、最前ノ談判ニ再ビ着手ナシ得ザルベシ。

現今日本ニオイテ朝鮮ヲシテ 皇帝政府ノ復古ヲ公明盛大ニ認メシムル方法斯ノ如シト視ユ

然ルニ事件其面ヲ一變スレバ隨テ更ニ困難ヲ提發ス。

- 第一 支那ニ報告スルコトナク暴舉ノ補償ヲ直チニ朝鮮ニ向テ要メ得ルガタメ、朝鮮ハ充分獨立ノモノニシテ支那ノ羈摩ヲ受ケザル乎。
- 第二 支那ヲシテ眞實朝鮮ノ君主國トシ此補償ハ支那ニ向テ要ムベキ乎。
- 第三 何レノ場合ニオイテモ若朝鮮ニテ充分ナル満足ヲ爲スコトヲ肯ゼザルトキ、日本ハ支那トノ親睦ノ交際ヲ妨グルコトナク、朝鮮ニ向テ兵ヲ交ヘ得ベキ乎。
- 第四 支那ト葛藤ヲ生ズルコトナク、日本ニオイテ朝鮮ノ領地ノ一部ヲ確然所有シ得ベキ乎。

右ノ諸件ハ朝鮮政府ノ眞實ナル性質ヲ確知スルニアラザレバ決答シ難シ。

朝鮮政府獨立ノ性質稍多ケレバ、日本ニテ支那ノ望意ヲ懸念スルコト稍少カルベシ。

朝鮮政府ノ首長ハ王號ヲ有シ、亞王ノ稱號ヲ有セザルコト明カナリト見ユレドモ、支那帝ト朝鮮王トノ間ニ從屬ノ關係アルヤ確然タリ。サレバ其從屬ノ性質ト多少トヲ調査セズンバアルベカラズ。

年號ノ同一ナルコトヲ以テ大ナル關係ト爲スベカラズ。元來支那ノ年號ヲ奉ズルノ習慣タルヤ、朝鮮ヨリ支那ニ對シテ純然タル敬意ニ過ギズ。隸屬ノ最モ甚シキ時代ニ始リテ其後稍々自

由ヲ得ルトイヘドモ、其習慣ノミ獨リ依然ト存セシヤモ計リ難シ。

使節ヲ發シ支那ノ新帝ヲ賀スルノ例 此例アルコトモマタ古キ原由ニ起リ、今日ニ至リテハ唯ニ明カナルトキ

敬意ヲ表スルガタメニ存スルヤ計リ難シ。是東洋ニオイテ濃厚ナル君主ト勢威赫々タル隣國トノ間、即朝鮮ノ支那ニオケルガ如キアリ得ベキコトナリ。

朝鮮ヨリ年々支那ニ貢獻^{トリエユツト}ナストモ、其高莫大ナラザレバマタ大切トスルニ足ラズ。假令其高莫大ナルモ、朝鮮ニ君主權ノアルヲ知ルベシ。如何トナレバ若朝鮮支那ノ一部タルトキハ朝鮮ノ支那ニ入ル、ハトリビ^貢ユツトニアラズシテ、支那ニテ其國其州ニ課スル者ト同一ノ租稅^{アセボト}ナルベシ。朝鮮王ノ獨立ノ度ヲ知ランガタメニハ日本ニオイテ左ノ件々ヲ瞭知スベキコト肝要ナリト思考ス。

- 第一 朝鮮ノ王位ハ現今在位ノ親族ノ世襲スル所ナル乎。
- 第二 此親族ハ支那ノ帝族ト多少親姻ノアルモノ乎。
- 第三 朝鮮ノ新王其位ニ即クニハ支那政府ノ叙任ヲ要スル乎。
- 第四 租稅ハ朝鮮王ノ名ヲ以テ課賦調收スル乎又支那帝ノ名ヲ以テスル乎。
- 第五 朝鮮ノ通貨ハ何レノ稱號ニテ何レノ模様ナル乎。
- 第六 朝鮮ノ國旗ハ支那ノ國旗ト相違アル乎。

第七 朝鮮王ハ自己ノ適當トスル兵數ヲ有シ得ル乎又其數ハ支那ヨリ制限ヲ受クル乎。

第八 朝鮮ニオイテ高位ノ官吏ハ誰ノ任免スル所ニテ誰ノ名ヲ以テ裁判ヲ行フ乎。

右ノ諸件ノ内セメテ重立タルモノ朝鮮王ノ君權内ニアルコトヲ證スルニ足ルベキ決答ヲ爲シ得ルトキハ、依之其臣下ノ日本軍艦ニ向テ爲シタル暴舉ノ責任ヲ負ハシムベキコトヲ論定スルハ當然ナリ。

恐ラク朝鮮ニ向テ其暴舉ノ道理ヲ要ムルトキハ日本ヨリ測量ノ如キ密謀ヲ以テ危難ヲ犯セリト答辯シ、マタ日本ノ國旗ノ受ケタル暴慢ノ復讐ハ既ニ濟メリト答辯スベシ。

此二條ノコトニツイテ更ニ命ヲ俟テ淺見ヲ具狀スベシ。

千八百七十五年十一月五日

ボアソナード

朝鮮事件ニツキ第二ノ覺書

ボアソナード

朝鮮ハ支那ニ對シ全ク臣屬ノ國ニアラズ、マタ全ク獨立ノ國ニアラズ、一個中間ノ位置ニアルコト明瞭ナリト見ユ。蓋シ朝鮮ノ政府ハ支那ノ國守一州ノ支配頭ノ如キ一個ノ副王職ニモアラズ、マタ支那ノ副王職西洋人支那ノ數州ノ支配頭ヲ副王ト曰フガ如シヨリ稍々王權ニ近キ所ノ埃及ノ副王職ニモアラザルナリ。朝鮮王ハ施政、審判、兵備及理財ノタメニハ王職ノ重立タル特權ヲ有セリト見ユ。然レドモ朝鮮ノ新王ハ支那帝ノ認メヲ受クルコトノ要用ナルハ即從屬ノ一個ノ徵効ト見ユ。此從屬アリトイヘドモ、實際上支那ニオイテ朝鮮新王ヲ認ムルコトヲ明カニ拒ミシコトナシ。此リトイヘドモ朝鮮ニテ既ニ支那ノ認メヲ要用ナリト元則ヲ定メタルトキハ、之ニツイテ支那ニテ朝鮮ノ事件ニ管係スベキ或ル權利ヲ生ジ、其權利ハ機ニ臨ミ最モ強盛ニ發働スルコトヲ得ベシ。殊ニ朝鮮王其領地ヲ外國政府ノタメニ分割スル時、及同上ノ領地ヲ外國人ノ所有スル時、奪掠ノ性質アルヤ否直ニ之ヲ抗拒スルノ意ヲ發生シ得ベシ。右ノ如ク中間ノ位置ニ因リ朝鮮ハ

己レ自ラ外國ニ對シタル所ノ暴言ヲ補償スルノ方法モマタ中間ノ方便ヲ有ツベキコトヲ論究スルハ自然ノ道理ナリ。

朝鮮ノ官民不相當ノ所ヲ行フタルトキ、其補償ヲ支那ニ負ハシムルコト能ハズ。如何トナレバ朝鮮官民ハ支那ノ臣屬ニアラザレバナリ。朝鮮官民ノ外人ニ負ハシメタル恥辱及損害ノ責任ヲ受クベキモノハ獨リ朝鮮王ト朝鮮ノ公財ナリ。然リトイヘドモ、恥辱及損害ヲ受ケタル國ニテ其補償ヲ要求スルニツキ、朝鮮ノ領地ノ一部ヲ全ク所有スルニ至テハ、其國ハ支那ヨリ多少苦情ノ申述ヲ受クベシ。蓋シ支那ニオイテハ朝鮮ヨリモ強勢ノ一國ヲ接隣ニ有スルコトナキヲ大切ト爲セバナリ。

斯ノ如キ形勢アルニ當ツテ、今予輩ヲシテ日本ハ其受ケタル所ノ暴害ノ補償ヲ要求セントスルノ場合ニ際會セシナレバ、善良ナル二個ノ方法即程好キ行爲ノ二種忽然トシテ精神中ニ現出ス、故ニ先ヅ窮迫ナル二個ノ他ノ方法ハ暫ク之ヲ遠クベシ。其遠ケントスル窮迫ナル二個ノ方法ノ第一ハ、朝鮮及支那ニ對シ全ク交際上ノ手段ニ因ルコト（弱キヲ表シ且決テ落着スベカラザルノ手段ナリ）第二ハ朝鮮ト講和ノ手段會テナク、且支那ニ何レノ申告モ爲スコトナク、直ニ兵力ヲ以テ討伐スルコト（此手段ハ眞實ナル葛藤ヲ提發シ得ベシ）之ニ反對シテ前説スル善良ナル二個ノ方法ハ嚴然トシテ且慎重ナルモノナリ。

第一ノ方法ハ先ヅ朝鮮ノ領地ノ全部或ハ一部ヲ奪掠スルノ目的ナク、朝鮮ニ發遣スル使節護衛ノ目的ヲ以テ征討使ヲ整備スベシ。而シテ征討使將ニ發船セントスルニ至リ、日本ハ先ヅ講和ノ手段ヲ施シ其國旗ノ受ケタル恥辱ノ補償ヲ要ント決定シ、且彼若シ抗抵セバ時宜ニ倚リ兵力ヲ以テ相當ノ満足ヲ得ベキコトヲ公然支那ニ申告スルコトナリ。此申告ハ日本朝鮮ノ兩國間親和ノ交際ヲ以テ主意トスルカ、又ハ此申告ヲ以テ朝鮮トノ事件ニツキ日本支那ノ親睦ナル交際ヲ害スルコト會テアルベカラザル旨ヲ示スベシ。

若此申告中ニ朝鮮ノ領地ヲ奪掠スルノ意更ニナク、唯尊敬スベキ補償ヲ得ルノ意タルコトヲ述ブルトキハ、日本ハ最モ義勇ニシテ欲心ナキ有様ヲ示シ、該事ニツキ名義上支那ヨリ關係ヲ起スベキ口實ヲ失ハシム。然ルニ此方法ヲ施スニツキ兩個ノ差問アリ、第一日本ヨリ隨意ニ支那ニ申述ブルニ領地ノ占得ハ決シテ爲スベカラズト豫言スルハ、支那ガ朝鮮ニ於テ君主權ヲ有セント企望スルノ意ヲ暗ニ認メルコトナリ。第二右ノ申述ハ後日日本ヲシテ悔ヒシムルコトアルベシ。若シ日本ヨリ朝鮮ニ向テ問罪スルトキ、朝鮮ニテ己レノ爲シタル不正直ヲ補償セズシテ、却テ之ヲ増長スルカ、戰爭長久ニ經リ費用莫大ナルニ至ルカ、朝鮮敗ヲトルトモ賠償ヲ出スノ力ナキカ、又若シ朝鮮ニテ毒矢毒彈人身ニ觸ルレバ忽チ破烈スル彈藥又ハ往來ニ地雷火ヲ伏セ、海ニ水雷火ヲ埋ムル等ノ殘酷ナル方法ヲ用ヒシ場合ニオイテハ、日本ニテ朝鮮ノ領地ノ全部或ハ一部ヲ占

得スルモ當然ナルベシ。故ニ最初ヨリ領地ヲ占得スル事ヲ見捨テナバ後悔スベキコトアルベシ。縱令其約言ヲ爲ストモセメテ相當ノ補償ト満足トヲ得難キ場合ニハ格別タルコトヲ約言セザルベカラズ。

第二ノ方法ハ第一ノ方法ト殊ナルコト唯ニ一點ノミ。即チ日本ヨリ朝鮮ニ向テ問罪ノ使ヲ發遣スベキコトヲ前以テ支那ニ報知スルコト、蓋シ此便益ハ第一支那ノ應答ノ都合ニ因リ征討使ノ力ヲ増減シ得ルコトナリ。若シ日本征討使ヲ支那ニ於テ不承知ナル存意ヲ陳述シ、支那ヨリ兵力ヲ以テ關係セントノ懸念アルトキハ、日本ニテ或ル心中ニ征伐ノコトヲ顧ミズ、兵ハ唯ニ使節ノ警固ニ充ツベキ程ニ減少シ、或ハ之ニ反對シテ一切ノ不意ニ應戰スベキ程ニ兵力ヲ増シ得ベシ。支那ヘノ申告ハ北京在留ノ日本公使ヨリ直ニ送致セシメ、速ニ其返答ヲ要メバ、征討使ノ發船ヲシテ長ク延引セシムルコトモアラザルベシ。然レドモ冬分ハ北京ノ往復船路ニ依ルベカラザルニヨリ、恐ラクハ唯申告ヲ爲シ其返答ヲ待タザルニ止ルベシ。然リトイヘドモセメテ征討使發船ノ良々前ニ申告ノ書ハ發スベキコト然ルベシ。申告書ヲ達スルノ手續及文式ニ至テハ猶其細件ヲ熟考スベキモノアリ。

征討使發船ノ前ニ報告ヲ爲スノ便益ノ第二ハ、現今若クハ將來ノタメ朝鮮ノ事ニツキ支那政府ノ舉動ヲ知ルニ足ルベキ所ノ返答ヲ得ベキコトアルベケレバナリ。是ガタメニハ直ニ該事ニツキ問題ヲ出スコトナク（ポリチークノ仕方ニアラズ）朝鮮ハ獨立國トシテ唯支那ト通親ノ國ナリトシテ談判セバ、其際ニオイテ其件ニツキ支那ノ異論アルヤトシ得ベシ。佛國ニオイテ斯ノ如キ仕方ヲ真ヲ知ルタメニ贖ヲ論駁スルト曰フ。

第一ノ方法ハ今冬分ニ近ク北京ノ往復ヲシテ甚困難ナルノ時季ニ當テハ、最モ行ヒ易キモノナレバ、之ニ少シク修正ヲ加シコトヲ建白スベシ。蓋シ其修正ハ領地ヲ決テ取間敷コトヲ支那ニ通告セザルコト、或ハ前文ニ述ベシ格別タルコトノ約言ヲ以テスルニアラザレバ其通告ヲ爲サバルコトナリ。

畢竟予ガ意見ヲ具狀スベキノ命ヲ蒙リタルニ因リ、前段ノ兩端ノ内何レカ專用スベキヤヲ示スベシ。即第二ノ端ニシテ朝鮮ニテ我が承諾スベキ程ノ満足ヲ拒ムカ、又ハ己レノ不正直ヲ認メズ、却テ益不正直ヲ増長スルコトナキニオイテハ領地ヲ占得スルノ意ナキコトヲ報告スルコトナリ。此方法ヲ用ユルノ便益二個アリ、第一此方法ハ常ニ日本卑怯ト見ユルコトナク、領地ヲ占有スルト否ザルノ自由ヲ保ツベシ。實際ノ形狀ニ從ヒ此自由ヲ用ユルコトニ慎重ナレバ、一度約言シタル所ヲ守ルコトノ名義ヲ以テ其自由ヲ用ヒ得ベシ。第二之ニ相反シテ相當ノ満足ヲ得ザルニオイテハ領地ノ全部或ハ一部ヲ奪掠スルノ權力ヲ存シ、以テ約言ニ背クノ誹謗ヲ受

十一月九日

ボアソナード

- 一、彼レヨリ暴舉ニ及ビ戰端ヲ開クニ至ル時ハ全權使節ハ本國ニ退クコトヲ必要スル乎
- 一、開戦ニ付キ種々ノ場合ニ應ジ使節ノ進退。
 - 一、彼レ始メヨリ使節ヲ認メザル^{ハシコネ}ノ場合。
 - 二、彼レ使節ヲ認ムルノ後使節ヲ接セザル^{アクセツテ}ノ場合。
 - 三、彼レ使節ヲ接スルノ後商儀叶和セザル^{ネゴシエ}ノ場合。

212662

朝鮮ノコトニツキ第三ノ覺書

ボアソナード

朝鮮ノコトニツキ更ニ三個ノ問題ニ答フベシ。但シ此問題順次三個ノ節目ヲ包含スル有ル一個ノモノトスルモ可ナリ。

顯然敵對ノ所爲ニ出會スル場合ニオイテ、日本使節ノ進退行爲ハ如何セン乎、蓋シ第一上陸ノ前或ハ上陸ノ時又ハ都府ニ向ヒ進行スルノ際、顯ハニ敵對ヲ受ケントキハ如何、第二朝鮮政府ノ諸宰相ト既ニ談判ヲ始メントキニ在ルトキハ如何、第三朝鮮王ノ謁見ヲ受ケ應接將ニ始ラントスルカ否ノトキニ在ルトキハ如何。

右ノ問題ニツキ口陳ノ説明ヲ受ケタルニ因リ、予今使節ハ其乘込ミ行シ船ニマデ退キ、朝鮮海ヲ去ラザルベキ歟、或ハ使節ハ經過セシ事由ヲ具狀スルガタメト、大ナル凌辱ヲ受ケ使命ヲ辱カシメラレタルガ爲ニ、其政府ノ許ニ立歸ルベキ歟否ヲ陳述セントス。

使節ハ右兩様ノ内何レナリトモ訓條ヲ受クベケレドモ、予ハ彼レノ敵對輕微ニシテ再ビ談判

ヲ始メント期望スベキ場合ニノミ使節ハ止リテ退カザルコトヲ要スベシト答フベシ(例ヘバ敵對ノ所爲大政府ヨリ之ヲ命ジタルニハアラズ地方官ノ所爲ニ出デシトキ)此場合ニオイテハ使節ハ退カザル方然ルベシ。

上ニ言フ所ト相違シテ若シ日本使節彼ノ諸宰相若クハ國王ノ公然タル接待ヲ得タル後ニ、交戦忽チ起ルトキハ、彼レノ侵凌ハ尤モ重大ナリトス。此ノ時ハ本國及國王ヲ侵スニ當ルヲ以テナリ。

是ニ於テハ談判再行ノ望ミ已ニ全ク斷ヘタリ。ドノミチニモ交戦ノ處置ハ若干ノ日月ヲ要シ日本使節ノ歸朝具狀シ而シテ新ニ訓條ヲ受ケ得ル爲ニ十分ナル時間アルベシ。故ニ使節ニハ交戦ノ種質ヲ鑑定シ、及ビ豫メ交戦ノ時間ヲ鑑定スルノ權ヲ與フベシ。

増補ノ問ヒ

軍將ト使節トノ交際ノ形狀ハ如何セン乎。

敵對ノ所爲會テコレナキ間ハ、軍將ハ軍兵ノ運動、上陸ノ時限、及場所ニ關スル事ヲ除

クノ外唯全權使節ノ命令ヲ奉行スベキノミ。

假令敵對ノ所爲始マリシトキトイヘドモ、復讐ノ所爲ハ使節ヨリ表面上ノ許可アルノ後ニアラザレバ軍兵ノ行ヒ得ベキコトニアラズ。如何トナレバ戦端ヲ開クヤ談判ヲ再行スベキ時機ヲ大ニ減少スレバナリ(假令全ク失ハズトモ)

(使節ノ命令ト云ハズシテ許可ト云フハ、蓋シ命令ハ即チ申付ケナレバ必ズ之ヲ奉行セザルベカラズ、而シテ軍將ハ不慮ノ困難或ハ勢力ニ際會スルコトアルベク、マタ豫メ防ガザルベカラザルコトハ軍將ニオイテ使節ノ權ヲ冒カサルコトナリ。然レドモ使節モマタ軍將ニオイテ十分武備ナシト思考スル所ノ戦ヲ強テ爲サシムルコトヲ得ズ)

軍將ハ唯ニ其船艦兵隊ヲ保護シ、國旗ノ威儀ヲ監護スルガタメ要用ナル方使ヲ爲シ得ベキノミ。

到底愛國ノ眞情ト使命ノ大義ヲ重ズルノ眞意トニ因リ、軍將ト使節ノ意見ヲ歸一セシメ互ニ相争フコトナカルベシ。軍將一度ビ交戦ノ許可ヲ得シ上ハ、使節ノ命令ヲ以テ其所爲ヲ制止スル能ハズ。海陸ノ軍略ハ日本政府ノ直チノ命令ニアラザレバ中止シ或ハ變更スルコトヲ得ザルベシ。故ニ若シ敵對ノ所爲斷然始マリシトキハ、最早使節ハ朝鮮ニ滞在スルノ所以(理)ナカルベシ。且右ノ場合ニオイテハ將艦モ戦ハザルヲ得ザレバ、使

節ノ其艦中ニアルハ穩當ナラズ、マタ有益ナラザルベシ。
右ノ數件ニツキ使節軍將ノ兩貴官ニ精密ナル訓練ヲ與フルコトヲ得ベシ。

上ノ二種ノ訓條殊ニ軍將ノ爲ノ訓條ハ慣習ニ從ヘバ海上ニ於テ開封スルヲ要ス。

今特ニ言ハント欲スルハ日本ノ軍兵ニ於テハ先年歐羅巴ノ軍隊北京ニ捷チタルトキニ、不幸ニシテ得タル所ノ誹評ニ類シタル事アルニ至ラザル爲ニ、緊ク彼ノ宮殿及其他ノ館閣ヲ放火破滅スルノ暴行ヲ禁ズベシ。

今又前段ノ大意ヲ總說セントスルコト左ノ如シ。

第一 彼ノ侵凌ハ我談判已ニ始メ、或ハ未ダ始メザルニ從ヒ、及ビ彼レノ接待ノ諸宰相ニ係リ或ハ國王ノ親接ニ係リタルニ從テ其情尤モ重シトス（談判已ニ始メタル後ノ侵凌ハ未ダ始メザルノ前ニ於ケルヨリモ重ク、國王親接ノ後ノ侵凌ハ該宰臣ノ接待ノ後ニ於ケルヨリモ重シト判ズルヲ云）

第二 彼ノ暴舉ニ對シテノ戰ハ上ニ推定シタル時機ニ應ジテ猛烈迅速ナルヲ加フベシ、

（彼レノ暴舉ノ情ノ輕重ニ應ジテ我が進撃ニ寬猛ノ差アルベキヲ云）

第三 交戦ハ使節ノ許可ナクシテ兵隊ヨリ始ムルコトヲ得ベカラズ。

第四 一タビ軍將ニ由テ始メタル戰ハモハヤ使節ヨリ申止セシムルコトヲ得ズ。

第五 使節ハ榮譽ヲ汚サズシテ談判ノ再行ヲ望ミ得ベキノ間ハ、朝鮮海ニ滞留スベシ、（已ニ榮譽ヲ汚シ談判ノ再行ヲ望ムベカラザル以上ハ空ク滞留スベカラザルヲ云）

第六 各人ノ訓條ハ二個ノ重官ニ各自ニ附與スベシ。而シテ各訓條ノ中ノ或ル數件ハ兩官互ニ相通照スルコトヲ得ベク又他ノ數件ハ兩官ニ各別ニ適當シテ各個ノ祕密ニ屬スベシ。

十一月二十九日

ボアソナード

朝鮮ニ發遣スル使節ノ教令

明治元年爾來 天皇陛下ノ政府ニオイテ最前對島國守宗氏ト朝鮮ノ間ニ存セシ親睦ノ隣交ヲ挽回セントセシコト既ニ數回ナルハ汝ノ知ル所ナリ。

朝鮮政府ニオイテハ其談判ヲ避ント欲シタルヤ、通信ノ方法文書ノ記式理事官ノ衣服ノ異ナルコト等ニ根據シタル外形ヲ以テ之ニ抗拒シタレドモ、明治元年ノ變革ニ因リ封建ノ制定シタル(將軍執權ノ時代)國內各所ノ權柄ヲシテ論白セシコトナシ。依之日本政府ハ其軍艦ノ一艘薪水ヲ求めンガタメ江華島邊ニアルノ際、卒然陸地ノ砲臺ヨリ挑戰ノ所爲ヲ受ケタルノ時ニ至ルマデ、都合好キ結局ニ至ランコトヲ希望セリ。軍艦ハ斯ク不慮ナル敵對ニ會シタルニヨリ、自己ノタメ眼前危急ナル砲臺ヲ打崩チシニ止リタリ。畢竟軍艦ハ萬國公法ヲ明犯シタル暴舉ニ向ヒ武道ノ相當ナル防禦ヲ爲シタル而已ニテ歸帆セリ。

之ガタメ日本ハ懇信ノ談判ヲ全ク廢絶セシナル乎、陛下ノ政府ニオイテハ果シテ然リトセズ、如何トナレバ雲揚艦ノ動靜ヲ賤視シタル故カ、若クハ地方官權ヲ擅用セシコトヨリ起リシコトナラント信ズルノ所以アレバナリ。然レドモ假令日本政府ニテ將來朝鮮ト親和ノ交誼ヲ廢絶セリト信ズルコトナキトモ、其旗章ノ受ケタル謗害ハ先ヅ以テ之ガ補償且相當ノ満足ヲ要ムベキコトハ明白ナリ。故ニ陛下ノ政府ハ舊交挽回ノ談判ハ再ビ之ヲ爲シ、善良ノ結果ヲ生ゼシメント欲スルノ意アリトイヘドモ、去ル十月十九日ノ所爲ニツキ相當ノ補償ヲ要ムルコトヲ要用トスルノ旨ヲ朝鮮政府ニ告知スベシ。

朝鮮政府ニオイテハ雲揚艦ノ暴舉ハ自ラ之ヲ命ジテ爲シタルカ、又ハ頑固ノ疑念ニ因リ地方官ノ命令ヲ以テ爲シタルカヲ明言セザルベカラズ。

第一ノ想像ノ如クナルトキハ、第二ノ想像ノ如クナルヨリ補償最モ著ク且明盛ナルヲ要スベシ。然レドモ兩様ノ想像トモ畢竟朝鮮政府ノ所爲ニ歸サルベカラズ。而政府ハ常ニ其臣民ノ所爲ノ責任ヲ受クベキナリ。

若朝鮮政府ニオイテ 天皇陛下ノ政府ヲシテ宗氏ノ權利ト實際トヲ繼續シタルモノトシ、之ヲ承認スルコトヲ確然申述ベ、且親和通商ノ實際ヲ更ニ保續セントスルトキハ、要ムベキ補償ヲ省減スルノ權利及義務ヲ汝チ有スベシ。然レドモ朝鮮ニオイテ既ニ用ヒタル期日遷延ノ手段ヲ再ビ受クベカラザルガタメ、補償ノ減略ヲ承諾スルノ前條約ノ文案ヲ請求スベシ。

其條約ノ調印ハ要メタル補償ト連合同時ニスベシ。而此場合ニ於テハ補償ハ殊更榮譽ノ補償

タルコトヲ得ベシ。

汝朝鮮政府ニ此文ノ通告ヲ爲シ以テ其副本ヲ差置クベシ。

朝鮮及支那ニ對スル通告

ボアソナード

第一

一ニ朝鮮ニ遣スベキ使節ニ付シ、二ニ支那政府ニ通告スル爲ニ、北京在留公使ニ付スベキ訓條インストラクションヲ何様ニ起草スベキノ顧問ヲ受ケタルニ就キ、余ハ初メニ先ヅ朝鮮ニ向ハントスル使節ノ職務ハ如何ナル歟ヲ説明セントス。

朝鮮ニ向ハントスル使節ハ二箇ノ職任ヲ負フ曰ク朝鮮ヨリ行フタル凌辱ノ償補ヲ要ムル事宗氏以來ノ舊交ヲ繼ギ或ハ之ヲ繼カント謀ル事。

此ノ二箇ノ要求ヲ彼レニ披露スルノ順序ハ更ニ論ズルヲ待タズ。即チ初メニ償補ヲ得ルコト次ニ將來ノ交際ヲ調フル事。

然ルニ此ノ兩箇ノ要求ヲ同時ニ彼レニ知ラシムルハ并セテ兩箇ノ成効ヲ得ル爲メノ一箇

ノ方便ナルベシト思ハル。

今起草セル別紙通告ノ文ハ即チ訓條ヲ曰朝鮮ヲシテ其舊交ヲ繼グノ大節目ニ應ズルトキハ從テ

雲揚艦ノ報償ハ調和シ易カルベキコトヲ知ラシムルヲ以テ目的トセリ。

因テ使節タル人ハ日本ヨリ將來ノ和交ヲ棄テザルノ意ヲ示シツ、先ツ報償ヲ求ムルニ着手スベシ。

第二

北京在留公使ノ爲ニハ支那政府ニ向テ爲スベキ通告ニ就キ一ノ訓條ヲ別紙ニ具セリ。

日本使臣ト其派遣シタル兩國際トノ通告ノ方式ハ何如ナルベキ歟。余ハ未ダ東方ニ行ハルル交際通告ノ式ヲ知ルノ暇ヲ得ザリキ。

歐羅巴ニ於テハ甲ノ政府ヨリ乙ノ政府ニ一ノ通告ヲ爲サント欲スルトキハ、大抵其使臣ニ當テ、一ノ文書ヲ發シ、其レヲシテ乙ノ政府ノ外國事務宰相ニ其ノ宣讀ヲ爲サシメ、又其ノ副本ヲ渡サシム。

余ハ支那ニ向ツテノ通告ニ於テ此ノ方法ニ依ルヲ以テ利トシ得ベキコトヲ信ズ。

朝鮮ニ向テハ一層直接ナル交際ヲ得ルニ至ル迄ハ從前慣行シタル方式ヲ假ニ用ヒ得ベシ

朝鮮及支那ノ政府ニ通告シ及交付スベキ公然ナル訓條ノ外ニ良好ナル成効ノ爲ニハ爲シ得ベキ幾分ノ退讓朝鮮ニ就テ云及何々ノ變狀ニ對シテ指シ示ス所ノ祕密ノ訓條ヲ兩使臣ニ付スベキハ余敢テ贅言セズ。

若シ此事ニ就テ其ノ許シヲ得ルニ於テハ更ニ別ニ余ノ意見ヲ著スベシ。

千八百七十五年九月十一日

東京ニ於テ ボアソナード

朝鮮人我が求望ニ應ズルノ接待ヲ爲スコトヲ除クノ外ハ左ノ三ツノ所作ニ出ルニ過ギザルベシ。

第一

使節ニ對シ凌辱ヲ加ヘ或ハ使節ヲ認メズシテ暴舉ヲ行フ。

第二

使節ヲ接セズ又暴舉ヲ行ハズ書ヲ投スレトモ答ヘズ野ヲ清メ門ヲ鎖メ我が爲ル所ニ任ズ

第三

新約ノ求メハ支那ノ命ヲ受ケザレバ答ヘ難シト云ニ托シ巧ミニ遷延ノ計ヲ爲ス。

右第一ノ所作ニ應ズルニハ我レ之ヲ責ムルニ十分ノ辭アリ、我が臨機ノ處置ヲ行フニ尤モ易カルベシ。第二ノ所爲ニ出ルトキハ先ヅ使節護衛ノ兵ヲ以テ江華城ニ逼リ、江華ノ官辨ヲ要シテ使節ヲ導行セシメ直チニ王城ニ進ムベシ。

第三ノ場合ニ於テハ左ノ趣旨ヲ以テ詰責スベシ。

一兩國ノ舊交ハ未ダ曾テ支那ノ仲介ニ由ラズ、一昨年東萊府使朴ヨリ森山ニ向テ外務卿ノ書ヲ接スベキノ約ヲ爲シタルハ支那ノ許可ヲ經タル歟、江華島ノ事ハ亦支那ノ許可ヲ經タル歟、以上諸件已ニ支那ノ意ニ出ルニ非ルトキハ、江華暴舉ノ辨償ト將來ノ新約トハ俄カニ支那ニ經由スルノ理ナシ。我日本ハ必ズ直チニ之ヲ朝鮮政府ニ向テ要求スベシ。

若シ朝鮮政府ハ必ズ支那ニ問テ後ニ我が求メニ應ゼントナラバ、其往復ノ時間ハ我が兵隊ヲ京城ニ屯駐セシメ、而シテ彼レノ餉給ヲ要シ、又江華城ヲ佔有シテ公法ノ所謂強償ノ方法ヲ行フベシトノ難題ヲ發スベシ。

以上諸件共ニ臨時ノ處分ニ任スト云ヘドモ、彼レノ情狀已ニ瞭察スベキノ時ニ於テハ、先ヅ以テ使船ヲ發シ奏報スベシ。

我が朝鮮政府ニ求ムル所ノ件々ニ付キ其必要ナラザル部分ハ、兩國ノ幸福ナル和好ヲ重ズルガ爲ニハ臨機酌宜シテ我が意ヲ降シ、彼レノ言ヲ用フルコトヲ得ベシト云ヘドモ、左ノ數項ハ必ズ我が初議ヲ執ルヲ要スベシ。

一、釜山ノ外江華港口ニ貿易ノ地ヲ定ム

一、朝鮮海航行ノ自由

一、江華事件ノ謝辭

彼レ其說ヲ主張シ若クハ虛飾シテ到底我が必要ナル求望ニ應ゼザルニ至ルトキハ、縱令ヒ顯ハナル暴舉ト凌辱ヲ行ハズト云ヘドモ、使節ハ兩國ノ私好ノ望ミ已ニ斷ヘ、而シテ又國ノ屈辱ヲ償フコトアタハズ、我が政府ハ別ニ處分アルベシトノ旨趣ヲ以テ決絶ノ一書ヲ投ジ、速ニ歸航シテ後命ヲ俟チ以テ使節ノ體面ヲ全ウスベシ。

明治十五年七月朝鮮暴徒ノ 我公使館襲撃

本月廿三日午後五時激徒數百人不意ニ起リテ公使館ヲ襲撃シ矢石銃丸ヲ飛シ、火ヲ放チ燒キ立テタリ。盡力防禦七時間ヲ經タレドモ政府ノ援兵來ラズ、一方ヲ切り開キ王宮ニ到ラントスレドモ城門開カズ、已ムヲ得ズ仁川府ヘ立チ退キ休息スル内、同府ノ兵又不意ニ起リテ襲撃シ巡查二名即死三名手負、外ニモ死傷アリ。漸ク切抜ケ濟物浦ヨリ船ニ乘リ二十六日南洋沖ニテ英吉利測量船フライングフヒス號ニ出合ヒ、丁寧ナル扱ヲ受ケ、手負迄モ無事只今長崎ヘ到着セリ。右二十三日ハ激徒王官及ビンタイコウ、ビンケンコウ、ノ家ヲモ襲ヘリト聞コヘ、殊ニ仁川ノ事モアレバ釜山元山モ油斷シガタシ。保護船警城艦今元山ニアリ、外一艘直ニ釜山ヘ遣ハサレ、保護旁京城ソノ後ノ模様國王並ニ政府ノ變化安危如何ヲ聞合セラレタシ。京城向後ノ處分ニハ充分ノ護衛兵ナクテハ叶ハズ、進退御指揮ヲ待ツ。近ク近藤書記官水野大尉外二十四人長崎歸着堀本中尉外八名生死分カラズ。

七月三十日 前十二時三十分

長崎 花房 義 質

外務卿 井 上 馨 殿

朝鮮京城事變ニ付措置手續

- 一、仁川港公館建築材等廻漕ノ品川丸ヲ馬關ニ止メ、職人ヲ揚陸セシメ、巡查ハ其儘釜山浦ニ到ラシメ、建築材ハ釜山港ニ揚ゲ、直ニ元山港ニ廻航シテ事變ヲ報ジ、磐城艦長へ海軍卿ノ命令ヲ傳へテ我居留人民ヲ保護セシム。
- 一、今晚釜山港へ向ケ軍艦一隻(天城艦)ヲ發シ、前田總領事ヲ載セテ進航我居留人民ヲ保護セシム。
- 一、堀本以下八名ノ所在ヲ探知シ、且京城爾後ノ情況ヲ探偵スル爲メ、今晚仁川港へ向ケ發船ノ軍艦ニ近藤領事ヲ搭載シ、仁川府ニ啓告シテ花房公使朝鮮京城へ前往彼ノ政府ニ問フトコロアラントスル照會ノ文函ヲ仁川府使セリ。同文司ニ傳致セシムル爲メ、屬官一名並通辯官ヲ從へテ先發セシメ、且陸軍士官若干名水兵凡百五十名ヲ載セ、二隻ノ軍艦(日新艦及ビ金剛艦)ヲ公使ニ先テ派遣シ、同港ニ碇泊シ公使ノ到ルヲ待タシム。但シ領事護衛ノ爲メ若干ノ水兵ヲ上陸セシム。又一隻ノ軍艦ハ水兵ヲ殘シ臨機報告ノ爲メ直ニ東京ニ歸ラ

シムル事アルベシ。

- 一、運送船一隻來月三日解纜陸軍兵凡三百名ヲ載セ仁川港ニ向テ發シ、公使ハ馬關ニ於テ之ニ乗込ミ進航セシメ、陸兵ハ前ノ水兵ト合シ公使ヲ護衛シテ京城ニ進入セシム。
- 一、陸海軍兵ヲ派出スルモ未ダ開戦シタルモノト爲スベカラズ。特別ニ派遣スル使臣ノ護衛ト我人民ノ保護トヲ目的トス。使臣ハ陸海軍兵ノ護衛ヲ以テ京城ニ進入シ、今般ノ事件ニ關スル特別ノ談判ヲ爲スノ手續ヲ成ス可シ。若シ激徒尙ホ強盛ニシテ或ハ仁川ヨリ京城へ進ムノ途中ニ於テ彼レヨリ攻撃ヲ爲スアラバ、軍隊指令官ノ臨時處分ヲ爲スニ任カスベシ。尤其處分ハ唯防禦ニ止マルベシ。
- 一、如此場合ト雖モ未ダ戰書ヲ投セズ、防禦ニ至當ナル地形ヲ撰ミ只防禦ノミニ止マルベシ。而シテ愈朝鮮ト開戦ヲ企タテザレバ局ヲ結ブ能ハザルヲ認メタレバ、公使ハ其仔細ヲ政府ニ上申シテ指令ヲ待ツベシ。

花房公使へ訓條要略

七月廿三日朝鮮京城ノ事變報告ノ趣ニヨリ、更ニ特別ノ命令ヲ下シ京城ニ進行シ朝鮮政府ト談判ヲ開カシムルニ付、其方向ヲ示ス爲ニ我内閣ニ於テハ議ヲ經決シテ大要左ノ如キ訓條ヲ花房公使ニ與ヘタリ。

朝鮮兇徒ノ所爲ハ頗ル慘暴ヲ極メ、我國旗ヲ汚スコト少カラズ。而シテ朝鮮政府ノ鎮壓ニ怠慢ニシテ實際ノ情誼ヲ重ゼザルハ已ニ其罪ヲ問フニ足ルト雖、但ダ新々ニ外交ヲ開クニ當リ、物議洶々從テ内亂ヲ釀成スルニ至ルハ東方各國ノ均シク經歷スルトコロニシテ、免レザルノ事情タルトキハ、今般ノ事變ノ如キモ亦之ヲ公法ト情誼トニ照シ、宜シク朝鮮政府ニ責ムルニ相當ノ謝罪及ビ要償ヲ以テスベクシテ、未ダ之ニ因テ俄ニ兵馬ノ力ヲ藉リ以テ其國ヲ蹂躪スルノ極點ノ處分ヲ施スニ至ラザルベシ。

但シ兇徒猖獗ノ勢未ダ測ルベカラズシテ、朝鮮政府ノ鄰誼ヲ顧ミ實際ヲ保續スルモ亦未ダ豫知スベカラザルガ故ニ、今陸海軍兵ヲ派シ重大ノ使命ヲ護衛シテ以テ危險ヲ冒シテ京城ニ進行スルニ備ヘ、如シ不慮ノ變アルトキハ進退自ラ護スルニ便ナラシム。政府ノ陸海軍將校ニ下セル命令並陸海軍卿ノ内訓別紙ニ具スルトコロノ如シ。

此非常ノ變ニ際シ兩國ノ爲ニ紛雜ヲ解キ更ニ和平ノ大局ヲ全クシ、又我國旗ノ辱ヲ回復シ、相當ノ處分ヲ得テ以テ我臣民ノ心ヲ満足セシムルハ實ニ使臣ノ大任トス。而シテ朝鮮ノ現狀種々ノ場合アルニ對シ、我臨機ノ處分モ亦一樣ナルベカラズ。今略ホ彼ノ情形如何ヲ區別シテ以テ我辨理ノ目的ヲ示ス事左ノ如シ。

此事變ハ兇徒ノ朝鮮政府ニ對スル暴動ナルヤ又ハ單ニ日本官民ニ對スルノ暴動ナルヤ最初ニ之ヲ區別スルヲ要ス。

若シ朝鮮政府ニ對スル暴動ナルトキハ、更ニ左ノ二ツノ場合ヲ區別スベシ。

第一 政府ハ已ニ兇徒ヲ誅鋤シタルトキ

第二 政府ト兇徒ト未ダ勝敗ノ局ヲ分タザルトキ

右第一ノ場合ニ於テハ直チニ朝鮮政府ト相當ノ談判ニ及ブノ時機ヲ得タリトス。

第二ノ場合ニ於テハ我レハ姑ク局外ニ立チ、陸海軍兵ヲ以テ專ラ開港所ヲ佔有シ、我在留人民ヲ保護シ、彼内亂終局ヲ待テ政府又ハ新政府ト更ニ談判ヲ開クベシ。其間政府ト開談ノ機會

アルヲ得ルトキハ、從テ照會又ハ面晤ヲ以テ我要求ヲ提出シ、逼ルニ時日ヲ期シテ兇徒ヲ討滅シ、我が國ニ對シ満足ヲ與フルノ怠慢ナルベカラザルコトヲ以テスベシ。但シ若シ鄰交ノ情誼ヲ以テ政府ヲ援助シ、其内事ニ干スルニ至テハ公法外應變ノ處分ニシテ今豫メ之ヲ言明シ難シ若シ單ニ日本官民ニ對スル暴動ナルトキハ朝鮮政府ノ責重キ者トス此時ハ左ノ三ツノ場合ヲ區別スベシ。

第一 朝鮮政府ハ日本ニ對シ不良ノ心ナシト雖モ其防禦ノ力及バザルニ出タルトキ。

第二 政府ハ兇徒ノ暴動ヲ知覺シナガラ防遏ヲ怠リ又ハ事後ノ處分ヲ怠リ交際ノ親誼ヲ忘却シタルノ事蹟アルトキ。

第三 政府ハ兇徒ト一致シタル時、例ヘバ政府又ハ當局者ヨリ兇徒ヲ教唆シタルノ證アルトキ。

右第一ノ場合ニ於テハ朝鮮政府ハ我國ニ對シ怠慢ノ責ヲ免レザルベシト雖ドモ、其事情原諒スベキアルヲ以テ、我が要求スルトコロモ亦公平至當ヲ要シ最重ノ極點ニ出ザルベシ。

第二ノ場合ニ於テハ朝鮮政府モ亦我國旗ヲ汚スノ責ニ任ズベキヲ以テ、我要求ハ重大ノ點ニ於テシ我談判ノ氣勢モ亦迅急快烈ナル事ヲ妨ゲザルベシ。

第三ノ場合ニ於テハ我が辨理ハ極メテ激迫ナルヲ要シ、強償ノ處分ニ出、平和處分ノ範圍ノ

外ニ在ルハ避クベカラザルノ事機ナリトス。

以上彼レノ種々ノ情形未ダ概知スベカラズシテ、從テ我使臣ノ取ルトコロノ位置モ亦一定ナルベカラザルヲ以テ、政府ハ使臣ニ委任スルニ臨機ノ辨理處分ヲ以テシ事宜ニ隨ヒ緩急操縦スルトコロアラシム。

使臣ハ宜シク政府ノ命令ヲ奉ズル事ヲ怠ラズ、派スルトコロノ陸海軍ト共ニ直チニ仁川港ニ進ミ、上陸ノ後先ヅ彼ノ同文司ニ照會スル文簡ヲ發シ、近藤領事ヲシテ仁川府使ニ附シテ政府ニ送致セシメ、同時ニ別段ノ情狀ヲ見出サル中ハ陸海軍ハ共ニ直チニ京城ニ進ミ、彼ノ相當ノ全權アル高等官吏ニ面議ヲ要シ、時日ヲ期シテ我満足ノ處分ヲ求ムベシ。

此時ニ當リ兇徒若シ更ニ亂暴ヲ逞クシ、不意ノ侵犯ヲ爲スガ如キアラバ、朝鮮政府ノ處置如何ニ拘ハラズ我軍隊將官ノ臨機處分ヲ以テ充分ニ鎮壓ノ力ヲ盡シ、以テ懲罰ヲ示ス事ヲ妨ゲザルベシト雖モ、未ダ朝鮮政府ニ向ヒ宣戰ノ場合ニ至ラザルヲ以テ、使臣ハ尙ホ平和ノ位置ヲ保チ進退自ラ護スルニ止マル事ヲ要スベシ。

若シ朝鮮政府ニ於テ我が好意ヲ抛却シ、兇徒ノ障碍ヲ受ルニ非ズシテ使臣ヲ接待セザルカ、又ハ忍ブベカラザル無禮ノ接待ヲ爲シ、又ハ開議ノ後モ猶言ヲ左右ニ寄セ、兇徒ヲ庇蔭シテ之ヲ處分セズ、又ハ我が要求ノ談判ヲ承諾セザルトキハ、已ニ彼ヨリ和平ヲ破ルノ心跡明白ナル

ヲ以テ、我政府ハ已ムヲ得ズ我ガ至當ト認ムルトコロノ最後ノ處分ニ出ルノ一方アルノミ。此場合ニ至テハ使臣ハ最末ノ書翰ヲ以テ具サニ彼國ノ罪ヲ聲明シ、直チニ陸海軍ト共ニ仁川港ニ引退シ、便地ヲ佔據シ、迅速ニ事狀ヲ具申シ以テ政府ノ大令ヲ待ツベシ。

若シ萬一支那又ハ其他ノ各國ヨリ關涉シ仲裁ヲ申入ル、事アルトキハ、使臣ハ政府ヨリ外國ノ干予ニ應ズルノ命令ヲ得ザルヲ以テ明カニ之ヲ拒辭スベシ。

想フニ朝鮮政府ハ素ヨリ和ヲ傷ルノ意アルニ非ルハ我政府ノ信ズルトコロナレバ、使臣ノ誠意ヲ以テ再ビ兩國ノ大局ヲ保全シ、反テ將來ノ爲ニ永遠ノ善良ナル交際ヲ得ルニ至ラバ、其要求ト保證ノ條約ヲ併セテ彼國相當ノ大臣ト便宜ニ換約シ、以テ批准ヲ請フノ全權ハ我政府ノ使臣ニ附與スルトコロナリ。

開議ノ際同時ニ堀本中尉以下ノ安否ヲ探聞シ、及ビ釜山、元山、津、仁川各港ノ在留人民ヲ保護スルハ使臣ノ陸海軍官ト俱ニ注意スベキ所ニシテ茲ニ詳悉ヲ要セズ。

外 務 卿

内 訓 條

朝鮮政府ニ對スル要求ノ件

第 一

朝鮮政府ハ其怠慢ノ責ニ任ジ、我國ニ向テ文書ヲ以テ謝罪ノ意ヲ表シ並ニ左ノ件々ヲ履行スベシ。

第 二

我要求ヲ受ケシヨリ十五日内ヲ期シ兇徒ノ黨類ヲ拿捕シ我政府ノ満足スル嚴重ノ處分ヲ行フベシ。

第 三

遭難者ノ爲メニ相當ノ贍恤ヲ爲サシムベシ。

第 四

條約違犯及出兵用意ノ費ニ對シ賠償ヲナスベシ。賠償ノ高ハ我準備ノ實費ニ準ズベシ。

第五

將來ノ保證トシテ朝鮮政府ハ今ヨリ五年ノ間我ガ京城駐在公使館ヲ守衛スル爲メニ充分ナル兵員ヲ備フベシ。

第六

我商民ノ爲メニ安邊ノ地ヲ以テ開市場トナスベシ。

(以下三條口授ニ付ス)

第七

若シ朝鮮政府ノ過失重大ノ事情アルトキハ、巨濟島又ハ松島ヲ以テ我國ニ讓與シ謝罪ノ意ヲ表セシムベシ。

第八

若シ朝鮮政府中兇徒ヲ庇護スルノ事跡アル主謀者ヲ見出ストキハ、政府ハ直チニ其主謀者ヲ免黜シテ相當ノ處分ヲナスベシ。

第九

彼レノ情狀至重ノ場合ニ於テハ強償ノ處分ニ出ルハ臨機ノ宜ニ從フ。

高島少將派遣ニ付テソ内訓案

陸軍少將 高島 勲之助

今般在朝鮮國我公使館へ逆徒亂暴之事件談判トシテ辨理公使花房義質同國へ御差遣候處、萬一逆徒之勢益猖獗ニシテ公使一行京城へ進入誰相成自然戰端ヲ開キ候場合ニ至候節ハ、兼テ公使へ御付候護衛兵ヲ指揮シ、仁川港其他便宜要衝ノ地ニ據リ先守備ヲ爲シ、公使ト叶議ノ上速ニ其情況ヲ具申シ何分ノ命令ヲ相待可申此段及訓條候也。

明治十五年 月 日

内訓案

高島少將派遣ニ付テソ内訓案

今般花房公使朝鮮京城へ進行スル爲陸海軍令ヲ兼添ヘラル、ニ付テハ左ノ件々爲心得内訓候事。

- 一、陸海軍令ハ公使之重大使命ヲ果ス爲ニ差添ヘラレ兇暴ニ防虞スル者ナレバ、固ヨリ平和三發船ニシテ宣戰三日ニ非ズ、因テハ平穩ニ相心得朝鮮着滞之上土人ニ對シ蹂暴之舉動有之間布事。
- 一、上陸屯駐又ハ薪水需用並測量之爲船ヲ進メ端舟ヲ降ス等總テ公使へ叶議ヲ經萬事談判ノ目的ニ不都合無之様專一之事。
- 一、萬一暴徒猖獗ニシテ不意之襲撃ヲ行フ等ノ事アラバ臨機之防禦ヲナスコト當然ナリト雖其進退ハ公使ノ使命ヲ防護スルヲ以テ目的トシ總テ公使へ叶議スベキ事。
- 一、彼レヨリ暴舉ニ及バザルトキハ縱令談判敗ル、ノ景況アルトモ更ニ政府ノ指揮アル迄ハ我レヨリ開戰ヲナスベカラザル事。
- 一、艦隊進退ノ儀ハ艦隊長官花房公使へ叶議ノ上指令スベシ尤水兵上陸ノ節ハ陸軍指揮官ノ令ニ從フベシ。

元山ヨリ下ノ關經由情報

今月廿三日朝鮮兵士暴舉公使館ヲ燒ク、我方三四名彼數十名死ス。公使ハ仁川出張中、翌日王宮ニ攻入り三大臣一名ト米倉ノ長官殺サル、其原因ハ兵士へハ米ヲ渡サズニ我レニ厚クスルヲ怒ルナリ。賊ハ城門ヲ固メ商人ノ外入レズ平定スルヤ否今ニ分カラズ。右ハ辨察官ヨリ聞ク碇泊ノ磐城艦明朝出帆馬關ニテ食品ヲ積ミ直ニ仁川ニ行ク、當港居留人保護ノ爲メ至急軍艦回サレタシ。

七月三十日發 八月一日午後一時接到

在朝鮮國元山港

奧 義 制

外務卿殿

元山ヨリ下ノ關經由情報

外務卿ヨリ田邊太一二與へタル

通信文要略

七月廿三日朝鮮國京城ニ於テ激徒數百人不意ニ起リ公使館ヲ襲撃シ、花房辨理公使始メ在館ノ諸員盡力防禦ノ末仁川府へ立退之處、同府ノ兵又定ニ起リ襲撃、漸ク同府ヲ切抜ケ濟物浦ヨリ船ニ乘リ避脱、同二十六日南陽沖ニテ英國測量船之扶助ヲ得テ、公使始一同長崎迄歸着、尤堀本陸軍中尉外八名生死不相分旨、同三十日別紙之通り同公使ヨリ通信有之、依テ過ル三十一日夜二時、仁川港へ金剛日進ノ兩軍艦、釜山浦へ天城軍艦派遣ノ事ニ廟議一決シ、右三艦トモ先ヅ下ノ關へ相廻リ、右艦内へ官本大書記官前田總領事 七月三十一日釜山港へ轉任候 乘組、下ノ關ニ於テ花房公使へ面會シ、同所ヨリ前田總領事ハ天城艦ニ搭シ、釜山浦へ向ケ、近藤領事ハ同所ヨリ日進金剛兩艦之内へ乘組仁川港へ向ヒ候筈ニテ、前田總領事ハ釜山へ着次第東京府使へ、近藤領事ハ仁川港へ着次第仁川府使へ、花房ヨリ今般ノ事變ニ依リ朝鮮政府へ談判之爲メ京城へ進行ス

可ク、且激徒暴舉之恐モアレバ護衛兵ヲ率ヒテ進行スベキ旨通知可致旨之訓令ヲ宮本大書記官ヨリ兩領事へ交附可致旨相命候。將又花房公使ニハ暫時下之關ニ滞在爲致、拙者三菱郵船ニ搭ジ今二日夕同所へ出張致シ、直ニ公使へ訓令ヲ與フル種々有之候。此郵船ニハ高島少尉其外陸軍將校數名小倉鎮臺兵凡二百ヲ下ノ關ニ於テ載セ、此陸軍兵ハ公使ヲ護衛シテ京城へ進入爲致候筈ニ有之、尤右之通り軍艦及陸軍海軍兵員等派遣候儀モ、偏ニ我公使護衛及我居留人民保護ニ止リ候事ニシテ、決テ目下開戰致シ候儀ニテ無之、朝鮮政府ニ對シ堀本中尉以下八名之所在ヲ探知シ、且今般之暴舉ハ政府ノ指揮ニ出タルヤ、斥攘黨之暴動ニ出タルヤ、又ハ單ニ日本人耳ニ向ツテ起シタル暴舉ナルヤ、又ハ外國人ヲ憎惡スル點ヨリ起生シタルモノナルヤ等ヲ質問シ、以テ應接談判ヲ爲サシムルノ目的ニ有之候。事ノ成否ハ素ヨリ不可知ト雖モ、可成日韓兩國ノ交際ヲ破ラザル様致シ度積リニ有之、假令兵端ヲ開カザレバ局ヲ結ブ能ハザルモ、直ニ開戰ハ致サズシテ公使ノ報告ヲ待チ、廟議ヲ以テ之ヲ決定スル積ニ有之候間、此旨篤ト御了解相成、其國政府ニ於テ疑念ヲ抱カザル様都合ヲ見計ヒ御申入置有之度右申進候也。

明治十五年八月二日

外務卿 井 上 馨

北京 田 邊 太 一 殿

追テ貴官へ特別ニ申進度儀有之、即其國駐在在外國公使間ニ於テ、日本政府ハ此機會ヲ以テ朝鮮國ヲ掠奪セントスル等ノ疑ヲ懷キ候哉モ難計旨ヲ、既ニ此地獨英兩公使ヨリ其國該國公使ホンアラント氏 トーマス氏我政府ノ目的ヲ電信ヲ以テ及通知置米國公使ヨシタ氏ヘハ既ニ貴館ヲ經テ及電報置、清國公使黎庶昌モ此地於テノ詳細通置候次第有之候間、本文之次第我政府ノ趣旨詳細ヨシグ氏ヘ御通知相成、別紙大浦ヨリノ私東御届ケ相成度此段添テ申進候也。

前後處理ニ對スル意見

ボアソナード

公使館襲撃ノ原因及ビ場合ニ就テハ未ダ詳報ヲ得ザルノ今日ニ於テハ如何ナル決議ヲモナスベカラズ。宜シク日本官吏ノ來着ヲ待ツヲ要ス。

然レドモ今日ニ在テハ實際ニアリ得ベキ二三ノ場合ヲ推定前見スルヲ得ベシ。

第一 此般ノ事件ハ外人攘斥ニ關スルノ内訌ナル乎、果テ然ルトキハ此内訌ハ同時ニ朝鮮政府ニモ敵對シタルモノトス。而シテ此場合ニ於テハ假令隱然ニ於ケルモ朝鮮政府ノ之ニ協力シタリト推定スベキモノニアラズ。何トナレバ此ノ如キ事件ニ朝鮮政府ノ協力スル中ハ爲メニ其權力ニ大危険ヲ與フルモノナレバナリ。

此場合ニ於テハ該内訌ノ完結ヲ待チ、朝鮮政府ハ勉テ該内訌ヲ治定シタルヤ否ヤヲ見、而テ朝鮮政府ノ勝利ヲ得タルトキハ之レニ向テ諸償金有形無形ノ賠償及ビ將來ニ對シテノ保證ヲ請求スルヲ要ス。

然レドモ若シ朝鮮政府ノ轉覆セラレタルトキハ共ニ談判スベキ實地ノ當該官府ヲ得ン爲メ秩序ノ恢復ヲ待ツヲ要ス。

第二 此般ノ事件タル、殊ニ日本人ニノミ敵對スルノ内訌ナル乎、果シテ然リトスルトキハ、此ノ事件ニ付キ朝鮮政府ノ實狀ハ如何ナリシヤ。公使館ノ襲撃ハ前以テ企謀シタルモノナルヤ又ハ或ル不意ノ場合ヨリ起リタルモノナルヤヲ詳知スルヲ要ス。而シテ第一ノ場合ニ於テハ朝鮮政府ハ少ナクモ不注意(前見ヲ忘リタル事)ノ罪アルヲ以テ、即チ其責任アリ。然レドモ此ノ如キハ未ダ以テ戰爭ノ場合ニハアラザルモノトス。

若シ朝鮮政府ニ於テ内訌者ノ企謀ヲ前知シタルモ、之レヲ壓服セン爲メニ何事ヲモ爲サバリシモノトスルトキハ、同意者(承認ヲ以テ又ハ懇待ヲ以テ)タルノ原因ヨリシテ共謀者タルモノトス。而シテ此ノ如キハ即チ戰爭ノ場合ナル者トス。第二ノ場合(不注意ノ場合)ニ於テハ朝鮮政府ハ單ニ不注意ノミノ責任アリ。該不注意ハ日本人救護ノ爲メ直チニ其兵隊ヲ派出セシメザリシ事之レナリ。而シテ此ノ如キハ決テ戰爭ノ場合ニアラズ唯賠償及ヒ保證ヲ要求スルニ止マルベキモノトス。

然レドモ不注意ニ關スル前記兩個ノ場合ニ於テハ、政府ニ於テ其内訌者ヲ軍律法律ノ手續ヲ以テ追捕シ、之レヲ嚴罰セザルニ於テハ該政府ノ責任ハ一層重大ニ一層大切ナルモノトス。

此點ニ關スル朝鮮政府ノ怠慢ハ上文記載ノ共謀ニ近隣シ、既行ノ暴行ニ同意ヲ表シタルモノナルヲ以テ此ノ如キハ戰爭ノ場合ナルモノトス。

既ニ承知スル事實中ニ危難ニ於ケル日本人ニ逃入所ヲ拒絶シタル事及ビ王宮城門ノ閉鎖ノ二件アリ。

然レドモ此拒絶ヲ以テ必ズシモ共謀ノ證ナリト認ムルヲ得ズ。時宜ニ依レバ宮城ノ防禦充分ニ行届カザルヲ以テ外部ヨリノ侵入及ビ國王ニ對スルノ攻撃ヲ恐レタルヤモ計ラレザルナリ。而シテ此ノ點ニ就テモ尙ホ事實ノ詳報之レナキガ故ニ、今暫ク猶豫セザルヲ得ズ。唯猶豫スル事ナクシテ爲シ得ベキノ事ハ二三ノ軍艦ヲ裝備シ何時ニテモ出立スルヲ得セシムル事之レナリトス。

東京千八百八十二年七月三十一日

ボアソナーード 手署
宇川盛三郎 譯

七月三十一日意見ノ續

昨日予ハ朝鮮ノ事變ハ一ノ亂民ナルベク、因テ日本ノ要求ヲ起ス爲ニハ彼ノ内亂鎮定又ハ新政府創立ノ日ヲ待ツベキコトヲ申述ベタリ。勿論此事ハ朝鮮在留人民ヲ保護スル爲ニ強償處分ヲ爲スコトヲ妨ゲザルベシ。

人又予ニ問フテ云、前ノ處分ハ一ノ島又ハ一ノ港ヲ假ニ占有スルコトニ迄及ビ得ル歟。予ハ疑ナク是ニ同意ス。兩國港所ヲ占有シテ其市街ノ一部ヲ領スベキ兵隊炮器ヲ上陸セシメ、朝鮮ノ兵隊炮器ノ其地ニ出張スルヲ拒ミ、税關又ハ他ノ政府ノ利源ヲ奪フ事皆確ニ爲スコトヲ得ルノ事ナリ。

公使館ノ襲撃及ビ其全部若クハ一部ノ破毀ハ最モ重大ノ事ナリトス。朝鮮政府責任ノ點ヨリ之ヲ見ルトキハ、該事件ハ一名若クハ數名ノ武官ヲ殺害シタル事ヨリハ非常ニ重大ナル事トス何トナレバ公使官ハ一外國(日本帝國)ヲ代表スルモノニシテ、云ハ、日本帝國ノ代標ニシテ朝鮮國內ニ存在スル日本國土ノ一分タルガ如キモノナレバナリ。

譬へ朝鮮政府ハ不注意(怠惰)ヨリハ他ノ罪ナク、更ニ共謀ノ事ナキモノトスルモ、日本公使館ヲ保護スル事ヲ惰リタルノ罪ハ既ニ甚シキモノトス。此ノ如キ場合ニ於テハ日本帝國ハ朝鮮國ノ内政ニ干涉シ以テ自カラ其公使館ヲ保護スルノ理由アルモノトス。

東京千八百八十二年八月一日

ボアソナード

光緒八年李鴻章奏上書要略

八月廿二日具奏

李鴻章

奏爲自強要圖宜先練水師再圖東征遵旨妥等覆陳仰祈

聖鑒事竊 臣 承准軍機大臣密寄八月十六日奉上諭翰林院侍讀張佩綸奏請密定東征之策以靖藩服一摺據稱日本貧傾危琉球之地久踞不歸朝鮮禍起蕭牆殃及賓館彼狃於琉球故智切盟索費貪婪無厭今日之事宜因二國爲名令南北洋大臣簡練水師廣造戰船臺灣山東兩處宜治兵蓄艦與南北洋犄角沿海各督撫迅練水陸各軍以備進規日本等語所奏頗爲切要著李鴻章先行通盤籌畫迅速覆奏等因欽此仰見

聖主研求至計不厭精神詳曷任欽佩臣 昨今覆奏鄧承修請派知兵大臣駐紮煙臺摺內曾言明跨海遠征之舉以整練水師添備戰艦爲要戰艦足用統馭得人則日本自服球案亦易結等語今張佩綸清密定東征之策亦謂不必遽伐日本南北洋當簡練水師廣造戰艦以厚其勢臺灣山東治兵蓄艦以備犄角與臣愚計大致不謀而合惟中國力籌整頓既欲待時而動則朝鮮與日本所立約究因毀使館殺日人而起日前可勿駁正緣朝日昔年立約中國並未與議彼雖未明認朝鮮爲我屬國而天下萬國因皆知我屬矣似不如專論球案以爲舛曲之地轉覺理直而勢順也至日本國傷之繁帑藏三賈薩長二黨之爭權媚事西人無非欲竊其緒餘以爲自雄之術今年遣參議伊藤博文赴歐洲攻究民政復遣有栖川親王赴又分遣使聘意大里駐奧斯馬加冠蓋聯翩相望於道其注意在樹交植黨西人亦樂其傾心親附每遇中東交涉事件往往存祖護該國洋傷既多設有危急西人爲自保財利起見或且隱助而護持之然天下事但論理勢今論理則我直彼曲論勢則我大彼小中國若果精修武備力圖自強彼西洋各國方有所憚而不敢發而況在日本所慮者彼若予知我有東征之計君臣上下戮力齊心聯絡西人講求軍政廣借洋傷多購船砲與我爭一旦之命究非上策大未有謀人之具而先露謀人之形者兵家所忌此臣 前奏所以有修其實而隱其志之說也自昔多事之秋凡膺大任等大計者祇能殫其心力盡人事所當爲而成敗利鈍尙雅逆睹以諸葛之才略而兵頓於關中以韓琦范仲淹之經綸而勢繼於西夏迨我

高宗武功赫耀震懾人荒然忠勤如傅恒岳鍾琪而不能必滅金川智勇如防桂阿里袞而不能驟服緬甸彼當天下全盛之時聖明主持於上萃各省之物力挾千萬之鉅餉薦一人無不用陳一事無不行猶且遷延歲

月相機了局省時與地有所限也日本步趨西法雖僅得形以而所有船砲略足與我相敵若必跨海數千里與角勝負制其死命臣未敢謂確有把握牙東征之事不必有東征之志不可無中國添練水師實不容一日稍緩

諭旨殷々以通盤籌畫責臣竊謂此事規模較鉅必合樞臣部臣疆臣同心合謀經營數年方有成效從前剿辦粵捻各匪有封疆之責者以一省之力剿一省之賊

朝廷責成既一切兵權餉權與用人之權舉以界之故能事半功倍今則時勢漸平文法漸密議論漸繁用人必循資格需餉必請籌撥事々須樞臣部臣隱爲維持況風氣初開必聚天下之賢才則不可無鼓舞之法其局勢過漁必聯各省之心志則不可無畫一之規倘蒙

聖明毅然裁決則中外諸臣乃有所受成似非微臣一人所敢定議也張佩綸謂中國措置洋務患在謀不定而任不專洵係確論治軍造造之說既已詢謀僉同惟是購器專視平財力練兵莫急乎餉源昔年戶部指撥南北洋海防經費每歲共四百萬兩設令各省關措解無缺則七八年來水師早已練成鐵艦尙可多購無如指撥々時非盡有著之款各省厘金入不敷解均形竭蹶粵等省復將厘金載留雖經臣迭次奏請器催統計各省關所解南北洋防費約僅及原撥四萬之一歲款不敷豈能購備大宗船械今欲將此事切實籌辦可否請

旨敕下戶部總理衙門將南北洋每年所收防費核明定數並閩省截留臺防經費由南洋劃抵外再撥的定之歲款務足源撥四百萬兩之數如此則五年之後南北洋水師兩枝當可有成至臺灣爲日本要衝山東爲

遼海門戶兩省疆吏誠不可無熟悉兵事者妥爲區畫與相犄角此又在朝廷之發縱指示矣臣前奏攝服鄰邦緩急機宜一疏業已詳陳梗概所有自強要圖宜先練水師再圖東征緣由遵

旨迅速妥籌恭摺由驛密陳是否有當伏乞

皇太后 皇上聖鑒訓示 謹奏

李鴻章

再正在繕摺間承准軍機大臣密寄十月廿八日奉

上諭文祥奏敬陳管見一摺臺灣之事雖權宜辨結後患在々堪虞日本聞閩漸一葦可航倭人習慣食言雅保不再生枝節前因議買鐵甲船及水砲臺各節倉猝莫辨刻下事機已緩承宜越緊籌畫以期未雨綢繆著沈葆楨等悉心籌商并著李鴻章李宗羲將前議購買未成之鐵甲船水砲臺及應用軍機等件迅速籌款購

辨庶幾兵械精良有備無患等因欽此並抄錄文祥原摺到臣查沈葆楨十月十四日來函倭使大久保已抵
琅瑯業經約期撤兵自不致再有變局惟文祥慮及日本距閩漸太近雅保必無後患目前惟防日本爲尤急
洵屬老成遠見該國近年改變舊制藩民不服訪聞初頗小關久亦相安其變衣冠易正朔每爲識者所譏然
如改習西洋兵法仿造鐵船路火車添置電報煤鐵鑛自鑄洋錢於國計民生不無利益並多派學生赴西國
學習器藝多借洋債聞英人暗結黨援其勢日張其志不小故敢稱雄東土藐視中國有窺犯臺灣之舉泰西
雖強尙在七萬里之外日本則近在戶闔伺我虛實誠爲中國水遠大患今雖勉強就範而其深心積慮覬覦
我物產人民之豐盛冀倖我船利器之未齊將來稍予間隙恐仍狡焉思逞是鐵甲船水砲臺等項誠不可不
趕緊籌備（中略）自來備邊夷馭夷將方使才二者不可偏廢各國互市遣使所以聯外交亦可以窺敵情
而中國並其近者而置之殊非長駕遠馭立道同治十年日本初議條約臣與曾國藩均奏請該國之約後
中國應派員駐劄日本管束我國商民藉探彼族動靜冀可聯絡牽制消弭後患上年甫經換約未及籌辦而
該國遂於今春興兵來臺若先有使臣駐彼當能予爲辨阻密速商辦否則亦可於發兵之後與該國君臣
面折廷爭較在京議辨更爲得勁今臺事粗定此舉未可再緩擬請

勅下總理衙門王大臣遴選熟悉洋情明練邊事之三四品京堂大員請旨賞給崇衝派往駐劄日本公

使外託鄰報聘之禮內答華民望澤之誠倘彼別有詭謀無雅偵得其情相機控制聞該國橫濱長崎箱館各

處中國商民約近萬人既經立約本不可置之度外俟公使到彼應再酌設總理事官分駐口岸自理該國以

維國體不特此也卽泰西諸大邦亦當
特簡大臣輪往兼駐重其祿賞而定以年限以宜威信通情款其在中國交涉事件有不能議結或所立條約
有大不使者徑與該國總衙門往復辨證隨時設法商易可漸杜該使蒙蔽要挾之弊似於通商大局有神
是否有當理合附片覆陳伏乞 聖鑒訓示 謹奏

朝鮮ニ對スル處分按

ボアソナード

新到着ノ電報ニ據テ考察スレバ、今回朝鮮ノ暴動タル、獨リ日本ニ對シテ發セシモノニ非ズ就中其國政府ニ對シテ發セシモノナリ。

今ノ時ニ當テ日本ハ朝鮮政府ト交通スルコト能ハザルヲ以テ、直チニ損害償復ノ抵當ヲ取リ同時ニ釜山元山ニ在留セル日本人ノ保護スルノ處置ヲナスコト固ヨリ日本政府ノ權内ニ在ルガ如シ。

其抵當トシテハ或島ヲ占有シテ可ナリ、此數所ニ於テハ必才ノ抵抗ナカルベシ。

然レドモ日本政府ノ併吞ノ念アルニ非ズシテ唯日本ヲ満足セシムルニ足ルノ結局ヲ見ルニ至ル迄占有ノ策ニ出デタルコトハ直ニ之ヲ通知スルコトヲ要ス。

遠征ノ總督若シ直接ニ彼政府ニ此通知ヲ爲スコト能ハサレバ、其占有スル島若クハ港ノ民ニ

此占有ノ事並其抵當ノ性質ナルコトハ朝鮮ト條約ヲ締結セル諸國清米英ニモ亦之ヲ通知スルヲ要ス。

此米英兩國ニ通知スルコトハ決シテ之ヲ等閑ニ附ス可カラズ。然ラバ清國ヲ以テ朝鮮ノ上ニ主權ヲ有スル者ト認ムルガ如キ感ナキコト能ハズ。朝鮮ト英米兩國間ノ條約未ダ批准ヲ經ザルノ故ニ拘ルコトナカルベシ。何者此條約タル既ニ假定スル者ニシテ、且ツ英米船ノ朝鮮港内ニ在ル者アルハ疑ナキコトナレバナリ。

朝鮮ノ内治ニ干渉シ其政府ヲ助ケテ國亂ヲ鎮定スルノ事ニ至テハ、朝鮮政府ヨリ救援ヲ請ヒ來ルニ非ザレバ爲ス可カラズ。然ラバ清國ハ己レノ主權ヲ傷ケラレタルモノト思惟スルコトナキヲ得ズ。

日本若シ朝鮮政府ト交通スルヲ得ズ此方ヨリ彼ニ向テ助力ヲ申込ムモ可ナリ。而シテ其言ヲ聽カルレバ朝鮮政府ヨリ救援ヲ請ヒ來レルト異ナル所ナキナリ。

黎庶昌書簡並二應答大要

敬復者、昨准

貴外務卿英文信函一件當即譯出、本大臣已閱悉矣、此次高麗兇徒、猝然滋事、攻擊、貴國使館不及預防、實於和好、大有關礙、此等舉動、在我

政府、亦必不謂然、然此非出自高廷之意、尙原諒、本大臣已將來恙、意轉報我政府、但願高麗速日將此亂黨、嚴拿懲辦、以至友睦、是本大臣之所深盼也、此復順頌
日社

光緒八年六月二十一日

欽差大臣 黎 庶 昌

外務卿 井 上 馨閣下

敬啓者本大臣昨接

北洋大臣電報 准

總理衙門來函高麗現有此等暴舉擬派馬道臺建忠乘坐兵船二三艘前往爲貴國調停此事屬即轉告貴政府請勿見疑相應函達

貴外務卿可也順頌

日社

光緒八年六月二十二日

欽差大臣 黎 庶 昌

署 外務卿 吉 田 清 成閣下

敬復者頃接

貴大臣來函以昨接北洋大臣電報准總理衙門來函高麗現有此等暴舉擬派馬道臺建忠乘坐兵船二三艘前往為貴國調停此事等因業已閱悉具微

貴國友誼之厚惟於此事本處已有成見妥慎等辨想不至煩

貴政府及他國為費神也端復順頌

日社

明治十五年八月六日

署 外務卿 吉田 清 成

欽差大臣 黎 庶 昌閣下

敬啓者本大臣昨接

總理衙門電報內開朝鮮亂黨滋事本處現已奏請調撥南北洋師船並陸軍前往援護以盡字小之義日本為我有約之國使館在我屬邦受警亦應一並護持已照會田邊署公使在案尊處即可據電報函致外務省俾知中國派兵係保護日之意等因相應鈔錄電文知會

貴外務卿查照可也順頌

日社

光緒八年六月二十六日

欽差大臣 黎 庶 昌

署理 外務卿 吉田 清 成閣下

敬復者昨准

貴國內稱接總理衙門電報朝鮮亂黨滋事奏請調兵前往援日本使館受警亦應一並護持已照會田邊署公使在案等因查我國與朝鮮立約待以自主仍須據約照辦至於使館國各自護現飾花房公使從公辦理不日將有定局如來文所稱派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此意立即轉致

貴總理衙門知照再思可也順頌

時祉

明治十五年八月十一日

署理 外務卿 吉田 清成

欽差大臣 黎 庶 昌閣下

敬啓者昨准

臺國內稱我國與朝鮮立約待以自主仍須據約照辦至於使館國各自護現飾花房公使從公辦理不日將有定局如來文所稱派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此意立即轉致貴總理衙門知照可也等因查朝鮮之爲我屬邦衆所共曉亦在

貴外務卿調鑒之中無待本大臣贅述

貴國立約雖許以自主而中國自待以屬邦此次派兵前往爲屬邦正亂自辨已事本無所謂葛藤貴使館即在正亂之中譬猶人以物寄於子弟家內而或被盜竊家長無不查問之理

貴外務卿於此似屬誤解容將來文之意轉達我

總理衙門外仍請

貴外務卿再認可也順頌

日祉

光緒八年六月二十九日

欽差大臣 黎 庶 昌

署理 外務卿 吉田清 成閣下

敬復者本日接

貴國內稱此次派兵爲屬邦正亂自辨己事使館在正亂之中譬猶人以物寄於子弟家內而或被盜竊家長無不查問之理等因查本國據約與朝鮮議辨本與貴國並無相關違言相當徒屬多事矣端復頌頌時社

明治十五年八月十二日

署理 外務卿 吉田清 成

欽差大臣 黎 庶 昌閣下

支那人及ビ朝鮮人移住制限法

今般本港每周新聞紙ニ黒龍政區總督侍中將軍バロン、コルフ氏ノ意見ニ係ル支那人及ビ朝鮮人ノ移住制限法ニ付テハ、既ニ前便ニ其概略ヲ記セシガ、頃日キエフリヤン新聞中尙一層細密ナル一報ヲ得タリトテ左ノ一文章ヲ掲載セリ。

過日黒龍政區總督ヨリ其筋へ提出シタル意見書ニ據レバ、同政區内ニ支那人及朝鮮人ノ從來漂泊スル者年ヲ追テ増加シ、其多クハ國界近方ニ居ヲ結び、終ニ無數ノ部落ヲ開クニ至レリ。蓋シ朝鮮人ノ我黒龍地方ニ移住ヲ初メタルハ既ニ千八百六十年ノ事ニシテ、當時ニ於テハ我殖民ノ地方ニ不充分ナルヨリ、其地方官等嘗ニ朝鮮人ノ移住ヲ妨碍セザルノミナラズ、却テ之ヲ誘導教唆シ、大ニ其繁殖ヲ求ムルノ念慮ヲ起スニ至リタリキ。然ルニ現今ニ至リテハ黒龍政區内ニ亞細亞異族野民ノ居住スル者殆ド四萬人ニ及ベリ。又支那ノ我烏蘇利地方ニ移住ヲ始メルハ則チ北京條約結盟ノ頃ニシテ、當時ハ甚ダ少數ナリシガ、爾後追年増加シ、目下ニ至リテハ其人口男女合シテ一萬四千人ニ達シ、其領有スル面積既ニ一千五百平方露里ノ廣キニ及ベリ且

又滿洲人ノ性質タル、即支那人ト同一般ニ稍英敏ニシテ、能ク勞力ニ堪ヘ、忍耐ニ強ク又其生活ノ有様最質素ヲ極メ、爲メニ何國何人種ト雖モ働力上ニ於テ到底之ト競争シ能ハザル所ニシテ抑彼等ハ將來當地方ニ於ケル我本原ノ露民ニ向テ最危險ヲ呈スル一元素ト云フベキナリ。故ニ今ヤ黑龍政區總督ハ深ク此ニ注意シ、向後支那人及朝鮮人ノ我露境ニ從來移住スルヲ停止スル事ノ一大至要ナルヲ痛論シ、以テ其筋ヘ左ノ議案ヲ提出シタリキ。

第一項

露國封内ニ居住スル支那人及朝鮮人ニ對シ特別ノ稅則ヲ設ケ彼等ヨリ財產稅及借地稅ヲ取リ立之ヲ地方ノ諸經費ニ充ツル事。

第二項

現行法律ニ基キ支那人及朝鮮人ヲシテ露國ニ入籍セシムル事。

第三項

黑龍政區總督ノ意見ニ任セ其營内ニ現存スル諸營業ニ特別稅ヲ賦課シ、而シテ之ヲ地方ノ天然產物發見費並道路修繕費ニ支出スルノ權理ヲ同總督ニ許與スル事。

第四項

露人ノ沿岸運搬業ヲ開キ更ニ外國人ニ之ヲ禁止スルノ日迄暫ク外國人ニ沿岸航行ヲ許シ特別

ノ航海稅ヲ賦課スル事。

第五項

黑龍政區總督ニ其營内ノ各河筋及黑龍河口ニ種々ノ名目ヲ以テ航行スル船舶ニ諸稅ヲ賦課シ而シテ之ヲ各河筋ノ浚濬費ニ浮標ノ新設費水先部ノ改良費並地圖製調費其他總テ同營内水路ニ係ル諸經費ニ流用スルノ權理ヲ許與スル事。

右黑龍政區總督ノ議案ハ廟堂社會ニ於テモ大ニ贊成セラレ不日必ズ立法手續ヲ以テ確定スベキナリ。云々

朝鮮貿易回復ノ方案

元山 渡邊 修

朝鮮ノ外國貿易ハ漸次進歩シテ昨明治廿年貿易總價額ハ五百萬〇〇八千七百〇六圓(稅關ノ報 告ニヨル)ニ昇レリ而シテ其貿易重要品ハ輸入ニ於テハ金巾寒冷紗等輸出ニ於テハ金地牛皮大豆等ナリ今十九廿兩年間ノ輸出入高及ビ元價一萬圓以上(尤モ二十年ニ於テ)ノ重要品表ヲ左ニ掲グ

輸入ノ部

輸入總價額	明治十九年	明治二十年
金巾	二、四七四、一八五 <small>円</small>	二、八一五、四四一 <small>円</small>
寒冷紗	一、一二〇、〇六四	一、四八九、五一五
絹反物	一二八、三八七	一九〇、三四〇
綿反物	三五、三一八	一六六、六三二
	一〇、四七九	五五、四一七

吳呂	二九〇 <small>円</small>	二七、二九〇
銅	一〇、九六七	四〇、九〇七
白銅	一一、二一三	一七、九五九
熟鐵	五、九九七	二二、〇二九
錫	一五、八八五	二一、七〇一
金屬器具	一六、八一〇	二四、八二二
藁繩及包裝物	四、〇二四	二〇、七四三
機械類	六〇、二〇七	三一、九八七
染粉	三八、六六〇	八四、五九二
藥材	一三、一〇〇	一九、六八八
針	一、三〇一	一五、一四九
陶器	一三、〇四八	一四、八四一
摺附木	六、五七一	二一、七八九
石油	二〇、一五九	三〇、一四四
食鹽	二一、五九八	六〇、二一三

酒類	三〇、一一〇 ^円	二九、三〇一
食物類	二四、九六三	一五、七三九

輸出ノ部

輸出總價額

金地	一、六三四、七一三 ^円	二、一九三、二六五
海草類	一、一三〇、四八八	一、三八八、二六九
牛皮	九、二八八	一三、九九二
大豆	三八二、〇六六	二九九、八八四
米	五一、七三三	三三五、四一五
煎海鼠	一二、一九三	九〇、〇七一
乾鹹魚	八、四四四	一〇、一一八
	二、九七八	一〇、七八七

明治十九年

明治二十年

右ハ即チ朝鮮國ト外國トノ直接貿易ニ係ル者ナリ而シテ此外朝鮮三港間ノ沿海貿易兩年間ノ高ヲ舉グレバ左ノ如シ。

明治十九年

明治二十年

地名	輸出	輸入	輸出	輸入
釜山	五五、八九〇 ^円	五一、一二四 ^円	一七〇、八六六 ^円	一〇八、七五六 ^円
元山	六七、五九七	四一、五四四	一四六、二二三	一四〇、六九八
仁川	八〇五	二一八、六三七	九〇三	一八五、七七二
三港輸出入總計	一四三五、五九七 ^円	一七五三、一〇八 ^円		

右ノ二表ハ單ニ朝鮮稅關ノ報告ニ據リタル者ニ付、商法會議所ノ報告トヲ參照シテ調製シタル條項吏館ノ報告トハ多少ノ差異アラン。抑モ當國ノ稅關吏務ハ未ダ完全ニ至ラズ、故ニ輸出入高ノ如キモ正數ヲ得ル能ハズ、或ル人ノ說ニ精密ニ調査セバ稅關報告ノ高ヨリ凡ソ三割内外ノ多額ナルベシト其割合果シテ何割ニ當ルヤ余ノ知ル能ハザル處ナレドモ實際ニ於テハ右表ヨリモ必ラズ幾分ノ多額ナルニハ相違ナカルベシ。兎ニ角朝鮮ノ外國貿易高ハ實際一ヶ年四百五六十萬圓ヨリ五百五六十萬圓ノ間ニシテ、之ニ沿海貿易高ヲ加フレバ各港ノ貿易總高六百萬圓以上ニ昇ルベシ。朝鮮國ハ數年前ヨリ直接諸外國ト通商貿易ヲ開キタルニモ不拘、是迄朝鮮ノ外國貿易ハ我日本商估ノ殆ド專有スル所トナリ、當ニ外國貿易ノミナラズ、沿海貿易ト雖モ我商ノ經營ニ係ル者其過半ニ居レリ未ダ確實ノ統計ヲ得ル能ハザレドモ、朝鮮ニ於テ年々我商

ノ營ム貿易額ハ四百萬圓ノ間ナラン。五百萬圓ノ高固ヨリ少額ナリト雖モ、我大藏省編纂昨二十年ノ外國貿易年表ヲ見ルニ、同年中長崎港ノ貿易高ハ五百八十一萬六千、三百二十九圓ナリ。即チ朝鮮ニ於テ我商估ノ營ム貿易高ハ長崎貿易高ト大差ナキナリ。且又朝鮮ノ輸入品ハ金巾寒冷紗等其重ナル者ニテ、日本産ノ輸入少シト雖モ、右大藏省ノ貿易年表ニ依レバ日本ノ輸出貿易ニ於テ朝鮮ハ第八ニ位シ伊太利ノ次ニ居レリ（銀貨ノ輸出十萬一千六百圓ヲ加フレバ伊太利ノ上ニ出テ英領亞米利加ノ次ニ至ル）輸入貿易ニ於テハ商品價額百〇一萬〇三百七十四圓四十三錢、金銀地百二十五萬〇七百三十二圓四十一錢、合計二百二十六萬一千百〇六圓八十四錢（朝鮮稅關ノ報告ト差異アリ）ニシテ第七位ニ位シ、佛蘭西ト殆ド同額ナリ。故ニ日本帝國ノ貿易ノ爲メ朝鮮ノ貿易モ決シテ輕々看過ス可カラザルナリ。況ンヤ朝鮮ノ貿易ハ將來漸次進歩セントスルノ勢アルニ於テヤ。

然ルニ茲ニ朝鮮貿易ニ付テ大ニ憂フベキ事起レリ、他ニアラズ近來仁川及元山ニハ追々支那商人増加シテ盛ニ取引ヲ行ヒ、日本商ハ支那商ノ競争ニ逡巡シテ漸ク販色ヲ現ハサントスル事及ビ朝鮮商モ近頃大ニ其營業ヲ擴張シテ、是迄日本商ノ占有セシ沿海貿易ヲ漸ク奪ヒ去ラントスルニ至リシ事即是ナリ。今仁川釜山兩港ニ於ケル日支朝三國人營業商ノ區別ヲ知ル能ザレドモ、元山ニ於ケル日支朝三國商二十年及二十一年ノ上半季間（自一月至六月）營業高ノ比較ヲ

舉グレバ左ノ如シ。

	明治二十年上半季	明治二十一年上半季
輸出 入 總 額	六三三、三二二 ^円	九一三、四九四 ^円
日本商ノ分	四九七、四九六	六〇九、〇八四
支那商ノ分	五五、二〇〇	一八〇、〇二九
朝鮮商ノ分	八〇、六三六	一二四、三六一

右ノ如ク二十年ノ上半季ニ於テハ總輸出入商ニ對シ、日商ハ十分ノ七、八五、支商ハ十分ノ〇、八七、朝商ハ十分ノ一、二ナリシモ、二十一年ノ同季ニ於テハ總輸出入高ニ對シ日商ハ十分ノ六、六五、支商ハ十分ノ一、九六、朝商ハ十分ノ一、三六ニ至レリ。即チ獨リ日商ニ減ジテ支朝兩商ニ増シ、殊ニ支商ハ前年ノ二倍以上ニ増加セリ。右ハ元山一港ノ事ノミニシテ、全體ヲ知ル能ハズト雖モ、想フニ仁川ニ於テ支朝兩商釜山ニ於テノ朝鮮商ハ日本商ニ比シ其營業商増加シタル割合元山ヨリハ尙ホ一層多キ事ナラン。

朝鮮ノ輸出品中最モ多額ナル者ハ前表ノ如ク金地ニシテ、常ニ總輸出高ノ三分ノ二内外ニ居レリ。其他牛皮大豆等ノ輸出アリト雖ドモ、價格ヨリ論ズルトキハ金地ニ對シテハ誠ニ僅少ノ數ニ過ギズ。故ニ苟モ朝鮮貿易ニ從事スル者ハ牛皮大豆等ノ少價額ノ者ヨリモ、寧ロ多價額ナ

ル金地ニ注意シテ其買入方ニ力ヲ盡サルベカラズ。支那商人モ大ニ茲ニ見ル處アリテカ頗ル金地ヲ買進ミ、到底金買入方ニ付テハ日本商ハ支那商ニ敵スル事能ハザルニ至ルノ恐アリ。今之ヲ證スル爲メ左ニ昨年十一月ヨリ本年六月ニ至ル八ヶ月間仁川及元山ニ於テ日支兩商ノ輸出シタル金地ノ比較表ヲ掲グ。

月	仁川		元山	
	日本商	支那商	日本商	支那商
二十年十一月	一九、九〇四 ^円	六、〇〇〇 ^円	一一〇、八四三 ^円	三〇、七三〇 ^円
十二月	二二、四〇〇	一一、四二〇	四九、五六八	一四、三七二
廿一年一月	九、五三〇	一七、三〇〇	二四、一三四	七、〇六〇
二月	三七、二五〇	四二、七〇〇	四、一三〇	ナシ
三月			三二、一一二	一〇、五四二
四月			一八、七七三	一三、四三〇
五月			五〇、一二五	一六、一四二
六月			三七、八一五	三一、七〇五
同				

一月ハ仁川以テ後
於仁川支
兩商ノ比
輸出ノ其
例ニ合
筋ニ問
モテ出
付テハ
底キ難
肩回答
旨ヲ答
不リ得
三得止
後三比
表欠以

多額ヲ占メ、元山ニ於テハ殆ド日本商ト同額ヲ取扱フニ至レリ。此勢ニ依テ見ルトキハ將來朝鮮ニ於テ日本商ノ貿易ハ益々力ヲ減縮シ、支那商ノ貿易ハ益々其力ヲ増進スルニ至ルベシ。目下我帝國ニ於テハ外國貿易ヲ盛ニシ、以テ國民利福ヲ増進セント企圖スル時ニ當リ、如期商勢ヲ見ルハ國家ノ爲メ最モ憂慮スベキ事ナリ。焉ゾ此ノ有様ニ安ズ可ケンヤ、須ラク挽回ノ策ヲ講ゼザル可カラズ。

抑モ朝鮮貿易ニ於テ近來日本商ガ支那商ニ壓セラレントスルノ傾アルニ至リシモノ其原因ナキニアラズ。今回復ノ策ヲ述ブルニ先立テ其原因ヲ探究スルハ頗ル必要ノ事ナラント信ズ。予ヲ以テ之レヲ見レバ、朝鮮貿易ニ付テ支那商ハ日本商ニ比シ四個ノ便利ヲ占有セリ。即第一輸入重要品タル金巾、寒冷紗ノ仕入ノ便利アル事、第二自國産ノ絹反物朝鮮人ノ嗜好ニ適スル事、第三資本ニ富ミ且金利低廉ナル事、第四結合力アリテ申合規約ヲ實行スル事、此四者ハ日本商ガ支那商ニ及バザルノ點ナリ請フ左ニ之ヲ詳説セン。

第一 世人ノ知ル如ク金巾寒冷紗ノ製造地ハ英國「マンチエスター」ニシテ、東洋諸國ニ賣捌ク者ハ大抵一旦上海ニ輸送シ同地ヨリ之レハ各所ニ分送スル者ナルニヨリ、上海ニハ英國ノ產地ヨリ出店スル者モ多クシテ、支那商ハ以前ヨリ金巾類ノ取扱ニ慣レ上海ハ即チ金巾、寒冷紗ノ大市場ナリト云フベシ。朝鮮在留ノ支那商上海ニテ金巾ヲ仕入レ、或ハ產地ト特約ヲ以テ直

接取引スル者モアラン。然ルニ日本商ハ上海ヨリ長崎へ出店セル支那商店ヨリ(稀ニハ歐米商人ヨリ買入ル、事アリ) 同地問屋ノ手ヲ經テ買取ル者ナリ其利害得失多辯ヲ俟タズシテ明ナリ

第二 絹織物ハ朝鮮國へ販路アルハ敢テ今日始マリタルニ非ラズ、往昔ヨリ陸路輸入シ來リタル事ナレドモ、近來益々其販路ヲ擴張シ隨テ收益モ多ク金巾ニテハ幾分ノ損失ヲ見ルモ、金巾百反ニ絹反物十反ヲ混ジテ取引セバ却テ相應ノ利益アル勘定ナレバ、進デ營業ヲ爲ス事ヲ得ルト云フ。聞ク處ニ依レバ右絹反物ハ朝鮮向キニ特ニ織立タル者ニシテ、大巾ハ勿論、地合染色等ニ至ル迄總テ朝鮮人ノ嗜好ニ適スルガ故ニ、其需用多ク、日本ノ甲斐絹其他ノ絹織物ハ到底之ト併立スル事能ハズ。去リトテ日本商ガ之ヲ仕入レントスルモ長崎ニテハ朝鮮人ノ好ミニ適スル品ヲ購求スル事能ハズ。良シ購求シ得ルトスルモ之ヲ輸入シテ利益ヲ見ル事難シ。或ル支那商ノ談ニ、日本商ガ長崎ニテ支那商ヨリ仕入ル、ト、支那商ガ産地若クハ上海ニテ仕入ル、トハ元價ニ一割相違アラン。故ニ日本商ガ元價ニ賣ルモ支那商ハ既ニ一割ノ收益アリ云々、之未ダ俄ニ信ズベカラズト雖モ、或ハ實ニ近カラシカ。要スルニ朝鮮ニ於テ支那産ノ絹織物ヲ取扱フノ點ニ於テハ日本商ハ支那商ニ數歩ヲ讓ラザルヲ得ズ。

第三 商業ニ最モ必要ナルハ資本ニアリ、故ニ苟モ多額ノ取引ヲ行ハント欲セバ多額ノ資本ヲ用ヒザルヲ得ズ。左レドモ一人ノ資力ニハ凡限アルノミナラズ、間々極メテ薄資本ニテ商業ニ從事スル者アリ、是レ等ノ人ハ必ラズ銀行其他資本主ヨリ資本ヲ借受ケザルヲ得ズ。茲ヲ以テ資本ノ厚薄金利ノ高低ハ大ヒニ商業上ニ關係ヲ及ボス事今更予ノ贅言ヲ要セズ。朝鮮在留ノ支那商ハ日本商ニ比シ概ネ資本豊ナラン、良シ豊ナラザル者ト雖ドモ金利安キガ爲メニ多額ノ取引ヲ行フ事ヲ得、而シテ他人ノ資本ヲ借受ケ營業スルノ方法頗ル便利ナリ。今其方法ノ一ナリト云フヲ聞クニ、實業者ト金主トハ組合商業ノ如キ有様ニテ、例ヘバ甲ナル商人(即實業者ナリ)乙ナル資本主ニ就キ朝鮮貿易ニ從事スルニ付其金主タラン事ヲ謀リ、乙ハ之ヲ承諾シテ低利マデ資本ヲ貸與ス。尤モ其金利ノ特ニ低廉ナル代リニ營業利益全ク折半シ、若クハ其幾割ヲ得ン事ヲ約シ、乙ハ己レノ信任スル丙ナル番頭ヲ甲ノ營業地ニ渡航シ、甲ノ店ニ於テ一切ノ會計ヲ掌ラシメ、己レハ本國ニ留マリ甲ノ店ニ係ル輸出入品ノ取扱ヲ爲スノ仕組ナルガ故ニ、甲ハ薄資本ナルモ低利ニテ多額ノ資本ヲ運轉シ、以テ營業スル事ヲ得、乙ハ金利ノ外ニ營業利益金ノ配分ヲ受ケ、双方共ニ便利ナリト云フ。又其金利ノ割合ハ大抵百圓ニ付一日一錢乃至一錢五厘位ナリト云フ。右ハ唯聞タル儘一例ヲ掲ゲタルニ過ギザレバ、事實果シテ斯ノ如クナルヤ詳細ヲ知ル能ハザレドモ、金主ト商人トノ間日本ニ比シ便利ナル組織アルニハ相違ナキ者ノ如シ。

然ルニ朝鮮在留日本商ハ概ネ薄資本ノ者ノミナリ。今三港ト京城トニテ純粹ノ貿易商ト稱ス

ベキモノ八十名モオラン、而シテ日本人ノ年々朝鮮ニテ營ム貿易高ハ、前ニ云フ如ク假ニ四百萬圓ト見レバ即一人ニ付平均五萬圓ノ商賣高ナリ。苟モ外國貿易市場ニ至リ一ケ年僅ニ五萬圓ヲ取引ヲ爲スニ過ギザルトハ以テ其資本ノ小ナルヲ知ルベシ。加フルニ金利ハ通常百圓ニ付一日三錢乃至四錢ニテ支那商ノ借受ル金利ノ二倍以上ナリ。

第四 支那商ハ結合ノ精神ニ富ミ商業上ノ申合規約ヲ遵守スル事嚴ナリ。爲メニ商業區界ニ立テ敗ヲ轉ジテ勝ト爲スノ場合往々ニシテ之レアリ。當元山港ニ在留スル支那商ニテモ申合能ク行届キ決シテ無謀ノ競争ヲ爲サバル由、然ルニ日本商ハ此一致結合ノ精神ニ乏シク、營ニ結社營業ノ傾キナキノミナラズ、暫時ノ申合規約ニテモ實行シタル事少シ。右ハ日本商一般ノ弊習ナリト雖モ、予朝鮮在留ノ商估ニ於テ殊ニ其甚ダシキヲ見ル。現ニ元山港ニ於テモ是迄屢々申合ヲ爲シ規約ヲ結ビタル事アレドモ、一トシテ効ヲ奏シタル事ナク、規約ヲ爲スノ當時已ニ之ヲ守ルノ精神ナク、陽ニ規約ニ同意スルモ陰ニ之ヲ破ルノ手段ヲ考ヘ居ル者アルガ如シ。斯ノ如ク個々孤立シテ敢テ他ヲ顧ミザル者ハ、素ト封建制度ニ由來セルノ慣習ナリト雖モ、其慣習ノ久シキヨリ自然偏陝ノ性ヲ爲シ、偏陝ノ性ハ専ラ己ヲ利シテ人ト共ニ利スルヲ嫌ヒ、甚ダシキハ人ヲ倒シテ己レ獨リ立タント欲スルノ邪慾ヲ生ジ、此邪慾ハ終ニ又猜忌ヲ以テ競争軋轢スルノ惡結果ヲ現ハスニ至ル。内國一地方限リノ商業ニ於テハ右ノ如キ弊アルモ、其害ノ及ブ所

小ナルヲ以テ尙忍ブベシト雖ドモ、外國貿易場ニ於テ外敵ト雖雄ヲ決セントスル時ニ當リ、此惡弊アルハ實ニ嘆ズベキノ極ニシテ爲メニ帝國ノ商權ニ關係スル大ナリト云フベシ。

右四者ノ外日支兩商何レガ多ク朝鮮人ノ信用ヲ得ルヤ否、此一事モ亦講求スベキノ問題ナラン。朝鮮人ハ支那人ヲ大國人ト稱シテ常ニ之ヲ尊敬スル事甚シ。而シテ兩國間ノ貿易商ハ數百年來ノ事ナレバ隨テ朝鮮人ハ支那人ヲ知ル事久シ、支那人ヲ信用スル事厚シ、且又支那ノ織物等ハ疾ク其名稱其使用ノ途等ヲ熟知スルニヨリ、之ニ對シテ信用ヲ置キ易シ。日本人ガ始メテ新規ノ織物等ヲ輸入シ其名稱ヨリ其使用法迄一々之ヲ説明シテ賣却スルニ比スレバ、其難易日ヲ同フシテ語ルベカラザルナリ。右ノ如ク朝鮮人ハ支那人ヲ信ジ、支那ノ物品ヲ信ズ、故ニ信用取引行ハル、事多シ。日本人モ朝鮮貿易ニ慣熟セザルニアラズ、朝鮮人ノ信用ナキニアラズト雖モ、之ヲ支那人ニ比スレバ劣ルアルモ勝ル所ナシト云フモ大過ナカルベシ。

加之支那商ハ商業ニ熟練ニシテ商機ヲ見ルニ鋭ク、生活ノ費用ハ最モ少クシテ營利事業ニ勉強忍耐ナルハ他國人ノ遠ク及バザルノ點ニ於テハ世界ノ共ニ公許スル處ナリ。且前陳ノ如ク朝鮮ニ於テ支那商ノ砂釜ヲ買進ム所以ハ絹反物金巾仕入ノ便アル等ニ因ルハ勿論ナリト雖モ、權衡上ニ於テハ幾分ノ利益アル者ノ如シ。聞ク處ニ依レバ朝鮮市上ニテ買入タル砂金ヲ上海へ送レバ、凡ソ量百目ニ付三匁ノ増アリト云フ。過般當元山港在留ノ我某商上海ニ至リシトキ、試

ニ二百二十四匁ノ金塊一個ヲ携帶シ、之ヲ上海某支那商店ニ持行タルニ、其商店ハ二百二十七匁ニ買入タリト云フ。即百目ニ付殆ド一匁五分ノ増アリ。之ニ因テ之ヲ見レバ取引先ニヨリテハ聞クガ如ク百目ニ付キ三匁内外ノ増量アルハ事實ナラン乎。果シテ然レバ價格上ニ於テハ毫モ利益ナキモ、量目ニ於テ百目ニ付十圓内外ノ利益アル勘定ナリ。是モ亦支那商トノ金地買入方ニ力ヲ盡スノ一小因トシテ見テ得ベキナリ。

以上論ズルガ如ク、朝鮮貿易ニ於テ日本商ハ支那商ニ劣ルノ點多キガ故ニ、今之ヲ回復セントスルニハ其劣ル所ノ點ヲ改良シテ支那商ト同等若クハ之レニ優ルノ方決テ計畫セザルベカラズ。

第一 金巾寒冷紗等ノ仕入先ハ長崎ニ於テセズ、之ハ上海ニ改メザル可カラズ。支那商ガ上海ニテ仕入ルノト、日本商ガ長崎ニテ仕入ル、ノト元價ニ差異ナシト云フノ説アレドモ、予ハ未ダ此説ヲ信ズル事能ハズ。成程日本商ガ突然上海ニ至リ金巾等ヲ買入レントスル場合ノ如キハ或ハ長崎ト差ナキノミナラズ、却テ不便ナルノ事情モアラント雖ドモ、相當ノ手續ヲ經、約定ヲ以テ直接ニ上海ニテ仕入ル、ニ於テ、問屋ノ手ヲ經テ支那商ヨリ買取ルニ比スレバ必ず其便益多カルベキナリ。或ハ尙進ンデ製産地タル「マンチエスタール」ト直取引ヲ開ク事肝要ナリ。年々日本商ガ朝鮮ニ輸入スル金巾ハ四十萬反内外、寒冷紗二十萬反内外アラシ。一ヶ年ニ此巨

額ヲ取扱フ事ナレバ、三港在留ノ我貿易商申合ノ上適宜ノ方法ヲ設ケ一手ニ産地ヘ注文シ、特約ヲ結ブニ於テハ低價ニ引取ル事ヲ得ベシ。産地ニ於テモ喜デ之ニ應ズル事ナルベシ。然リト雖ドモ今日俄ニ進デ「マンチエスタール」ト取引スル事ハ實際ニ於テハ種々ノ故障モアリテ容易ニ行ハレザルノ恐ナキニアラズ。嘗ニ「マンチエスタール」ノミナラズ、上海ニテ仕入ル、事モ其手續方法等ニ至リテハ多少ノ困難アラシ。故ニ目下ノ急ハ長崎ニ於ケル仕入ノ方法ヲ改メ、茲ニ先基礎ヲ定メ、漸ヲ以テ上海「マンチエスタール」ニ及ブ方却テ得策ナラン其方法ヲ如何ニスベキ乎。左ニ之ヲ述ベシ。

前ニ云フ如ク今日朝鮮在留ノ我商估ハ金巾寒冷紗ヲ各自思ヒ思ヒニ長崎在留支那人ヨリ同地日本問屋ノ手ヲ經テ買取ル者ナリ。故ニ自然仕入競争ヲ生ジ其競争ノ爲メ次第ニ相場ヲ騰貴セシムルノ景狀ナルニヨリ、常ニ彼レノ爲メニ制セラレ、彼レノ掛引ニ苦シメラレ、我商ハ斯ノ如ク長崎ニ於テ競争ヲ以テ高ク仕入レ、朝鮮市場ニ於テ競争ヲ以テ安く賣却スルヲ以テ、固ヨリ利益ヲ得ラルベキ餘地ナシ。最モ不便拙劣ナル方法ト云フベシ。今此ノ不利拙劣ナル仕入ノ方法ヲ改メ（朝鮮市場ニ於テ賣却ノ方法ヲ改ムル事ハ次項ニ詳ナリ故ニ茲ニ仕入ノ事ノミヲ云フ）割ヨリ金巾等ヲ買入レント欲セバ、三港ノ貿易商申合ノ上、長崎ニ共同ノ問屋ヲ設ケ、金巾寒冷紗ノ仕入方ヲ一手ニ取扱ハシムルニアリ。單ニ該品ノ仕入ノミナラズ牛皮ノ賣込等ヲモ

此問屋ヲシテ取扱ハシムベシ。然ルトキハ此問屋ハ十分ノ商略ヲ運ラシ、其駆引意ノ如クナラザルハナク、自然長崎出店ノ支那商及歐米商ヲ制シ、今日ノ如ク競争ヲ以テ相場ヲ昂騰セシムルノ不利ヲ防グニ至ルベシ。加之此問屋ハ巨額ノ爲替ヲ取組數多ノ荷物ヲ取扱フガ故ニ、銀行者モ茲ニ來リ、回漕業者モ亦茲ニ來リ、共ニ之ニ依頼スルノ傾ヲ生ズルニヨリ、銀行及船舶會社ト特約ヲ結ビ、是迄ヨリハ安日歩ニテ資本ヲ使用シ、安運賃ニテ荷物ヲ引取ルノ便ヲ得ベシ此等ノ事情ヲ考ヘレバ共同問屋設立ノ利益ハ鮮少ナラザルベシ。其組織方法ノ詳細ナルニ至リテハ當局者ノ考案ニ任スベシト雖ドモ、其大略ヲ述ブレバ、共同問屋ノ同盟員ハ朝鮮在留ノ貿易商ニ限ル事、主任ハ同盟員中ヨリ投票ヲ以テ選定スル事、又ハ或ル條件ヲ付シ、同盟員中順番ヲ以テ之レニ當ル事、同盟員ハ長崎ニ於テハ此問屋ノ外他ニテ決シテ仕入若クハ賣込ヲ爲サザル事、身元金若クハ信任金トシテ各同盟員若干金ヲ出ス事、賣買共相當ノ手数料ヲ取り一ケ年若クハ半ケ年毎ニ計算シテ其仕入品賣込品高ノ割合ニ應ジテ純益ノ荷主即チ同盟員ニ拂戻ス事等ト爲スベシ。目下長崎問屋ノ手数料ハ金百反ニ付キ一圓ナリ、日本人輸入スル高一ケ年四十萬反ト見レバ、其手数料四千圓ナリ。寒冷紗ノ手数料ハ百反ニ付キ二十錢年々取扱高二十萬反トスレバ四百圓、牛皮ハ百斤ニ付手数料二十四錢、一ケ年取扱高二百斤ニ對スル手数料ハ四千八百圓即、金巾寒冷紗牛皮ノ三品ニテモ、朝鮮在留ノ我商估ヨリ長崎問屋ニ支拂フ手数料ハ合計九千二百圓ナリ。此外長崎ニ於テ問屋ニ支拂フベキ輸出入諸品ニ對スル手数料ヲ算スレバ、一ケ年一萬二千三百圓ノ額ニ上ラン。而シテ共同問屋設立後ノ經費ハ一ケ年三千圓モアレバ可ナルベシ。今手数料ノ上リ高ハ假ニ一萬圓ト見ルモ、尙七千圓ノ純益アル勘定ナリ。七千圓ヲ朝鮮在留數十名ノ貿易商即同盟員ニ分ツトキハ誠ニ云フニ足ラザル少額ナリト雖ドモ、是迄長崎問屋ニ拂ヒ來リタル手数料ガ、年末ニ至リ幾分ニテモ割戻アルニ至レバ、其割戻丈ニテモ利益ナラン。況ンヤ前記ノ如ク種々ノ大利便アルニ於テオヤ。此共同問屋ニシテ基礎定マルニ於テハ此問屋ヨリ更ニ上海「マンチエスタ」ヘ支店ヲ設クルナリ。特別ノ取引先ヲ定ムルナリ、漸次便宜ノ方法ヲ計畫スル事ヲ得ベシ、故ニ予ハ長崎ニ一大共同問屋ヲ設立スルノ一事ハ朝鮮貿易回復策中ノ最モ急ニシテ最モ實行ニ容易ナリト信ズ。偏ニ實業者ノ賛成ヲ得ン事ヲ希望ス。今日長崎ノ問屋ノ中ニハ朝鮮貿易ノ爲メニ重モニ生活スル者アルニ付、共同問屋ヲ設立スルニ於テハ此等從來ノ問屋ニ於テハ多少ノ困難モアラン。不平モアラント雖モ、目下朝鮮貿易ヲ回復シテ國利民福ヲ増進セントスルニハ些々タル長崎問屋ノ困難不平ヲ顧ルニ暇アラザルナリ。

第二 絹反物ハ日本ニテ支那產ト同種類ノ者カ、若クハ之ニ類似ノ者ヲ織出サザル可カラズ。蠶糸ハ日本ノ固有產ニシテ種々精巧ノ織物ヲ製スル事ヲ得ルニヨリ、支那產ト同様ナル品ヲ織

製スルハ敢テ難カラザルベシ。若シ萬一之と同様ノ品ヲ織出ス事能ハザルカ、又ハ織出ス事ヲ得ルモ製造費多額ヲ要シ、到底支那産ニ競争スル事能ハザルニ於テハ、別ニ朝鮮向ノ絹反物ヲ製シ販路ヲ開クノ計畫ヲ爲サルベカラズ。織物ニ付朝鮮人ノ好惡ノ状態、時様流行ノ變遷等ヲ驗考シ、其嗜好ニ適スル染色地合大巾等ヲ詳ニ調査シ、且朝鮮ニ於テ一ケ年絹反物ノ需用高等ヲ概知シタル上、日本ノ織元ヘ注文スルカ、又ハ朝鮮在留ノ貿易商一致結合シテ一ノ織物會社ヲ創立シ、専ラ朝鮮向絹反物織製ニ從事スルハ頗ル緊要ノ事ナラン。朝鮮人モ追々贅澤品ヲ使用スルニ至リ、絹反物ノ如キハ年々輸入増加ノ勢アルニ拘ラズ、甲斐絹ノ如キハ販路増進ノ力極メテ遲鈍ナリ。之レ別ニ朝鮮向ニ製シタル者ニアラズ、日本在來ノ品ヲ輸入スル者ナルヲ以テ、丈、巾、地合等朝鮮人ニ適セザルノ點モアラン。殊ニ變色シ易キ爲メ、近來稍々信用ヲ失ヒタル等ニ依ル者ナラン乎。此邊モ等閑ニ付ス可カラザル事ナリ。兎ニ角我國ニ於テ朝鮮向キノ絹織物ヲ製シ以テ支那産ヲ壓スル事ヲ勉メザルベカラズ。

第三 目下朝鮮在留ノ我商估ハ前記ノ如ク概ネ資本ニ乏シ、且金利高キガ爲メニ之レニ逐ハレテ商利ヲ得ル事能ハズ。損耗ヲ知リツ、不得已見切賣買ヲ爲シ、以テ物品ヲ運轉セザルヲ得ザルノ事情アルガ如シ。故ニ有資ノ商估渡航シテ貿易ニ從事スルヲ要ス。或ハ支那人營業ノ方法ニ倣ヒ金主ト特約ヲ以テ低利ニ資本ヲ借受クルノ法ヲ考フルモ可ナラン。尙未現ニ述ブル所ナリ。

法ヲ採用スルニ於テハ資本ヲ大ニスルト同時ニ低利ニテ資本ヲ借受ルルノ便利モ得ベシ。

第四 夫レ微弱ナル毛髮モ之ヲ糾合スレバ以テ大錨ヲ繫グベシ。涓滴モ濺湊スレバ以テ巨船ヲ泛ブベシ。小資本モ合セバ以テ大事鴻業ヲ爲ス事ヲ得ベキナリ。依テ朝鮮ニ於テモ是迄ノ如ク小資本ヲ以テ個々孤立シ、互ニ競争軋轢スルノ組織ヲ改メ、其小資本ヲ合シタ三港ト京城トニ各一ノ大會社ヲ設ケ、一手ニ貿易ヲ營ムニ於テハ朝鮮ノ貿易上大ニ面目ヲ一新スベシ。然リト雖ドモ今日ノ組織ヲ一變シテ一大合資會社ヲ設立シ、朝鮮ノ貿易ハ總テ此會社一手ニ取扱ハシムルハ上策ナリト雖ドモ、實際遽ニ行ハレザルノ掛念ナキニアラズ。故ニ輸出入品ノ或ル品ヲ限リ、例ヘバ大豆、干鰯、米、石油等ノ如キ品ノミニテモ合本會社ニテ取扱フノ方法ヲ計畫スベシ。假令一品ニテモ今日ノ如ク徒ニ競争ヲ以テ互ニ賣買スル事ヲ廢シ、一手ニテ取扱フニ至レバ相當ノ收益アルヤ明ナリ。而シテ其他ノ商業ニ於テモ一般ニ申合規約ヲ爲シ、賣買品共其價ヲ定メ、人ト共ニ利益ヲ得ル事ヲ謀リ、徒ニ競争軋轢ヲ以テ人ヲ倒シ己レ獨リ利セントシテ、却ツテ損失ニ歸スルノ弊風ヲ脱却スベシ。此申合規約ニシテ十分行ハル、ニ於テハ、漸次日本へ絹織物會社ヲ創立スル事三港ト京城へ大會社ヲ設立スル事等ハ左迄困難ナラザルベシ。即チ結合力ヲ養成シ申合規約ヲ實行スルハ回復策中ノ初歩ナリト云フベシ。然リト雖ドモ從來ノ實驗ニヨレバ迪モ尋常ノ事ニテハ申合規約ノ効ヲ奏スル事覺束ナシ。依テ此後ハ申合規約ヲ

犯スモノアレバ之ニ對シテ嚴重ナル處分ヲ施シ、其筋ニ於テモ特ニ注意シテ充分ノ保護ヲ與ヘザルベカラズ。抑モ申合規約ナル者ハ公衆ノ利益ノ爲メ一般ノ商權ヲ維持スルガ爲メ設クル者ナルニ付、之ヲ破ル者ハ即チ公衆ノ利益ヲ顧ミズ、一般ノ商業ヲ害スル者ナレバ、相當ノ處分ヲ受クルハ固ヨリ當然ノ事ナルベシ。全體商業上ノ申合規約ト云ヒ、合資會社ト云ヒ、各自銘々ノ自由ニ任シ敢テ其筋ノ干渉ヲ要スベキ者ニアラズト雖ドモ、右ハ大ニ時ト事情トニ關係スル事ニテ、今日朝鮮商勢ノ焦眉ノ急ヲ救ハントスルニハ、斯ル論理ニノミ拘泥スベカラズ一時ノ權宜ヲ以テ其筋ノ特別ナル保護獎勵モ亦已ヲ得ザルナリ。

以上四者ノ他信用ヲ得ル事ヲ勉ムルモ等閑ニ付スベカラズ。商業取引上ニ於テ詐僞姦計ノナキハ勿論、朝鮮人取扱方ニモ注意セザルベカラズ。然ルニ是迄日本人ノ兎角朝鮮人ヲ薄待スルノ弊アリ。今其一例ヲ擧ゲレバ、二三匁ノ砂金ヲ携帯シタル荷主ノ來ルモ、些々タル品ナリトテ之ヲ顧ミズ、面倒ナリ五月繩シト爲スノ風アリ。三匁ノ砂金僅少ナリト雖ドモ十圓ノ價格ナリ、其砂金ノ代リニ十圓ニ價スル物品ヲ持歸ルト爲レバ、即二十圓ノ賣買ナリ。我内地ニ於テハ二錢五厘ノ手拭一筋ヲ買フ爲メニ來リタル客ニ對シテモ、番頭手代ハ之ニ向テ丁寧ニ挨拶シ一圓ノ反物一反ヲ買フ客ニ對シテハ其世辭愛嬌甚ダシ。而ルニ朝鮮ニ於テハ二十圓ノ物品ヲ賣買スル客ニ對シテ其不取扱前記ノ如シ。右ハ其ニ對シテ之ヲ改良シタルト雖ドモ、未ダ全クニ足ルベシ。尤モ近來朝鮮人ノ取扱方四五年前ニ比スレバ稍ヤ改良シタルト雖ドモ、未ダ全ク其弊ヲ脱シタリト云フヲ得ズ。朝鮮人ハ花主ナリ荷主ナリ、之ニ對シテ丁寧ナル取扱ヲ爲サザル可カラズ。要スルニ此後ハ商業上ニ信用ヲ重ンジ、苟モ詐僞ニ類スル事ヲ爲ス可カラズ、且朝鮮取扱上ニモ一層注意セザル可カラズ。

前陳ノ趣意ヲ約言スレバ、結合ヲ以テ朝鮮貿易ニ從事スルノ精神ヲ定メ、一方ニ於テハ先ヅ長崎ニ共同問屋ヲ設ケ、以テ仕入賣込ノ方法ヲ改メ、朝鮮各港ニ於テハ大豆、干鰯、米等ノ品ハ合本會社ニテ一手ニ之ヲ取扱フ事トナシ、他ノ一方ニ於テハ申合規約ヲ實行シテ競争軋轢ノ弊ヲ矯正シ、且朝鮮人ニ信用ヲ得ル事ヲ勉メ、然ル後漸ヲ以テ絹布會社ヲ創立スル事、上海「マ」ンチエスター「ト」金巾寒冷紗等ノ直取引ヲ開ク事、三港ト京城トニ各一大合資會社ヲ起ス事等ニ及ブベシト云フニアリ。抑モ朝鮮ハ我國ト一葦隔海ノ場所ニシテ、我商ハ朝鮮貿易ニ對シテハ好地位ヲ占有スルト云ヒ、輸出品ノ大宗タル砂金識別ニ熟達シタリト云ヒ、朝鮮ノ事情ニ明カナリト云ヒ、朝鮮貿易上ノ經驗久シト云ヒ、種々ノ利便アルガ故ニ、以上ノ事項ヲ實行スルニ於テハ支那商ヲ壓シ、朝鮮商ヲ制シ、以前ノ如ク朝鮮ノ貿易ハ永ク我商ノ專有ニ歸スル事固ヨリ易々タルノミ。

右ハ今日朝鮮ノ貿易ハ我官民ノ默過ス可カラザルノ商勢ニ至リシヲ以テ其回復ニ付余ノ鄙見

ヲ述ベ以テ實業者ノ參考ニ供スル者ナリ。實業者ニ於テ十分ノ注意ヲ計畫アラン事予ノ冀望ニ堪ヘザル所ナリ。

明治廿一年 八月

朝鮮事件ニ付露公使ノ返簡

朝鮮事件ニ付我外務卿ヨリ一切ノ事情ヲ通達セシニ對シ、八月五日付ヲ以テ露國代理公使ロ
ーゼン男爵ヨリ下記意味ノ返簡ヲ寄セラレタリ曰ク「陳ハ當八月二日附貴簡ヲ以テ朝鮮國京城
ニ於テ貴國公使館ヲ襲撃セシ事情並ニ右ニ付該國在留貴國人民保護ノ爲貴政府ノ御措置等詳細
ノ御報知ヲ辱シ實ニ感謝ニ堪ヘズ。右御報知ノ趣ハ拙者ヨリ速ニ我政府ニ具申可致候。將又我
政府ハ此御報知ニ據リ貴政府ニ於テハ朝鮮國在留貴國人民ヲ保護シ、且京城ニ於テ公使館襲撃
之舉ニ關シ、貴政府ニ満足ヲ與フルノ處置ヲ要求スルガ爲メニハ、斯ク果敢ノ御處置アルモ尙
此難件ヲシテ平和ノ結局ニ至ラシメントノ固キ御所存ナル旨ヲ領承シ、一段欣喜可致候ハ拙者
ノ信ズル所ニ候」云々

明治十年 八月五日

朝鮮當局ノ來狀

大朝鮮國禮曹判書李

會正 呈書

大日本國外務卿 井 上 馨閣下

謹茲照會者竊念

貴國與敵邦修睦久已三百年、近因開港通商、往來交聘、亦且爲六七年、慶賀哀慰、無少間然、校藝學習、俾盡其妙、自幸敦好、共享安樂、而敵邦單民尙狃舊習、少見多怪、每貴國人來輒懷疑懼、

貴國人見敵邦人、亦種々辨結、滋弊非常、此則貴朝廷諒必

洞察有素矣、不自意本月初九日敵邦兵民、始由小事、忽爲肆怒、千層萬疊、穢聚蜂起

變出頃刻、人莫敢格、毀破屋舍、猝害人命、賤入教場、手犯教師、防不勝防、三人被死而死僵路傍、又爲四人、繼劫清水館、乘凶驟突、因風縱火、

貴國人放砲揮劍、殺死我人殆過數十、豈但敵邦之不幸抑亦爲

貴國之不幸也、無知單民、不自觀散、初十日、劫害我大臣、槍入我

宮闕、豕突咆哮、驚動

君父、

王婉 昇遐、宰臣二三人、被執見殺、此千古所無之大變也、花房公使見機圖避、至濟物浦

駛船鼓輪、未知時日之間已抵

貴國否、伊時、兵民追及仁川、路上所殺者爲六人、並與留京被殺者俱爲厚瘞、豎標明白

容俟考驗自底不誣也、當場駭機、鎮安爲重、幸賴我、

國太公威信素洽、寬嚴互用、親冒鋒鏑之間、曉諭分義、莫不感戰退散、衿紳、耆幼、恃而無恐、此實敵邦

宗社生靈之福也、自茲以還、凡社申約、彼此照應、永締舊好、恪共遵守、則可謂由於不幸而歸於大幸、想維

貴朝廷決不以爲過語也、此頌

朝鮮當局ノ來狀

臺安、不備

壬午年六月 日

禮曹判書李

會 正

大朝鮮國禮曹判書李

會 正 呈書

大日本國外務卿 井 上 馨閣下

謹茲照會者、敝邦往年、靛設統理機務衙門、分寬同文司、書契往復、各當其式、奈交涉之際、多有紊錯、反不若照舊之爲妥便也、今茲罷革、實出定規、嗣後敝政府之於貴政府、敝曹之於貴外務省、仍前則例、永遵無貳、想必貴朝廷亦加印可也、順候

壬午年六月 日

禮曹判書李

會 正

大朝鮮國禮曹判書李

會 正 呈書

大日本國外務卿 井 上 馨閣下

謹茲照會者、敝邦之鬱陵島、非間界也、頃因貴國人斫樹伐木、早奉書契、籍蒙貴朝廷別許禁止、敝邦委遣檢察使李奎遠、周視島界、歸言斫採仍前無改、豈貴朝廷不及立禁、而民猶冒犯否疑謗誣滋、端菌奉質、望、貴朝廷照諒設法、

婉諭嚴防、毋蹈前謬、幸甚、敬問臺祉辰安、不宣、

壬午年六月 日

禮曹判書李

會 正

余ハ本月十四日馬關出發去ル十八日歸京即日參内馬關ニ於テ花房公使ト面晤之情節詳細上奏ニ及ビタリ。尙後來清使ニ應ズルノ方略等ニ付左ニ余ノ意見ヲ開載セントス。

今回清國政府出兵ノ目的ハ之ヲ付度スルニ左ノ二途ニ在ルベシ。

第一 朝鮮國ハ清國ノ屬邦ナリトノ辭柄ヲ以テ名義トシ、一面ニ於テハ朝鮮政府ヲ保護

シテ内訌ヲ平等セシメ、他ノ一面ニ向ツテハ朝鮮政府ヲシテ我要求ヲ満足セシメ、速ニ平和ノ局ヲ結び、我兵ヲシテ朝鮮ノ地ヲ退出セシメントノ目的ヲ以テ好意ノ媒介者タラント欲スルニ在ルベシ。

第二 前條ニ反シ日清間嚮キニ臺灣ノ舉アリ、後ニ琉球ノ事アルヲ以テ、此際ニ乗ジ保韓ノ名ヲ藉リ我ニ向ツテ開戦を挑ミ、一ハ以テ屬邦ヲ保護スルノ實ヲ舉ゲ一ハ以テ積憤ヲ霽サントスルニ在ルベシ。

彼若シ第一策ノ平和主義ニ出デ、日朝ノ間ニ居リ調停媒介ヲ爲サント謀ルトキハ、我ニ於テハ其隣交ノ情誼懇篤ナル事ヲ謝シ、且ツ告ルニ我ハ朝鮮政府ト我政府訓令ノ趣旨ニ照ラシ、直接ニ協議スベク此際他邦ノ媒介ヲ煩ハサルベシ。乍去朝鮮政府ヲシテ我要求ヲ容レシムルノ手段ヲ朝鮮政府ニ勸誘スルノ議ヲ提出スル事アルトキハ、日清兩國間ノ情誼ヲ重ンズルノ意ヲ鳴謝セザルヲ得ズ。併シナガラ朝鮮政府ニ要求スル事件ニ付テハ花房公使ハ清使ト直接ニ談判

ヲ遂グル能ハザル旨ヲ以テ之レ答ヘ、若シ清使強テ直接ニ兩國ノ間ニ立チ、媒介者ノ任ヲ負擔セント云フカ、又ハ朝鮮政府ニ代リ談判セントノ論ヲ主張スルニ於テハ、我レハ我ハ政府ノ訓令ニ依ラザルヲ得ズ。且ツ我レハ他ノ方法ナキヲ以テ云ヲ立テ之ヲ辭シ、清國ニ於テ若シ好意ノ處分ヲ望ムトキハ先ヅ朝鮮政府ヲ勸諭スル事專一ナル旨ヲ暗ニ誘導スルヲ可トス。而シテ清政府ハ平和ノ主義ヲ以テ朝鮮政府ヲ誘導シ直接ニ我ニ向テ媒介ヲ爲サズ、陰ニ朝鮮政府ヲシテ此ノ紛議ヲ速ニ終局ニ至ラシムル如キ手段ニ出ル時ハ、我ヨリハ之ニ喙ヲ容ル、ニ及バズ。其意ニ任ズベシ。若シ又清使ヨリ屬邦ノ論ヲ提出シ來ルトキハ此點ニ關シテハ訓令外ノ事件ニ有リ、且朝鮮政府ニ要求スル事柄ノ外他點ニ涉ルノ問題ハ、此事件ノ濟ミタル上他日清日兩政府直接ニ論決スベキ事ニシテ、清國公使ト花房トノ間ニ談決スル能ハザル事ナリトノ旨趣ニ基キ論破スベシ。而シテ清政府ハ朝鮮政府ニ向テ此事件ノ結局ヲ平和ニ誘導スル事ヲ妨ゲザルノ意ヲ論諭スベシ。或ハ清朝連合シテ我ニ向テ屬邦ナリトノ論ヲ主張スルモ測ル可カラズ、果シテ然ラバ我ヨリハ力メテ其論ニ干涉セズ、元來屬不屬ノ論ハ今日朝鮮政府ノ難事ヲ和解セシメントスル時ニ方リ提議論定スベキニ非ラズ、其故ハ日朝ノ條約ハ元來他國ノ媒助ニ依ツテ締結セシモノニ非ラズ、即チ朝鮮政府自ら斷行スル所ナリ。若シ強テ此論旨ヲ主張セント欲セバ、須ラク此紛議ヲ終了シタル後ニ於テ徐々清日政府直接ニ萬國公法ニ照ラシ、其條理ノ在ル所ヲ推

究シ之レヲ斷決スルモ晩キニ非ラザルベシトノ論ヲ以テ飽マデ直接ニ朝鮮政府トノ談判ヲ遂ゲザルベカラズ。

今般ノ談判ハ馬關ニ於テモ既ニ面陳セシ如ク、揮テ迅速ニ結了スル事ヲ喫緊トス。故ニ京城ニ直入シ且城内ニ屯營ヲ定メ速カニ日ヲ期シ國王ニ謁見ヲ乞ヒ、成ル可ク而シテ大院君ト直接ノ談判ニ涉ラザルベキ旨談話シ置キタレ共、國王自ラ同君ハ守舊鎖國說ヲ開國說ニ一轉シタリトノ命アラバ、直ニ同君ニ面會スルモ妨ナカルベシ。而シテ大院君ト會晤スルノ一段ハ最モ注意スベキ事トス。然レドモ大院君既ニ開國說ヲ唱へ舊政府ト同主義ヲ操ルトノ旨ヲ國王明言セバ、此場合ニ於テハ開談ノ初ニ方リ大院君曾テ攘和ノ碑ヲ八道ニ建設シ又暴動前ノ檄文並ニ、
(以下缺文)

明治十五年八月廿日

井 上 馨

朝鮮事件ト清國トノ關係ニ就テ

支那ノ日韓ノ間ニ周旋シテ調和ヲ謀ルニ於テハ想フニ三ツノ方法ノ一ニ出ルナルベシ。

- 第一 仲アルヒト裁ジ
- 第二 居メテ仲エ勸シ解ス
- 第三 好ボン意ヲ勸フイ解ス

仲裁ハ兩國共ニ一國ノ裁判ニ任ズルモノトス。居仲勸解ナル者ハ兩國ノ間ニ居仲シテ双方ノ承諾ヲ得勸解ヲ爲スモノトス。好意勸解ハ丙ノ國懇親上ヨリ好意ヲ以テ甲ノ國ニ忠告シ其倚賴ヲ得タルトキ、乙ノ國ヨリ是レヲ故障スル事ナキニ於テ其公然ノ承諾ヲ得ズト雖モ其間ニ周旋スルコトヲ得ル者トス。

但シ丙ノ國ハ固ヨリ一方ニ左祖庇蔭スルノ權ナキモノトス。

支那ノ主意未ダ測知スベカラズト雖モ、多分ハ第二ト第三ノ間ニ左右スルニ過ギザルベシ。

若シ第一ニ出ルトキハ我レハ是レヲ拒絶スルニ多言ヲ費サザルベシ。